

# El Madrid ganó el Teresa Herrera

Por tercera vez el Real Madrid se alza con el Trofeo Teresa Herrera al vencer al Coruña por dos a cero en el campo de Riazor. El buen espectáculo y la victoria justa se vieron enturbiados por la discutida decisión del árbitro de expulsar a Campanal. El partido fue presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, que en la fotografía entrega la Copa a Gento, capitán del equipo vencedor. (Foto Europa Press.)



¡Misterio!

## EL «AMERICANO SIN NOMBRE» NACIO EN DINAMARCA

Habla seis idiomas a la perfección, entre ellos el ruso

● ¿Quién es, qué hacía en España, cómo se perdió en el mar, frente a las costas de Altea, Otto Erhard, el «americano sin nombre», naufrago por tres días en un colchón neumático y recogido por un buque al fin de su aventura?

● El individuo en cuestión dice ahora que ha nacido en Copenhague y no en Florida, según había afirmado anteriormente. Los médicos han confirmado su estado de amnesia en vías de recuperación. Mientras tanto, el misterio crece en torno a su personalidad.

● La Policía española busca inútilmente el coche de Otto (con seis maletas), que éste asegura dejó en la carretera, junto a la playa.

(Amplia información, en la pág. 32.)

Johnson

“Tenemos medios para provocar una enorme destrucción”

«PERO NO PARA HACER LA PAZ»

Johnson ha aprovechado su fin de semana para hacer una gira por cinco Estados de la Unión y para celebrar una entrevista con el «premier» canadiense Pearson. Compañeros fieles de este viaje del Presidente norteamericano han sido dos problemas: los conflictos raciales y la guerra en Vietnam. Sobre este último, Johnson ha dicho: «El poder norteamericano tiene un límite, ya que tenemos los medios para provocar una enorme destrucción, pero no para hacer la paz.» Para calmar un poco el mal sabor de boca que tal frase pudo causar, se apresuró a añadir: «En cualquier caso, la agresión debe ser detenida.»

(Información, en pág. 4.)

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

Vermut  
**ALAZÁN**  
DANUBIO, S. A. TEL. 217 22 00

**NUEVA SIERRA DE MADRID**  
PARCELAS - CHALETS  
100 meses, sin entrada ni recargo  
¡LA FINCA MAS HERMOSA DE ESPAÑA,  
AL ALCANCE DE SU ECONOMIA!  
PRUSA  
Goya, 47 - Tels. 2754065 y 2750235  
En la Urbanización ALBALATE DE ZORITA (pantano de Bolarque)

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXVII - Núm 8.390 - Lunes 22 de agosto de 1966 - Treinta y dos páginas - Precio: dos pesetas



EN LA  
ENFERMERIA

Muñoz  
Grandes  
visitó  
a Palomo  
Linares



«Las cornadas no duelen», ha dicho Palomo Linares. Pero si duelen, sí. Porque ahí está bien señalado el gesto de dolor del torero niño, cuando en brazos de El Pireo, de Eduardo Lozano y de un banderillero es conducido a la enfermería de la plaza de El Espinar con una cornada en la ingle derecha. Cuando Palomo Linares acababa de tenderse sobre la mesa de operaciones fue a verle y darle ánimos el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, a quien el joven y reciente matador había brindado su primer toro. (Foto Llorente y Jesús. Información, en páginas taurinas.)



## ESCRITORES

# LA PEOR CEGUERA

Santiago LOREN

Al como «partir es morir un poco», según el poeta francés, podríamos también asegurar que volver es vivir de nuevo. Volver a los sitios que conocemos, que admiramos otra vez y en donde pasamos horas felices. Pero volver no será del todo vivir de nuevo si no hay en nuestra mirada alguna virginidad en el descubrimiento, un renuevo de ilusión. No conozco mejor medio de renovar nuestras miradas que ver otra vez las cosas a través de los ojos de nuestros hijos. Así es como he podido reconocer más bella la catedral de Burgos; la hermosura de las rías gallegas se me ha dado otra vez sin sombras de amargura por los añosidos; reviví el esplendor de Barcelona a los pies del Tibidabo; sentí la primitiva emoción del encuentro con el Greco por las callejas de Toledo, y durante las últimas vacaciones me sumergí con mis hijos, como si fuera en el cauce del río de Heráclito, jamás hollado, en la cultura árabe de Al-Andalus bajo los techos de la Mezquita de Córdoba y de la Alhambra de Granada.

En estas visitas tan nuevas que están exentas de toda nostalgia es preciso no hacer alarde de lo «ya sabido». Es una vanidad muy fácil de satisfacer hacer de ciegos a nuestros hijos; basta con refrescar la memoria con cualquier guía olvidada en la biblioteca. Pero, siempre que sea posible, es mucho mejor que otros se lo cuenten. Así la lección de arte y de historia no parece lección, sino aventura contada por los que están tan cerca de ella que es como si la hubieran vivido, aunque sean muchos los siglos pasados desde su acontecer. Hay en España una espontánea y admirable floración de guías y custodios autóctonos que son algo más que meros cuidadores y relatores de los lugares famosos, porque muchos de ellos son verdaderos enamorados de «su» castillo, de «su» palacio, de «su» catedral.

En la Mezquita de Córdoba, don «Pafae», el guía profesor y poeta, hizo una tan viva descripción de la muchedumbre de los fieles musulmanes todos de cara al mirab bajo la luz lateral tamizada por los jardines, que nos pareció formar parte de la multitud fervorosa. Y luego nos contó que la verdadera luz del fervor para el mahometano no venía de lo alto, como ocurre en las iglesias cristianas, sino de las paredes abiertas al exterior, luz horizontal acariciadora y suave que no deslumra ni obliga a mirar al cielo, sino al igual, al cofrade. Y al mirab, siempre a la altura de las plantas humanas. Con ello nos descubrió un aspecto nuevo de la hermandad en el fervor, y cuando nos enseñó cómo las autoridades artísticas están actualmente derribando las capillas laterales que desde Carlos I cerraban las paredes (los bellos ojos de la Mezquita, abierta a tanto a los jardines y a la vega), nos pudimos dar cuenta de cómo se iba a unir el pasado y el presente; de cómo la actualísima tendencia de los últimos pa-

pas a reconocer que todos los caminos conducen a Dios tenía un eco en aquella reforma, en aquel respeto al recuerdo de otros hombres que también tenía anhelo de trascendencia. En la Alhambra no encontramos guía, pero uno de sus guardas, como si hiciera un comentario al desgarrar de nuestro paso, nos hizo ver que en los arcos del patio de los Arrañanes el alabastro cae con la misma gracia acariciadora de los flecos de un mantón de rianilla. Luego—quizá porque encontrara en nosotros auditorio comprensivo—nos siguió en nuestra visita, nos convenció de que la sangre de los abencerrajes degollados tiene todavía las losas del patio de los Leones, y releyendo en el cristal de sus gafas de sol una bellísima perspectiva del camarín de la sultana, nos asomó al más insólito y admirable tecnicolor que ojos humanos pueden contemplar. Cuando salimos hacia la alcazaba no

nos pudo acompañar porque su deber no se lo permitía. El reverso de la medalla era otro guarda, de los del exterior, con carabina en bandolera y sombrero calañés. En su cara se veía que nada había en ella de abstracción ni de ensueño. Lo mismo podría estar guardando un tesoro como aquél, único en el mundo, que los olivares de cualquier terrateniente andaluz, y este juicio, «a priori», demostró ser acertado cuando le interpele: —Por favor, ¿podría usted abrirnos la puerta de la torre? Quisieramos asomarnos al balcón y... —¿Y «pa» qué quiere «usté» subir al balcón? Igual se ve desde aquí. —Perdone, pero hay una razón. Es que en el balcón de la torre hay un verso que quiero enseñar a mis hijos. —Pues por eso, pues por eso, tengo la torre «cerrada». Todo el mundo venga de escribir versitos en las paredes... —¡Pero, hombre! ¡Si

ese verso es de Antonio de Icaza y está grabado...! —¡Pero que peor! ¡Con que «grabao» y «to»? Si pilló yo al Antonio ése... Desistimos de entrar para no estropear aquella tarde maravillosa. Luego les dije a mis hijos que el verso de Antonio de Icaza, final de un poema suyo, está esculpido en piedra sobre el balcón, y dice: Dale limosna, mujer, que no hay en el mundo nada como la pena de ser ciego en Granada. Y así pude concluir con una lección imprevista. Porque entendieron mis hijos muy bien que hay muchas maneras de mirar—los guardas y los guías enamorados y soñadores nos lo habían demostrado—y muchas maneras de ser ciego. La ceguera del guarda con sombrero calañés era de las peores, y así dejaron de reírse de él para comprenderlo muy de veras.

## Oferta y coste de vida

DURANTE el primer trimestre del año en curso, el coste de la vida no elevó su nivel respecto al que alcanzara en diciembre de 1965. Para ser exactos, incluso se registró una ligerísima reducción, de modo que dicho coste era, a fines de marzo, inferior en un 0,25 por 100 al que existiera en el último mes del pasado año. Sin embargo, a partir de abril, los precios que constituyen dicho coste de vida se orientaron de nuevo hacia la elevación. Así, a fines de junio no sólo habían absorbido la ligera baja apuntada, sino que se encontraban por encima, en un 2,35 por 100, de los precios de diciembre.

Si contemplamos el fenómeno con alguna mayor perspectiva y comparamos los doce meses que van desde junio de 1965 a igual fecha de 1966, nos encontramos con que el aumento en el coste de la vida alcanza el 7 por 100, cuantía que podemos considerar fuerte. Rebasa con mucho los límites aceptados para que una economía pueda considerarse equilibrada y que, sin duda alguna, representa un duro impacto para todas las familias modestas, atenuadas a los ingresos fijos de sueldos y salarios.

No pretendemos en este breve comentario investigar las causas que originan esta situación de continuidad en las elevaciones de precios. Lo que sí queremos es llamar la atención sobre su existencia y sobre el daño que las presiones inflacionistas siguen ejerciendo sobre los núcleos económicamente peor dotados, los cuales tienen que seguir soportando los encarecimientos sin posibilidad de mejorar sus ingresos para contrarrestar la creciente marea de las alzas.

Y un aspecto que conviene señalar es que si bien los precios al por menor, que son los que constituyen el coste de la vida, crecieron,

de junio de 1965 al mismo mes de 1966, en un 7 por 100, los precios al por mayor no se incrementaron durante los citados doce meses más que en un 4 por 100.

Cualquier explicación que pueda darse a esta disparidad en el crecimiento de los precios no podrá soslayar que, en muy buena medida, la inflación que padece España está generada

por un crecimiento de la demanda frente a una oferta demasiado rígida. En estas condiciones y dado que no existe entre nosotros una plena utilización de los recursos, lo que se impone es una impulsión y perfeccionamiento de las actividades productivas que acompañen la creación de bienes a las necesidades del consumo. Aumentar o ampliar, en suma, la oferta.

## PUEBLO

# INFLACION Y PRESUPUESTO

REDUCCION del gasto público. He aquí una medida frecuentemente aconsejada como medio para lograr la deseada estabilidad de los precios. Pero quizá fuese mucho más razonable pensar en el presupuesto, en su regulación y aplicación como instrumento de política económica. La razón es bien sencilla: cuando se habla del presupuesto no sólo se incluye el gasto público, sino también el ingreso. Y tan importante es, a la hora de equilibrar una economía, utilizar con habilidad financiera las corrientes de gastos, como el manejo de los ingresos con la suficiente flexibilidad como para permitir que éstos se adapten constantemente a las variaciones de la renta nacional. Precisamente, esta es la teoría keynesiana. Treinta años hace que lord Keynes publicó su «Teoría general». Sus postulados, como el mismo profetizó, se han impuesto en todo el mundo. En esencia, se trata de conseguir un alto nivel de empleo dentro del equilibrio de los precios. Para conseguir esto es necesario utilizar el presupuesto como instrumento compensador, buscando el superávit en períodos inflacionarios y llegando al déficit cuando la economía se ve amenazada por la deflación.

Por tanto, los procesos inflacionarios es necesario atacarlos no sólo con una reducción de los gastos, sino con un aumento, también, de los impuestos. Claro es que la eficacia de tal política reside en que la imposición sea progresiva. Y esto por dos motivos. En primer lugar, porque los impuestos progresivos son un estabilizador automático. Y en segundo lugar, los impuestos progresivos contribuyen a la mejor distribución de la renta y, naturalmente, esto lleva a la estabilización del consumo y del ahorro, pues, como es bien sabido, los grupos de rentas

altas no invierten bien este ahorro. Parece innecesario advertir que éste es un hecho de suma trascendencia económica. En conclusión, estimamos adecuada una política de reducción del gasto público, como me-

dio de luchar contra la inflación, pero creemos que debe ser coordinada con una instrumentación adecuada del ingreso público, y, para ello, el lograr una imposición progresiva y flexible es la mejor garantía de eficacia.

## BRUJULA BENAVENTE

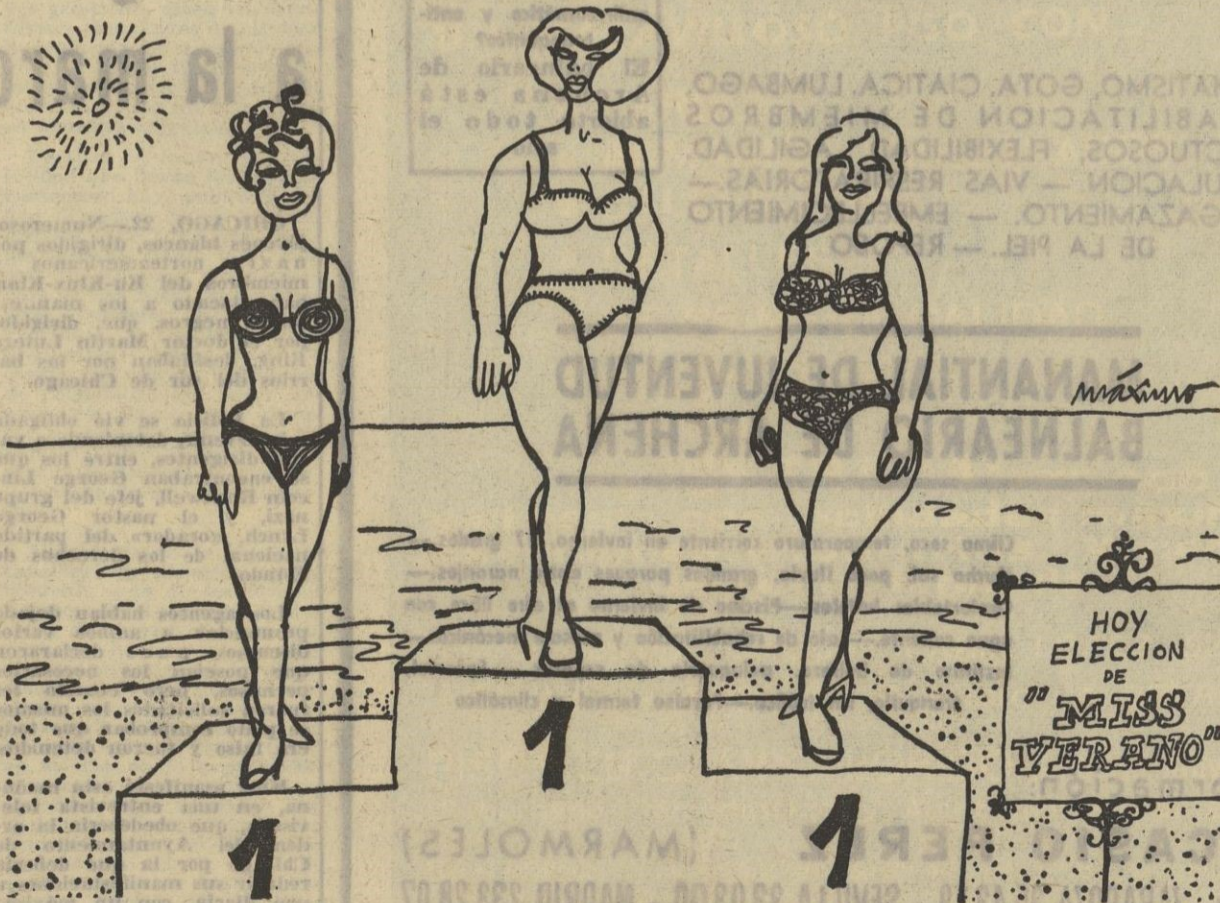
EN el estreno de «Quién teme a Virginia Wolf?», en Madrid, un extremista gritó: «¡Viva el teatro de Benavente!» Debemos pensar que al ex abrupto crítico no le faltaban apoyos comparativos, por lejanos que ambos autores nos pudieran parecer. El nexo más evidente era el sofá que en la obra de Albee gobernaba las idas y venidas de los personajes y que, colector de inmunidades naturalistas, representaba una versión simplificada del tresillo benaventino, cloaca de tantos detritus morales de la sociedad española, aunque la fínida declamación ética del español tenga que ver poco con los violentos barrenos psicoanalíticos del americano.

Como un símbolo, los tresillos de Benavente amueblan con propiedad el ámbito vital de una burguesía cansada, que necesita ahogar el agua de sus pecados sociales en el naufragio histórico de su clase. Desde estos tresillos la burguesía del primer tercio del siglo se confesó en público sin ahondar demasiado, sin alcanzar en ningún momento la sinceridad medular de sus determinaciones, sin poner sobre el tapete de la atención las cartas boca arriba. Este espectáculo tiene su interés, que roza al costumbrismo y la psicología social, pero sin llegar a producir la conmoción real de la verdadera historia. La erosión imperante de los enredos del sexo, el dinero, la hipocresía y toda la cuerda de su elementalismo crítico resume su actitud. Y no es casual que sus obras, que todavía viven para nosotros, sean precisamente las que se apartan de estos presupuestos intelectuales.

Le faltó a Benavente la palanca decisiva del psicoanálisis y la consiguiente erupción surrealista para redondear su causticidad crítica sin salirse de los linderos de su estética. Por eso, a veces, su teatro nos resulta inaguantablemente pobre. El horizonte de sus reivindicaciones no nos interesa y encontramos falso el código de su circulación ideológica. Sus precauciones emotivas tienen para nosotros la candidez del escrupuloso rubor de una novicia. Pero no podía ser de otra manera, pues, como tantas veces se ha dicho, la turbación crítica viene siempre desde fuera, y Benavente estaba fuertemente anclado en la órbita del mundo burgués. Era el suyo un inconformismo blanco, una crítica desde dentro que no amenazaba las fronteras, un cauterio epidérmico que no quemaba. A los cien años de su nacimiento le vemos a Benavente bastante lejos.

COPERNICO

## máximo



Tras su entrevista con el «premier» canadiense, Pearson

# Johnson: «Tenemos medios para provocar una enorme destrucción, pero no para hacer la paz»

**N**UEVA YORK, 22. (Crónica, por telex, de nuestro corresponsal, J. M. Carrascal.) — Dos «perros fieles, aunque importunos» — me perdonará el poeta el robo de su metáfora amorosa para la política? — acompañan siempre a Johnson: el problema racial y la crisis vietnamita. Ni un momento le abandonaron en esta ajetreada excursión de fin de semana, con media docena de ciudades recorridas, una docena de discursos pronunciados y, finalmente, una entre-

Aliado, crece el desasosiego ante la incierta aventura norteamericana en Asia. Al conflicto racial le fué dedicado un discurso en Manchester lleno de interés por ser la primera toma de posición de Johnson ante la lucha intestina que amenaza a las grandes ciudades del país. El Presidente admitió el derecho a protestar por las malas condiciones en que viven algunos ciudadanos, pero exige hacerlo «con responsabilidad y sin herir personas ni bienes ajenos», lo que es una ad-



piudades valen un décimo de lo que costaron. «Antes de que ocurra algo así estamos dispuestos a dar la batalla», dicen ahora los blancos de Chicago. Los gritos con que reciben a King lo dicen ya todo: «caníbales, comunistas, mestizos, mugrientos, largos». No importa que entre los manifestantes haya monjas y sacerdotes blancos y que los vecinos del barrio sean en su mayoría católicos. No importa que muchos de sus familiares hayan muerto en los campos de concentración de Hitler. Ellos se unen a los nuevos nazis de Chicago, que han visto su gran oportunidad acaudillando la defensa de las ciudades blancas contra el negro.

Este es el conflicto, a partes iguales, racial, social y económico. Hasta que Washington no se decida a poner en marcha un gigantesco plan para incorporar al negro a la sociedad blanca, el problema seguirá en pie. «El plan costaría muchos miles de millones; pero, ¿no estarían mejor invertidos que en Vietnam?» Se preguntaba el último domingo Edward Kennedy.

**MANIFESTACIONES EN AMSTERDAM.** — AMSTERDAM. — Unas doscientas personas fueron detenidas en el curso de una manifestación contra la política norteamericana en Vietnam, cuyos organizadores se negaron a pedir permiso a las autoridades.

Estos, que pertenecen a la Actiegroep Vietnam han organizado hasta ahora cuatro marchas silenciosas. En ninguno de los casos han querido pedir permiso, ya que lo consideran como una interferencia con el derecho de expresión.

El pasado lunes, un tribunal de Amsterdam impuso a 70 participantes en una de estas marchas silenciosas sendas multas de 25 florines (unas quinientas pesetas). (Efe-Reuter.)

★ En Chicago, el problema negro es más económico que racial

vista con el premier canadiense, Pearson, en Campobello, la idílica residencia veraniega de Roosevelt. El perro vietnamita enseñó sus dientes en esta frase de Johnson: «El poder norteamericano tiene un límite, ya que tenemos los medios para provocar una enorme destrucción, pero no para hacer la paz.» Reflexión pesimista, enderezada por la siguiente: «En cualquier caso, la agresión debe ser detenida, que bien pudiera ser una indirecta al huésped, ya que en Panamá, como en el resto del mundo

vertencia a los manifestantes de color. «Sólo en un clima tranquilo, siguió, puede conseguirse la igualdad racial que buscamos.» Sin duda, nada mejor que el sosiego para encontrar el mejor camino al conflicto racial. Pero ¿es esto ya posible? ¿Y acaso no fueron los blancos los primeros en formar caravillas en el Sur y se atrincheran ahora en el Norte para mantener la discriminación? No, la cosa no es tan fácil ni creemos que se resuelva cortando las alas a las demonstrationes integracionistas, que son con-

## EL HELADO PRESIDENCIAL

También para los sesudos hombres de Estado un helado al corte o de cucurucho puede resultar apetitoso, sobre todo en pleno verano y cuando el termómetro se empeña en seguir su marcha ascendente. Este ha sido el caso del Presidente Johnson que saborea goloso la crema de vainilla y chocolate dentro del coche que le llevó de un Estado a otro de la Unión en la gira emprendida en este fin de semana. (Telefoto Upi-Cifra.)

secuencia, no caua, del conflicto planteado hace más bien siglos que años.

### ● La casita soñada

La batalla se libra en estos momentos por la vivienda. Los negros quieren vivir

en los mismos barrios, en las mismas casas que los blancos. Estos se oponen con todas sus fuerzas. En Chicago están asentados al sur de la ciudad, siendo en su mayoría emigrantes europeos: polacos, checos, lituanos, irlandeses, alemanes e italianos. Su odio al negro tiene causas más económicas que raciales. Son gentes que llegaron a los Estados Unidos después de la guerra sin un céntimo en el bolsillo. Con mil esfuerzos se han hecho una posición y se han construido una casita, en muchos casos todavía sin pagar del todo. Los barrios son hermosos: pequeños chalets con jardín, en torno a la

iglesia y el hospital. Era su sueño, su utopía, y ahora que lo consiguieron tienen miedo a perderlo. Tienen miedo de ser tragados por el «ghetto» negro. Pues saben lo que ha ocurrido en otros barrios como el suyo en Nueva York, en Los Angeles, en el mismo Chicago. Una familia de color se muda a una de aquellas casas. Como no tienen dinero bastante para el alquiler, pronto son varias las que se van a vivir con ellas. Los vecinos inmediatos se mudan. Los dueños, antes de verlas vacías, las alquilan a más familias negras. Cunde el pánico y al cabo de uno, dos años, todas aquellas pro-

## DIRIGIDOS POR LOS NAZIS

# Chicago: Jóvenes blancos atacan a la marcha negra (Presidida por LUTERO KING)

**CHICAGO, 22.** — Numerosos jóvenes blancos, dirigidos por nazis norteamericanos y miembros del Ku-Klux-Klan, han atacado a los manifestantes negros, que, dirigidos por el doctor Martin Lutero King, desfilaron por los barrios del sur de Chicago.

La Policía se vió obligada a intervenir, deteniendo a varios dirigentes, entre los que se encontraban George Lincoln Rockwell, jefe del grupo nazi, y el pastor George Lynch, «orador» del partido nacional de los derechos de Estado.

Los agentes habían dejado pronunciar a ambos varios discursos, pues declararon que poseían los necesarios permisos, pero cuando les fueron solicitados los mismos se pudo comprobar que todo era falso y fueron detenidos.

King manifestó esta mañana, en una entrevista televisada, que obedecería la orden del Ayuntamiento de Chicago por la que debería reducir sus manifestaciones a una diaria, con un máximo de quinientas personas; sin embargo dijo que continuarán estas manifestaciones, dirigidas contra la segregación practicada en la venta y alquiler de viviendas.



George Lincoln Rockwell, dirigente del partido nazi norteamericano, dirige la palabra a la multitud en el parque de Chicago, donde se están produciendo graves disturbios raciales. (Telefoto AP-Europa.)

## SU SALUD ESTA EN ARCHENA

¿Sabe usted que es muy eficaz durante el invierno el tratamiento antirreumático y anti-bronquítico? El balneario de Archena está abierto todo el año

REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, LUMBAGO, REHABILITACION DE MIEMBROS DEFECTUOSOS, FLEXIBILIDAD, AGILIDAD, CIRCULACION. — VIAS RESPIRATORIAS. — ADELGAZAMIENTO. — EMBELLECIMIENTO DE LA PIEL. — REPOSO

## MANANTIAL DE JUVENTUD BALNEARIO DE ARCHENA

Clima seco, temperatura corriente en invierno, 17 grados. — Mucho sol, poca lluvia, grandes parques entre naranjos. — Confortables hoteles. — Piscina de invierno al aire libre con agua caliente. — Sala de rehabilitación y masaje mecánico. — Instituto de belleza, peluquería de señoras. — Señorial, tranquilo, sin tráfico. — Paraíso termal y climático

Información:

**NICASIO PEREZ (MARMOLÉS)**  
Teléfs.: ZARAGOZA 35 43 19 - SEVILLA 33 03 00 - MADRID 233 28 07  
Reservas: BALNEARIO DE ARCHENA - Teléfono 7 - ARCHENA (Murcia) - ESPAÑA



AL CANCELLER LE DEJAN SOLO

# ERHARD: "Yo no renuncio"

BONN, 22. (Por telex, de nuestro corresponsal, José Luis Balbín.) — «Die Zeit» ha titulado, en entrada de primera página: «Erhard, infeliz y abandonado», «General Anzieger» ha dedicado al tema su columna de fondo, bajo el título «Agrios... Todos los periódicos, todos los comentarios de dentro y fuera del país espe-

sando» allá abajo, al pie de las montañas bávaras, casi a la orilla del lago Tegern. Hasta allí se ha acercado el corresponsal en Baviera del diario hamburgués «Die Welt», para conseguir información de primera mano. Y he aquí lo que el canciller le ha dicho: «Signos de distensión y de consolidación de la situación económica en la Repú-

el porcentaje de aumento del presupuesto como un canal para la subida de los precios, al mismo tiempo que se presentan sin cesar nuevas peticiones de aumentos de salario y reivindicaciones continuas.»

Erhard dice esto. Falta saber si su optimismo es real — como siempre lo ha sido — o sólo político. Por lo pronto,

meras figuras, los pares que aspiran a devenir delfines, se hacen los suecos y no quieren ni oír hablar de entrar en un nuevo gabinete Erhard.

Que el tablero muestra esta diseminación de las piezas, lo ha venido a «reconfirmar» Strauss. El viernes por la tarde se entrevistó — allí, en el Tegern — con Erhard. Después de la entrevista, ambos afir-

mantenimiento de las tropas francesas en Alemania y de las relaciones con los países del bloque comunista, y la necesidad de guardar todo el potencial de la Alianza Atlántica». Pero, casi sin respirar, Strauss añadió que no se había hablado para nada de su posible incorporación al Gobierno. Quedan, pues, bien marcados los puntos de acuerdo y los de diferencia.

Con una antelación casi de horas, el órgano del C. S. U. — el partido que Strauss dirige — se decía no conserva el prestigio suficiente para representar a la democracia cristiana, y que debe dimitir. La entrevista «cordial» de Strauss era, por eso, imprescindible — como hace pocos días lo fue la declaración del jefe del partido liberal, Menke, a propósito de las críticas de un miembro de su estado mayor también a Erhard—. Pero los límites de su colaboración aparecen claramente definidos.

Es triste todo esto. Parece una estampa calcada — hace tan poco tiempo todavía — en la última época de Adenauer, aunque con menos impacto en la masa.

Pero vamos a esperar todavía. Porque, a propósito de su posible dimisión, Erhard ha dicho: «Yo no renuncio...». Entre su optimismo y el pesimismo de sus ex amigos, entre el descrédito que ha merecido su política y los restos — varias veces recuperados — de su popularidad, puede que asistamos el próximo otoño a una apasionante batalla política, que puede no ser la final.

## Empieza a considerar la crisis y toma posiciones:

- 1 No desmiente sus propósitos de cambiar su Gobierno
- 2 Habla de «conversaciones positivas» con De Gaulle
- 3 Se defiende de las críticas personales

culan con la curva de la popularidad de Erhard, que, de creer a cada uno, se infla y desinfla como un acordeón. Todos aquellos a los que la curva implica directa o indirectamente hacen confirmaciones y desmentidos... Decididamente, y aun a riesgo y a conciencia de repetirse, hay que hablar de Erhard.

Hay que hablar del canciller, que continúa «descan-

blica Federal aparecen. Ya ha pasado lo más duro...

Estamos verdaderamente locos al hablar constantemente de una crisis o de una regresión de la coyuntura. El aumento del 7,2 por ciento del presupuesto en 1967 quedará compensado con el aumento de la producción social bruta. Considero una falta de franqueza la actitud consistente en considerar, de una parte

hay que adelantar que, optimista o pesimista, parece haber comenzado a tomarse la crisis en serio y busca la manera de guardar su ropa. Los indicios son muy significativos. En primer lugar, no ha desmentido hasta el momento sus intenciones de hacer profundos cambios en el Gabinete tras las vacaciones de verano; en segundo lugar, al entrevistador de «Die Welt» le ha dicho que habían sido «francamente positivas» sus últimas conversaciones con el general De Gaulle y que está convencido de que habrá arreglo definitivo sobre el estacionamiento de las tropas francesas en Alemania. En tercer lugar, y contra su costumbre, se ha molestado en defenderse de las críticas personales que últimamente se le hacen, diciendo — con un símil artillero, como artillero que él fué en los malos tiempos — que son «obuses en blanco».

Tiempo es ya de que comience a cavar la trinchera. Según los últimos sondeos realizados en el país, el número de sus partidarios ha descendido del 44 al 30 por 100, mientras que el de sus adversarios aumentaba del 26 al 33. Si hoy se celebrasen elecciones generales, dicen los organismos encargados de conocer la evolución de la opinión pública, el 47 por 100 de los alemanes votarían en socialdemócrata y sólo un 42 por 100 en demócratacristiano.

En vista del camino y la velocidad que llevan los acontecimientos, hay publicaciones que le cantan ya su epitafio político. «Die Zeit», por ejemplo, que casi nunca falla, dice que los síntomas son fatales para el canciller: su desprestigio, clarísimo; la inflación, galopante, y — la historia es implacable — nadie parece confiar en que las cualidades de economista del autor del «milagro» sirvan para afrontar la situación actual. La rivalidad entre los que tienen alguna posibilidad de sucederle está haciendo trizas al partido...

Ahí es donde le duele al canciller. Su situación actual recuerda a la de los últimos tiempos de Adenauer: temerosos de embarcarse en una nave que hace agua, sus amigos de otro tiempo le abandonan, o, por lo menos, procuran acercarse a algún salvavidas. Los liberales, que son los que más se beneficiaron en su día de la popularidad y la ayuda que les prestó el canciller, están ahora en disposición de reprocharle las exigencias que les hizo. Los progresistas del C. D. U. lo acusan de haber caído en la trampa liberal. El ala Adenauer-Strauss censura su atlantismo estéril y su inflexibilidad internacional... Todo se desmorona. Por eso las pri-

maron que se había desarrollado en un clima de extrema cordialidad, y que el jefe del ala bávara del C. D. U. sigue apoyando al canciller, al que ayudará en la ya cercana discusión del plan de estabilización y con el que está de acuerdo «en lo deseable del

PROPUGNAN UN AUMENTO PLANIFICADO

## Londres: Los sindicatos contra la congelación de salarios

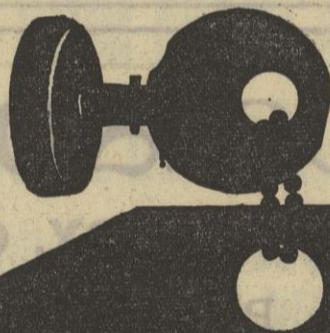
LONDRES, 22. — Uno tras otro, y a quince días del Congreso de las Trade Unions, los sindicatos británicos anuncian su oposición a las medidas de austeridad: hoy ha sido el Sindicato de Empleados de Comercio (350.000 afiliados) el que ha declarado que sus delegados al Congreso se oponían a la «congelación» de salarios, al menos en lo que se refiere a las categorías mal pagadas. El Sindicato reclama la elaboración, antes de fin de año, de una política gubernamental de aumento planificado de los salarios, unida a un control de precios y dividendos y a la no ingerencia en las negociaciones entre sindicatos y empleados. (Afp-Efe.)

## LONDRES AMENAZA

# Si Alemania no paga los gastos, Inglaterra retirará su Ejército del Rin

BONN, 22. (Por telex, de nuestro corresponsal, José Luis Balbín.) — Mientras que la comisión germano-británica «ad hoc» busca una solución que deberá proponer a finales de septiembre, el Gobierno de Londres no escatima medios para conseguir que Alemania pague los gastos del Ejército británico del Rin. El informe que acaban de presentar los representantes respectivos de Wilson a las comisiones permanentes de la O. T. A. N. y de la Unión Europea Occidental no tiene otro fin. Era el único medio que Londres tenía para hacer que todos sus aliados se enterasen bien de que, si la solución no es satisfactoria para sus intereses, está dispuesto a ahorrar anualmente 20 millones de libras, merced a un plan escalonado, que consistiría en reducir stocks y reservas de su Ejército en Alemania, primero; trasladar a Gran Bretaña parte del material logístico, después, y revisar los planes de refuerzo de la potencia de sus soldados de protección, por último; si bien no comenzaría la reducción de los 600.000 soldados ingleses en la República Federal antes del 1 de abril de 1967.

Wilson ha querido matar así dos pájaros de un tiro: convencer, por una parte, a Bonn de que la cosa va en serio, y advertir, por otra, a sus aliados que necesita toda clase de ayuda para aminorar su déficit de divisas. En lo que a Alemania respecta, puede que, pese a todo, pinche Wilson en hueso. Si la economía británica pasa por una crisis grave, la federal tampoco anda para trotes excesivos. Alemania está endeudada hasta las orejas en esto de pagar los gastos de las tropas aliadas de protección y cada año aumenta el «debe». Sólo para afrontar la cuenta que este año le ha pasado el Gobierno de Londres en compensación de los gastos de sus soldados tendría que pagar 94 millones de libras. Con tanto agujero en el calcetín nacional, es un misterio saber de dónde la podría sacar.



HOY MISMO PUEDE VD. ABRIR LA PUERTA DE SU NUEVO PISO.

UN MARAVILLOSO PISO CON...

- PARQUET
- ARMARIOS EMPOTRADOS
- CALEFACCION
- DETALLES DE PRIMERA CALIDAD
- ASCENSOR

ENTRADA: 75.000 Pts. y el resto con facilidades máximas. Exenciones tributarias. Viviendas de renta limitada.

Informes en: JOAQUIN MARIA LOPEZ, 62. 5.º

Construye: ARGEVA • Promotor: A. ESTRADA

PISOS EN CAMPOFLORIDO ¡Quedan muy pocos! (Suburbano Campamento y Autobuses en la puerta).

Renta limitada. Grupo I. Autorización 29-4-65 del 3-1-63. Viviendas de residencia permanente. Calificación provisional 26-2-65. Terminación total resto antes 26-12-66. Exp. M-1-5569/64. (Autorización núm. 10.)



**PRISIONEROS** Tropas regulares norvietnamitas con los ojos vendados y colgando del cuello un cartel de identificación, se sientan—piernas cruzadas—en el suelo, frente a los cuarteles del Ejército sudvietnamita. Estos soldados rojos han sido hechos prisioneros durante la «Operación Colorado», en la que cayeron más de quinientos guerrilleros del Vietcong. (Fotomac Upi-Cifra, para PUEBLO.)

### Ante las inminentes elecciones en Vietnam del Sur

## EL VIETCONG IMPONE EL TERROR

SAIGON, 22.—Los terroristas del Vietcong han atacado 22 veces en veinticuatro horas desde el golfo de Siam hasta el paralelo 17, ha declarado hoy un portavoz del Gobierno.

La acción terrorista se ha producido una semana justamente antes de la inauguración oficial de la campaña electoral, que los funcionarios estiman se verá señalada por el terror comunista.

En algunos ataques, la mayor parte llevados a cabo por elementos del Vietcong muy armados, las tropas sudvietnamitas dieron muerte a guerrilleros, pero en otros las bajas del Vietcong se desconocen, al atacar los guerrilleros y huir seguidamente amparados en las sombras de la noche.

Los actos de terror incluyen:

El lanzamiento de granadas de mano en un club de clases del Ejército norteamericano en Da Nang, en que resultaron heridos nueve americanos y una vietnamita. Un terrorista fué muerto y otro capturado.

Un ataque con mortero contra un centro gubernamental. Un niño resultó muerto y 12 personas heridas.

Asalto de guerrilleros a un puesto de fuerzas populares del Gobierno, a unos dos kilómetros al norte de Saigón. Dos vietcongs fueron muertos y uno detenido.

La campaña electoral da comienzo el domingo. Se cree que los comunistas intentarán interrumpir esta manifestación masiva de democracia por el terror, asesinatos, secuestros y otras medidas.

#### BOMBARDEOS

Los bombarderos estratégicos B-52 han batido tres posibles puntos de concentración de vietcongs, dos de ellos en la provincia de Thay Ninh, limítrofe de Camboya, donde los americanos creen que está situado el cuartel general del Frente de Liberación Nacional, y el tercero en el extremo norte del país, a tres kilómetros y medio solamente de la zona desmilitarizada.

#### REFUERZOS

Con la llegada de 800 soldados pertenecientes al quinto batallón del séptimo regimiento de Caballería— con el que se inmortalizó el nombre del general Custer durante la guerra contra los indios— el número de soldados norteamericanos en el Vietnam del Sur alcanza en la actualidad la cifra de 297.000 hombres.

Los miembros del quinto batallón, procedentes de Fort Carson, desembarcaron en Qui Nhon y su comandante recibió instrucciones, poco después, para que se trasladara a las planicies centrales sudvietnamitas a fin de unirse a la primera división de Caballería norteamericana.

#### REGRESO

La delegación gubernamental vietnamita presidida por el general Nguyen Huu Co, vicepresidente y ministro de Defensa, ha regresado hoy a Saigón, después de un viaje que ha durado veinte días, a diversos países europeos y africanos. (Resumen de agencias.)

#### OFICIALES U. S. A., PRISIONEROS EN EL NORTE

NUEVA YORK, 22.—La radio gubernamental norvietnamita difundió ayer una noticia en la que señala que tienen prisionero al comandante James Kasler y a los capitanes Neal Jones y Wiley Shattus, así como al teniente Flom, todos ellos pertenecientes al grupo de Kasler.

El comandante, considerado como «cas» de la Aviación nor-

teamericana por su brillante actuación en la guerra de Corea y del Vietnam, cayó prisionero de los norvietnamitas el 8 de este mes, cuando fué derribado su avión, mientras realizaba un ataque contra objetivos señalados por el mando aéreo en territorio del Norte.

La radio comunista indicó que «la brillante carrera de Kasler finalizó el 8 de agosto», y añadió que «fué hecho prisionero en el momento de llegar a tierra». Confesó que «tenía gran temor a las represalias que pudieran llevarse a cabo contra él, por haber bombardeado zonas superpobladas de diversas localidades de Vietnam del Norte, y que él mismo dirigió los salvajes ataques aéreos contra Haifong, realizados el 29 de junio», terminó diciendo Radio Hanoi. (Efe.)

## ARGENTINA

# «La estructura económica tucumana es colonialista»

Denuncia el ministro Salimei

Y hace pública una reordenación completa de la provincia para acabar con el monocultivo azucarero

BUENOS AIRES, 22.—A diez mil millones de pesos asciende la aportación oficial del Gobierno argentino para lograr la normalización económica de la provincia de Tucumán, según ha informado el ministro de Economía, doctor Jorge Néstor Salimei, en un discurso por televisión y emisoras de radio, en el que anunció también el ministro los planes gubernamentales para solucionar la grave crisis por la que atraviesa aquella provincia.

Anunció también el cierre definitivo de los ingenios en quiebra, a los que «por motivos exclusivamente electoralistas se venía haciendo una aportación oficial de 18.000 millones de pesos».

Añadió el doctor Salimei que esta aportación será, en adelante, destinada al incremento de la industria y de las fuentes de trabajo de toda la provincia. (Efe.)

BUENOS AIRES, 22. (Crónica de nuestro corresponsal, Joaquín Aguirre Belver.)—El ministro de Economía, Jorge Néstor Salimei, acaba de dirigirse al país para darle cuenta de cómo el Gobierno afrontará el dramático problema del cultivo azucarero en Tucumán. Ni subterfugios ni medias tintas en la exposición. Los calificativos han sido fulminantes: la estructura económica tucumana —según Salimei— es «colonialista»; el obrero no se quedará esta vez sólo en el pago de los vidrios rotos, y el Gobierno rechaza seguir practicando una política «demagógica electoralista» para irse de lleno a las soluciones.

He aquí la exposición sintetizada del ministro: la zafra 1955-1956 produjo 1.200.000 toneladas, de las cuales el comercio interior sólo absorbe 800.000. Las restantes 400.000 no pueden exportarse, ya que su precio resulta cinco veces más caro que el exterior. Sostener este desequilibrio le cuesta al país 50.000 millones de pesos, que equivalen a 500 por mes por cada trabajador argentino. (Pensemos que el sueldo medio es aquí entre 20.000 y 30.000.) Y esto para no solucionar hasta ahora absolutamente nada, sino para permitirles vivir de zafra a los productores.

Solución: industrializar y acometer obras públicas de urgencia con la mano de obra que quede en paro por el cierre de los nueve ingenios en quiebra. Con garantía de que nadie dejará de cobrar su sueldo en este período de adaptación. El Gobierno parece dispuesto a acabar con los intereses creados por la coyuntura en grupos minoritarios navegantes de río revuelto. Con estas medidas, en corto plazo, pero a plazo largo, se va a una reordenación completa de la provincia que acabe por completo con el monocultivo.

Ha dicho Salimei que no habrá contemplaciones para quien pretenda entorpecer este proceso, y se ha referido textualmente a la «espada de la revolución». No olvidemos que esa espada está encarnada actualmente por un formidable despliegue policial en la ciudad que aclamó a Onganía no hace todavía mes y medio, entre el ruego y la esperanza.

El discurso ha tenido como luminaria el incendio

intencional de plantaciones tucumanas. Sus responsables —hasta el momento desconocidos— no pueden ser otros que los interesados en que nada cambie. Es decir, quienes venían cobrando subvención a cuenta de los obreros que sostenían, en una maraña de beneficios trasegados al hambre por la vieja política y la explotación caciquil. Con su discurso, leído con voz decidida y serena, Salimei se ha presentado como un soldado de la economía. Si se sale con el triunfo podrá decir como el Gran Capitán: «Esa» son las luminarias de la victoria.»

#### Boicot a la normalización de la Universidad

BUENOS AIRES, 22.—A últimas horas de ayer la Agrupación Universitaria de Estudiantes Comunitarios Argentinos hizo público un comunicado que hace referencia a la reanudación de las clases en los distintos establecimientos universitarios dependientes de la Universidad de esta ciudad.

En el documento se declara que «la Audec tiene el deber de informar a todos los compañeros estudiantiles que existe, por parte de la Fua-intercentros, el propósito de efectuar mañana actos de provocación en cuatro de las cinco facultades».

«El objetivo principal de la Fua es mirar todo esfuerzo tendente a la rápida normalización de la actividad universitaria a fin de fomentar el desorden. Cumplido este objetivo, la Fua piensa que las actuales autoridades deberán cerrar las facultades y cortar el año lectivo 1966, culpando de esa manera a dichas autoridades por la medida tomada.»

Luego, expresa: «Deseamos constituir una Universidad donde, lógicamente, el estudiante debe participar en la vida de cada Facultad, presentando sus iniciativas e inquietudes. Sólo con el diálogo constructivo logremos ser escuchados. No queremos perder el año.» (Efe.)

En el Ateneo de Buenos Aires

## LOPEZ RODO explica el Plan de Desarrollo

BUENOS AIRES. — El ministro comisario español del Plan de Desarrollo Económico y Social, don Laureano López Rodó, disertó el pasado sábado sobre las normas esenciales para un Plan de Desarrollo y la posibilidad de su realización en la Argentina.

Lo hizo durante la conferencia-coloquio pronunciada en el Ateneo de la República, en Buenos Aires, ante un selecto auditorio, integrado por ex ministros, economistas y técnicos de este país.

En la primera parte de su conferencia, el señor López Rodó hizo un análisis escueto y concreto sobre los puntos básicos de un Plan de Desarrollo, distinguiéndolo en sus dos aspectos fundamentales: económico y social, e insistiendo en el equilibrio que ambos factores deben guardar.

A continuación respondió a

las preguntas formuladas por las personalidades asistentes, referidas fundamentalmente a la posibilidad de aplicación de un Plan de Desarrollo en la Argentina y formas de llevarlo a cabo. (Efe.)

#### EN LA ESTANCIA «ACELAIN»

BUENOS AIRES. — Don Laureano López Rodó, ministro comisario del Plan de Desarrollo de España, acompañado del doctor Lorenzo A. Raggio, secretario de Estado de Agricultura y Ganadería de la Argentina, ha llegado a Tandil, trasladándose seguidamente a la estancia «Acelain», propiedad de la familia Larreta, donde el distinguido visitante se informó de los aspectos que desarrolla un establecimiento del campo argentino. (Efe.)

Callao richmond

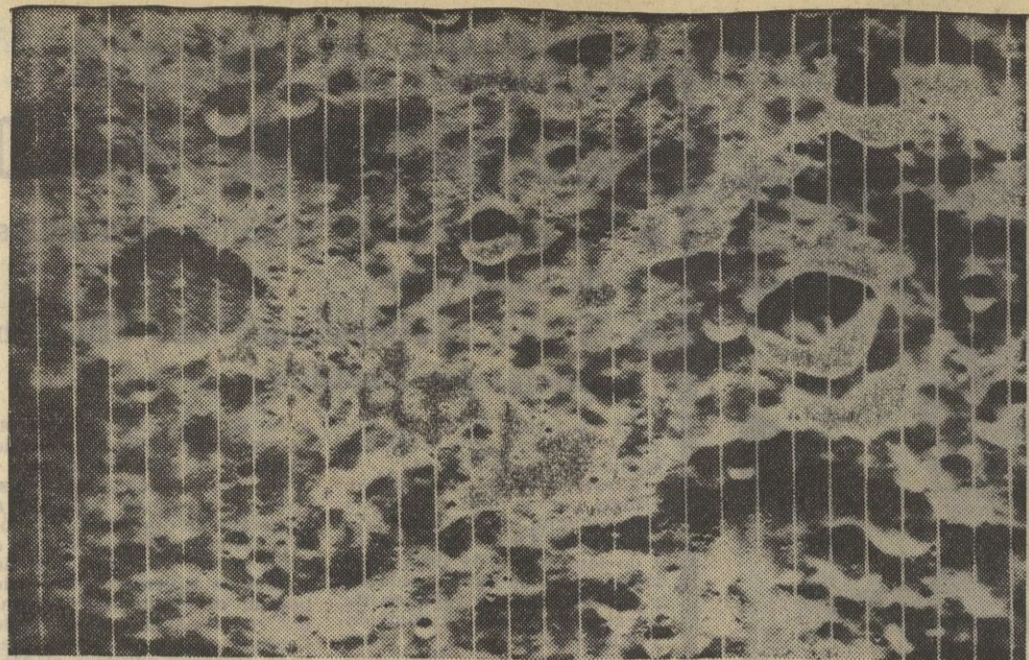
HOY, GRAN EXITO

UN PERSONAJE ILUSTRE EN UN FILM CON EXCELENCIA



¡SABIAN LUCAR, SABIAN AMAR, SABIAN MORIR...!

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



## LA OTRA CARA

He aquí la primera fotografía de la cara oculta de la Luna, recibida en la estación espacial de Robledo de Chavela. Fue tomada por el «Orbiter» a una altura de 1.295 kilómetros. El satélite, colocado en órbita baja, fotografía así minuciosamente las posibles zonas de alunizaje. (Telefoto Europa Press.)

La libertad artística,  
en entredicho

# ITALIA: La película sueca «Nattlek», otro escándalo

◆ El presidente de la Bienale mantiene su voto en contra

ROMA, 22. (Crónica por telex de nuestra corresponsal, María Francisca Ruiz.)—Nadie sabe hasta este momento cómo va a terminar la pequeña guerra desencadenada en Venecia, en vísperas de la XXVII Mostra, a propósito de la película sueca «Nattlek», que aquí va a llamarse, porque la veremos aunque hartó recordada, «Juegos de noche». Luigi Chiarini, el director de la manifestación, está a favor del film. «Está entre los cinco mejores presentados», asegura. Y como solución «a la italiana» ofrece que se pase sólo para el jurado y los periodistas. Contra «Nattlek», solicitando su exclusión, se desata el presidente de la «Bienale» —que no sólo del festival cinematográfico se compone—, profesor Mario Marazzan, quien considera el film de un tan subido tono escabroso que, a su juicio, ni siquiera visto a medias, por críticos y miembros del jurado, lo admite.

Después del escándalo de «Africa Addio», esta escaramuza veneciana viene a sumar pólvora a la polémica general sobre la libertad de expresión artística, que aquí muchos consideran, a pesar de la existencia de una censura que procura que no se traspasen «ciertos» límites, poco menos que sagrada.

Hasta mañana martes, cuando se reúna el Consejo de Administración de la «Bienale», máxima autoridad de la misma, no habrá, sin embargo, fallo definitivo sobre el film sueco. El profesor Marazzan sostendrá en esa reunión su resuelta hos-

tilidad a «Nattlek», justificando así su voto en contra:

1. Es inoportuno proyectar la película, después que uno de los cuatro magistrados convocados por Chiarini —el fiscal sustituto doctor Weis— ha dictaminado que es una ofensa a las buenas costumbres.

2. En un festival cuenta también el público. Pasar la película sólo para la crítica y el jurado es desconocer o despreciar la opinión de quienes, después, con sus aplausos o sus protestas, habrán de contrastar el resultado final del festival, que, no se olvide, tiene carácter competitivo.

3. El reglamento del festival otorga al presidente de la «Bienale» el derecho a decidir en caso de controversia, «después de oír el parecer del director de la Mostra». Mientras se discute si «Nattlek» se verá o no en Venecia, la discusión redunda en publicidad gratis del film —la gente comienza a preguntarse qué «contiene» la película y, de paso, quién es su directora, Mai Zetterling, casi desconocida hasta hace tres años. Por los cines de Italia rueda, sin gran éxito, una película suya, la primera que hizo titulada «Los amorosos», que aquí, por supuesto, «caligeraron» porque el fuerte de la Zetterling es, por lo visto, lo erótico. «Los amorosos» se exhibió en Cannes el año pasado, creo, originando vivos debates. Mai, que nació en Vasteras, hace cuarenta y un años, ha llegado a la dirección tras unos discretos tanteos como actriz.

Se sabe que estudió en la academia de arte dramático

de Estocolmo —su infancia la pasó en Australia— y que en Londres interpretó el film «Frieda», dirigido por Basil Dearden. Como realizadora se inició en el campo documental, contratada por la televisión inglesa. De los cuatro servicios que rodó para la B B C, uno de ellos, el titulado «El juego de la guerra», mereció una medalla de plata en el Festival de Venecia de 1963.

«Juegos de noche» es la historia de un hombre rico obsesionado con el recuerdo de su madre. A esa obsesión échenle ustedes complicaciones eróticas y psicoanálisis. El relato comienza, treinta años atrás, en el medieval castillo de Penningby, vecino a Estocolmo. Durante una recepción, la protagonista, que es la hombruna Ingrid Thulin, con más alcohol de la cuenta en el cuerpo, a pesar de que está a punto de dar a luz, increpa a su marido. La reyerta precipita el acontecimiento. Pero el hijo esperado nace muerto. A partir de ahí, Mai Zetterling se despacha a su gusto, poniendo en tela de juicio «la santidad de la maternidad». Su desprecio hacia la figura de la madre —que, por ahora, venía siendo sagrado en todo el mundo, incluido el universo socialista— es quizá lo más lamentable del film, que mañana sabremos si se ve o no, con todos los honores, en Venecia.

Mai Zetterling, que en estos días está en Londres, no ha querido hacer comentario alguno sobre la polémica desatada por su película. Quizá, en el fondo, se alegre de lo sucedido.

Sólo el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo

## EN ROMA, EL AYUNO, REDUCIDO A LA MINIMA EXPRESION

ROMA, 22. (De nuestra corresponsal, M. F. R.)—El cuarto mandamiento de la Santa Madre Iglesia —según se hizo público ayer en todas las iglesias de Roma— queda, en virtud de las nuevas normas de la conferencia episcopal italiana, reducido a la mínima expresión, el ayuno se mantiene sólo dos días al cabo del año: Miércoles de Ceniza, comienzo de la Cuaresma y Viernes Santo. En ambos será obligatorio, además, abstenerse de comer carne. Idéntica prohibición regirá para todos los viernes del tiempo cuaresmal. En los restantes viernes del año la obligación de abstinencia se cambia dejando a los fieles en libertad para elegir por la renuncia de un

manjar deseado o costoso, por un acto de caridad espiritual o corporal, por la lectura de un trozo de la sagrada escritura, por cualquier otro ejercicio de piedad, preferentemente de carácter familiar, por abstención de asistir a un espectáculo o diversión o, en fin, por cualquier acto de mortificación.

Aquí, no existiendo, como en España, bula, era preciso prescindir de la carne todos los viernes del año. En esos días, los viernes, es, precisamente, cuando se encuentra pescado fresco y en abundancia en los mercados romanos. Aunque, eso sí, a un precio tan prohibitivo como el de la carne. Se explica que con vigilia o sin ella la gente prefiera... la pasta.

### EN AGOSTO... MAS VENTAJAS?

## SEMANA del TEJIDO

Una Planta entera de  
nuestro edificio,  
invadida de mercancía,  
ESPERA SU VISITA

PARA ESTA SEMANA

## TODO HA SIDO MARCADO A PRECIOS DE GRAN INTERES

EN CADA QUIOSCO DE VENTA  
UNA IMPORTANTE OFERTA

El corte de su vestido para mañana, tarde o noche; la solución ideal para faldas y blusas; lo necesario para el equipo nupcial; telas para el hogar...

¡Vd. tiene ahora una buena  
circunstancia para comprar!

PLANTA PRIMERA

El Corte Inglés

TEMPERATURA IDEAL

PARA TODOS LOS PUBLICOS



# Langreo entrará a formar parte del desarrollo industrial astur

OVIEDO.—El Concejo de Langreo ha recibido un mensaje del ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, en el que afirma que el valle de Langreo entrará a formar parte del desarrollo industrial de Asturias, respondiendo así al telegrama que se le había dirigido por la misma corporación haciendo constar la preocupación existente entre los productores mineros y siderúrgicos sobre el futuro industrial de la zona con motivo del desmantelamiento de industrias en favor de la factoría Uninsa, de Gijón.

Asimismo, el señor López Bravo requiere el envío de un escrito detallado con los problemas planteados en dicha zona industrial. (Cifra.)



## CREACION DE NUEVAS MAGISTRATURAS DE TRABAJO

- ◆ Se convocan los premios nacionales de Literatura
- ◆ Otras disposiciones del «Boletín Oficial del Estado»

El «Boletín Oficial del Estado» publica entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia del Gobierno.**—Orden por la que se regula la campaña vinico-alcoholera 1966-67. Dará comienzo el 1 de septiembre de 1966, finalizará el 31 de agosto de 1967 y continuarán en régimen de libertad de precio, circulación y comercio la uva, los vinos y demás productos derivados de la misma.

Ordenes por las que se nombra secretario técnico del Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios a don Ramón García Mena.

Otra por la que se nombra director técnico del Instituto de Estudios Administrativos del Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios a don José Luis Villar Palasí, y otra por la que se nombra secretario general del Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios a don Antonio de Juan Abad.

**Trabajo.**—Orden por la que se crean nuevas Magistraturas de Trabajo, que son: una en Madrid, otra en Barcelona, otra en Oviedo, otra en León y otra en Alicante.

Orden por la que se convoca oposición para cubrir veinticinco plazas de inspectores técnicos de la Escala Técnica del Cuerpo Nacional de Inspección de Trabajo.

**Marina.**—Decreto por el que se nombra jefe del Sector Naval de Cataluña y comandante militar de Marina de Barcelona al contraalmirante don Antonio López Costa, y se dispone el pase a la situación prevista en el último párrafo del artículo noveno de la ley de 20 de diciembre de 1952 del contraalmirante don José Jáudenes Junco.

**Educación y Ciencia.**—Orden por la que se convoca a oposición la cátedra de Fisiología vegetal de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Santiago.

Ordenes por las que se crean escuelas nacionales de enseñanza primaria dependientes de consejos escolares primarios.

### CONCESION DEL PREMIO NACIONAL DE TURISMO PARA EMISORAS DE RADIO Y TELEVISION

**Información y Turismo.**—Orden por la que se concede el Premio Nacional de Turismo para emisoras de radio y televisión españolas.

Premio para emisoras de radio y televisión extranjeras, dotado con 150.000 pesetas, a la Radio Municipal de Buenos Aires, que durante el curso del año 1965 ha efectuado cuatro emisiones semanales con los títulos de «Mundo de España», «Paisajes y hombres de España», «Presencia de España», «Música y poesía popular de España» y «España, magia y vida».

Premio para emisoras de radio españolas de carácter privado, dotado con 100.000 pesetas, a Radio Zaragoza, que ha presentado 50 trabajos sobre ciudades y lugares españoles, acompañados de un amplio noticiario turístico.

Premio para colaboradores o redactores de radio y televisión extranjeros, que consiste en un viaje a España por la suma total de 50.000 pesetas a don Adriano Nazareth, por su emisión «Los caminos portugueses que llevan a Santiago», televisada en la televisión portuguesa.

Premio para colaboradores o redactores de emisoras de radio y Televisión Española, dotado con 50.000 pesetas, a don Félix Benito Guitart, por su emisión «Bienvenidos a España», de cuarenta y cinco minutos de duración y que se radió en el centro emisor del nordeste, de Radio Nacional de España en Barcelona, durante los meses de mayo a septiembre de 1965, ambos inclusive, en cuatro idiomas, y con carácter diario.

### CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

Por alta orden del Ministerio de Información y Turismo. Orden por la que se convocan los premios nacionales de Literatura Francisco Franco, José Antonio Primo de Rivera, Miguel de Cervantes, Mi-

guel de Unamuno, Calderón de la Barca, Emilia Pardo Bazán y Jacinto Verdaguer.

El premio nacional Francisco Franco estará dedicado a premiar una obra doctrinal sobre temas político-sociales o económicos; el José Antonio Primo de Rivera, un libro de poesía; el Miguel de Cervantes, una novela o libro de cuentos o narraciones breves para lectores adultos; el Menéndez Pelayo, un libro de estudios históricos; el Miguel de Unamuno, un libro de ensayo de carácter literario o cultural; el Calderón de la Barca, una obra de teatro estrenada en España; el Emilia Pardo Bazán, un conjunto de críticas literarias que hayan aparecido, bien bajo forma de libro, bien en revistas o en la Prensa diaria española, y el Jacinto Verdaguer, un libro de poesía en lengua catalana.

En la concesión de estos premios se atenderá, ante todo, al nivel literario, artístico y científico de las obras, entroncadas con la tradición cultural española que el Movimiento Nacional continúa y enriquece.

Para aspirar a cualquiera de los premios anteriormente citados será preciso que los libros se presenten por triplicado, acompañados por una instancia que se dirigirá al ilustrísimo señor director general de Información y que habrá de ser entregada, con los citados tres ejemplares, en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo. Dicha instancia podrá ser firmada por el autor o autores solicitantes, por la empresa editorial que hubiese publicado la obra o por el presidente, director o secretario de la institución cultural que estime conveniente proponer la atribución del respectivo premio nacional a una obra literaria temáticamente vinculada a sus propias actividades sociales. El plazo de presentación empezará a contarse a la publicación de esta orden en el «Boletín Oficial del Estado» y terminará a las doce horas del día 31 de octubre próximo. No obstante, se concede un plazo de diez días hábiles siguientes a esta fecha para subsanar la eventual omisión de cualquier requisito de carácter formal y para devolver las obras que no se ajusten a las presentes normas.

A los premios Francisco Franco, José Antonio Primo de Rivera, Miguel de Cervantes, Menéndez Pelayo y Miguel de Unamuno podrán optar los libros publicados en su primera edición en lengua castellana y que hayan cumplido con los requisitos legales para su difusión en España entre el día 1 de noviembre de 1965 y el día 31 de octubre de 1966, ambos inclusive. Análogamente podrán optar a los premios Calderón de la Barca y Emilia Pardo Bazán las obras teatrales estrenadas o los libros o trabajos de crítica literaria publicados dentro de las citadas fechas; cuando la obra teatral estrenada no se haya publicado, bastará con la presentación de tres copias mecanografiadas de la misma y de un certificado que acredite el estreno en España y que extenderá la Sociedad General de Autores de España; en cuanto a los trabajos de crítica literaria aparecidos en revistas o en la Prensa diaria, se presentarán tres colecciones de recortes o separatas, con indicación de la fecha y título de la publicación y acompañadas de un certificado que acredite la personalidad del autor en el caso de que éste empleara seudónimo.

Al premio Jacinto Verdaguer podrán concurrir los libros editados en lengua catalana y que, cumplidos los requisitos legales para su difusión en España, hayan sido publicados en su primera edición entre el día 1 de enero de 1962 y el 31 de octubre de 1966.

La cuantía de cada uno de los premios nacionales de Literatura será de 50.000 pesetas. Los ocho premios serán indivisibles y podrán ser declarados desiertos.

Finalmente, en la disposición se designarán los componentes de cada jurado calificador.

### OBISPADO DE LERIDA

## La Unión Laical de Beneficiados traspasará a los arrendatarios la propiedad de sus tierras

### ● LAMENTA LA IMPACIENCIA DE CUATRO SACERDOTES

LERIDA. — La Oficina Diocesana de Prensa del Obispado de Lérida, en respuesta a diversas informaciones y noticias difundidas acerca de la propiedad y cesión de las tierras que la Unión Laical de Beneficiados posee, por donación, des-

de siglos anteriores, se cree en la obligación de hacer público el siguiente comunicado:

1 Lamenta el informe escrito y firmado por cuatro sacerdotes de la diócesis, injusto y tergiversado

en muchas de sus partes y sustancialmente falso en sus puntos más importantes.

2 La Unión Laical de Beneficiados ha tratado siempre a sus arrendatarios con un sentido de la justicia y con una generosidad tan

elevada que, probablemente, no tiene parangón con ningún contrato similar de España y del extranjero.

3 Dada la evolución de los tiempos, la Unión Laical de Beneficiados, de acuerdo con la autoridad eclesiástica competente, ha creído oportuno traspasar las tierras que tiene en propiedad a quienes hasta el presente las ha venido cultivando por los pastores y bondadosos procedimientos que en cada caso se juzgan oportunos.

4 El referido traspaso de las tierras a los arrendatarios se viene tramitando hace algún tiempo y se llevará a cabo siguiendo la orientación y espíritu del Concilio Euménico Vaticano II, las normas y directrices de la correspondiente jerarquía eclesiástica, a tenor de las disposiciones legales vigentes en la esfera civil, superándolas ampliamente en beneficio de los nuevos propietarios; en colaboración con los organismos estatales competentes en las materias que les sean propias con los oportunos asesoramientos técnicos. Todo ello inspirado en la mejor disposición eclesial de la Unión Laical de Beneficiados, cuya norma, criterio y voluntad no quiere ser otra que un auténtico sentido de la justicia social, generosidad cristiana y caridad evangélica en toda la tramitación y resolución de este asunto.

5 Se manifiesta, asimismo, que una vez finalizadas todas las gestiones y salvada la letra y el espíritu de los antiguos testamentarios, se destinará una gran parte del remanente a obras apostólicas y sociales, de acuerdo con las disposiciones eclesiásticas y necesidades de la comunidad cristiana leridense.

6 En su día, y para ejemplo y testimonio del público en general, una vez concluidos los actuales trámites, estudios y amigables negociaciones, se hará un informe al que se dará la debida difusión.

7 Es de desear que la buena armonía con que se han venido tramitando todos los complejos asuntos relativos a esta cuestión no se vea perturbada por intrusiones innecesarias, informaciones y apreciaciones falsas, con acciones improcedentes.

Que la fraternidad cristiana guíe las actuaciones de todos y la paz del Señor anide en los corazones de la cristiandad leridana para que siga brillando por sus virtudes de justicia, de amor y de ejemplaridad evangélica. (Cifra.)

# POMPEYA - PALACE GAYARRE - TIVOLI ROSALES

## ¡¡HOY LUNES, UN VERDADERO ACONTECIMIENTO!!

### ¡¡De nuevo la película que proporcionó la fama a ESTHER WILLIAMS!!

### ¡UN ESPECTACULO AUN NO SUPERADO!



### ¡Alegría, música, canciones y mujeres bonitas! PARA TODOS LOS PUBLICOS



# QUEREMOS EQUIPARAR NUESTRA FLOTA MERCANTE CON LA EXTRANJERA

Para equilibrar nuestro déficit en la balanza de fletes (cien millones de dólares)

BILBAO. — «Tenemos mucho que hacer en el campo de la Marina mercante, porque a nuestro favor tenemos tradición marinera, hombres y barcos, y hemos conseguido, además, en los últimos años una auténtica revolución en la formación profesional de este sector», ha manifestado a un redactor de la agencia Efe el ministro de Comercio, Faustino García Monco, en el curso de una rueda de Prensa, celebrada en un hotel bilbaíno.

«Nuestro slogan, en este aspecto, es que nadie se haga a la mar sin contar con la formación profesional necesaria», ha seguido diciendo. «Estamos en condiciones de competir ventajosamente con el exterior, porque además de los factores indicados, en España disponemos de unos astilleros magníficos. En nuestra balanza de fletes teníamos en 1965 un déficit de cien millones de dólares. Nuestro objetivo debe ser ahora no solamente ahorrar esos cien millones, sino nivelar esta cifra y hacerla favorable, haciendo nuestra posición competitiva, mejorando nuestros barcos y colocando a los armadores españoles a la misma altura que los extranjeros. No podemos competir con desventaja con unos buques que en muchos casos hemos construido nosotros mismos.»



## VISITA A LA FERIA DE MUESTRAS BILBAINA

Los ministros de Comercio y de Justicia, señores García Monco y Oriol Urquijo, han visitado la Feria de Muestras de Bilbao, efectuando un detenido recorrido por el recinto, en unión de las primeras autoridades y jerarquías provinciales. (Fotofax PUEBLO)

### ● Ponencia interministerial

Ha indicado el señor García Monco que recientemente se ha formado una ponencia interministerial, con grupos de trabajo ya constituidos, para hacer frente a esta situación. «Las medidas —dijo— no se limitarán al crédito a la exportación, sino que afectarán a la totalidad del sector. En definitiva, estamos dispuestos a llegar a una total equiparación de nuestra flota mercante con la extranjera, para equilibrar y superar nuestro déficit en la balanza de fletes.»

Abordó seguidamente el tema de la situación actual en el sector siderometalúrgico. El ministro dijo que no existe ningún problema, excepto el de la rentabilidad en la explotación. «No es normal —puntualizó— que se practique el «dumping» con todos los países y en todos los productos siderúrgicos contra España. Me resisto a admitir esto. Han de jugar otros factores, entre ellos, el llamado de las «segundas calidades», concepto sobre el que, por otra parte, no se tiene todavía una idea suficientemente clara.»

El periodista inquirió la opinión del ministro sobre la coyuntura en cuanto a los abonos nitrogenados. «Es un problema distinto —respondió el señor García Monco—; podemos asegurar que este año, por primera vez, se van a producir en España abonos nitrogenados en cantidad suficiente para cubrir nuestras propias necesidades. Habrá, pues, autoabastecimiento e incluso alguna operación de exportación.»

### ● Relaciones con el M. C. E.

Sobre las perspectivas en relación con las exportaciones de agrícos, declaró: «No existe ninguna novedad. Las medidas adoptadas en el Mercado Común son de índole interna. O sea, que no se refieren a las relaciones de la Comunidad con los países que por ahora no son de ella miembros. En la próxima

campaña continuará el mismo régimen. Finalmente, si en la anterior se obtuvo un balance favorable, también en ésta pueden conseguirse buenos resultados.» Indicó no obstante, el señor García Monco que es muy necesaria la ordenación de este sector, su agrupación y ordenamiento en cuanto a la oferta. «La exportación de aceite de oliva, por ejemplo, es mucho más fácil, porque está debidamente concentrada, cosa que no ocurre con los agrícos, en cuyo sector aparecen registrados más de un millar de exportadores.»

Otros temas suscitados en la reunión fueron el del automóvil y el de la carta del exportador. Con respecto al primero informó el ministro

que la normalización en la producción nacional llegará a producirse muy pronto, posiblemente a finales de este mismo año, y que no parece existir razón alguna para que aumenten las importaciones de coches. Sobre la carta del exportador dijo que la reglamentación correspondiente está próxima a aparecer en el «Boletín Oficial del Estado», por lo que es probable que pueda empezar a concederse hacia el mes de noviembre.

Terminada su reunión con los periodistas, el señor García Monco, acompañado del director general de Comercio Exterior, don Ignacio Bernar, emprendió viaje, por carretera, con dirección a San Sebastián.

# GIBRALTAR: Asamblea de trabajadores españoles

## ACUERDOS:

- Que los servicios jurídicos del Sindicato estudien las posibilidades de acción ante las autoridades judiciales del Peñón
- Mantener la situación laboral existente
- Solicitar la intervención de las autoridades españolas

## CARTA ABIERTA AL «CATHOLIC HERALD», DE LONDRES

LA LINEA DE LA CONCEPCIÓN. — Varios miles de trabajadores, prácticamente la totalidad de los que trabajan en Gibraltar, han asistido el sábado por la tarde a la asamblea plenaria convocada por su Sindicato.

Inició la asamblea el jefe del Sindicato, quien comenzó diciendo que esta asamblea era continuación de la celebrada el día 5 de agosto. Agregó que estaba muy satisfecho de la conducta que en todo momento habían mostrado los trabajadores españoles y que, sin perder la calma, habían sabido llevar a la práctica las conclusiones aprobadas entonces. Destacó, entre las adhesiones recibidas, la del Congreso Nacional de Trabajadores, en nombre de ocho millones de afiliados, que envió, además, una felicitación por la conducta de estos obreros.

Explicó a continuación que se habían cursado escritos entre el gobernador militar de Gibraltar y el general gobernador militar del campo de Gibraltar en relación con la agresión sufrida por dos obreros españoles, expresando el señor De la Guardia Ruiz su disconformidad con las conclusiones a que ha llegado el juez principal de Gibraltar, y que el gobernador gibraltareño hizo suyas.

Al terminar la lectura de estos escritos, el jefe del Sindicato insistió sobre la forma en que se había llevado a cabo la investigación en Gibraltar. En ella los testigos no hicieron sus declaraciones bajo juramento, ni estaban obligados a contestar a todas las preguntas. Resaltó la especial circunstancia de que no se obligó a comparecer a la señora que había presenciado el incidente con los dos obreros españoles y que increpó a los policías por la agresión que estaban llevando a cabo. La presencia de esta

señora fué admitida por el policía de Gibraltar señor Nuza, pero su testimonio, que debió ser muy importante, no pudo ser escuchado.

### ● ACUERDA LA ASAMBLEA

El jefe del Sindicato dió lectura, a continuación, de las conclusiones de la asamblea, que se sometían a la aprobación de los asistentes, y que son las siguientes:

- Que por los servicios jurídicos del Sindicato se estudie la posibilidad de ejercitar ante las autoridades judiciales competentes de Gibraltar las acciones que, según la legislación vigente en Gibraltar, asisten a los dos trabajadores españoles por la agresión de que fueron objeto por la Policía gibraltareña.
- Mantener la situación que en el orden laboral existe en la actualidad, continuando las mujeres sin asistir al trabajo y manteniendo los hombres su actividad normal.
- Solicitar de las autoridades españolas su intervención cerca de las británicas, a fin de que se garantice de forma absoluta la seguridad personal de los trabajadores españoles en Gibraltar.

La lectura de estos acuerdos fué rubricada con una enorme ovación de los asistentes, que mostraban así su plena conformidad.

El jefe del Sindicato declaró clausurada la asamblea, escuchándose entonces gritos de «Viva Franco» y «Arriba España», que fueron coreados por los miles de trabajadores asistentes.

### ● Una España aliada vale más que el Peñón

LONDRES. — El gran rotativo católico inglés

«Catholic Herald» publica, con el título de «Telón de fondo en el escenario de Gibraltar», la siguiente carta de una de sus lectoras:

«Señor director: En una reciente carta al señor Leo Morgan dice con razón que Gibraltar «ha perdido su significado clave». Pero su carta da un panorama del problema que puede más bien inducir a error. Hoy es más importante que nunca el que todos los ingleses conozcan y recuerden los siguientes hechos:

- 1.° Inglaterra no estaba en guerra con España cuando, con una flota anglo-holandesa, se apoderó del Peñón (1704) en la guerra de Sucesión. El candidato de Inglaterra no ganó el trono. Gran Bretaña no debió retener el Peñón ni poblarlo con extranjeros. Es como si Inglaterra hubiese conservado para sí uno de los puertos franceses después de la segunda guerra mundial cuando Francia era débil.
- 2.° España hizo varios intentos para recuperar Gibraltar. Los españoles de todas las opiniones han estado siempre unidos en la esperanza de recuperar este importante istmo. El conocido erudito republicano y amigo de Inglaterra, Salvador de Madariaga, escribió en su obra «España» (1942) lo siguiente: «Una España aliada es mucho más valiosa para este país que el Peñón.»
- 3.° No olvidemos que sir Winston Churchill declaró en su «Historia de la guerra» que, a no ser por la neutralidad de Franco, Hitler se hubiera apoderado de Gibraltar y cerrado el Estrecho, haciendo así imposible la victoria para los aliados.

4.° España está industrializando rápidamente la región cercana a Gibraltar. Si cierra la frontera (actualmente sólo hay restricciones parciales) los gibraltareños tendrán que depender de la ayuda constantemente creciente de Inglaterra.

- 5.° El 5 de mayo, en Londres, el señor Castiella ofreció, a cambio de la restitución de la soberanía sobre Gibraltar, lo siguiente: a) Una base naval para Inglaterra en el Peñón con plenas facilidades; b) Que los gibraltareños pudieran conservar su nacionalidad británica; c) Su libertad religiosa; d) Sus hogares; e) Su trabajo; f) Que podrían obtener a bastimentos de España y comerciar con ella; y g) Que todas estas condiciones estarían garantizadas por las Naciones Unidas. De hecho, lo mejor que cabía esperar.

6.° En cuanto a la alusión a Ceuta que hace el señor Morgan, debe recordarse que España luchó durante siglos para liberarse de la dominación árabe. No puede pensar en renunciar a Ceuta a no ser y hasta tanto que haya recuperado la posesión de su «puerta trasera».

¿Y por qué hemos de censurar a España por hacer lo que Inglaterra en circunstancias similares estaría orgullosa de hacer ella misma?» (Efe.)

# Fraga Iribarne presidió dos actos deportivos

## ◆ Visitó, además, diversas obras y lugares turísticos de la provincia de Pontevedra

VIGO. — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne presenció ayer por la mañana, en Tuy, el desfile de los palistas que tomaron parte a mediodía en el III Descenso al Tramo Internacional del río Miño, prueba de piragüismo que ha terminado por la tarde con la victoria del ovetense García Blanco, seguido por Cuervo y Germe, de Avilés. La regata tuvo una media etapa en el estadio Caldeas, de Tuy, con una fiesta campestre amenizada por bandas de música españolas y por las populares treboadas portuguesas. A una y otra orilla de Miño se situaron miles de personas para presenciar de cerca las incidencias de esta interesante prueba, que finalizó bajo las arcadas del puente internacional tudense, división fronteriza entre Portugal y España.

Durante su estancia en Tuy el ministro ha reconocido los terrenos donde va a construirse un nuevo parador de turismo. El señor Fraga ha ponderado la belleza de aquella comarca, así como el lugar escogido para el empozamiento de esta nueva residencia turística, desde la cual se podrá admirar la pintoresca zona de nuestro país y lusitana. Visitó también el ministro de Infor-

mación y Turismo la catedral tudense, así como el que fué hasta hace poco palacio episcopal. En estas visitas fué acompañado el señor Fraga Iribarne por las autoridades pontevedresas y también por el cónsul de España en la fronteriza localidad de Valencia do Minho.

El señor Fraga Iribarne estuvo a media mañana en Monsariz y se trasladó seguidamente a Bayona la Real, en donde ha examinado las obras que se realizan a buen ritmo para el parador de turismo Conde de Gondomar, que estará situado en el antiguo castillo de Monte Real. Acompañado de las autoridades ha visitado también el ministro el complejo turístico de Rocamar, en las inmediaciones del Ayuntamiento bayonés. Después siguió a los pueblos arosanos. Regresó a Vigo el ministro en las últimas horas de la tarde y por la noche asistió a una cena en la escuela de esta ciudad, ofrecida con motivo de la terminación del Rallye de las Rías Bajas, prueba automovilística iniciada el pasado viernes y que ha transcurrido por las principales carreteras de esta provincia. En ella han tomado parte los más sobresalientes volantistas de Portugal, Italia, Inglaterra, Francia y España. (Cifras.)

# CONGO:

## LA GUERRA IGNORADA



VICENTE TALON

Enviado especial

### 5 LOS VOLUNTARIOS: UN PUÑADO DE PERSONAS NORMALES

Al hablar de los sucesos revolucionarios que actualmente se registran en el norte del Congo, me he referido repetidas veces a los españoles e hispanoamericanos que, por iniciativa propia, prestan servicio militar en ese país. Más de un lector, posiblemente, se habrá preguntado, ¿y qué hacen en el Congo?, ¿cuál es su actividad?, ¿cómo llegaron hasta allí?, ¿qué clase de gentes son?

A estas y a otras preguntas intentaré darles cumplida respuesta.

Yo conocía a los mercenarios: desde noviembre de 1964 a febrero del año siguiente, les había visto en distintas ocasiones sobre el frente de batalla congoleño. Eran explotivos, brutales, rapaces. Salvo excepciones, naturalmente, que siempre las hay.

Entre aquellos mercenarios no figuraba ningún hispano, pero nada me daba pie para pensar que compatriotas nuestros enrolados en la aventura congoleña, un año más tarde, fuesen muy distintos de los simbas blancos que conocí anteriormente. Pero me equivocaba de medio a medio.

El viaje hacia los cuarteles de la hispánica «Fuerza Butano» (así bautizada por sus componentes por el pañuelo color naranja que les es privativo), fue complicado y difícil. Intentar alcanzarlos por el camino más rápido — Leopoldville-Stanleyville — resultaba quimérico, dada la fobia antiperiodística del general Mobutu y el desmoronamiento de las comunicaciones hacia el norte del Congo, consecuencias de la allí aún no del todo liquidada rebelión simba.

Así, pues, entré, por carretera, y en calidad de «profesor», por el apartado puesto fronterizo de Aru, en la frontera con Uganda. Durante va-

rios días recorrí unas carreteras repletas de vehículos destrozados, flanqueadas por aldeas ametralladas y destruidas. El complicado itinerario me llevó hasta Aba, en la frontera con el Sudán, una ciudad de fantasmas, en la que hace meses asesinaron a dos periodistas que quisieron ingenuamente visitar el campo simba, y a los que tomaron por los pilotos de un avión de Tshombe allí recientemente derribado. El piloto, un cubano, se salvó después de una epopéyica marcha hasta las líneas propias, conducido por un sudanés que hoy forma parte de los auxiliares negros reclutados por el «2.º Choc».

La primera e inabarcable etapa, que terminó en Faradje, la hice en la furgoneta de unos misioneros italianos, uno de los cuales, el padre Colombo, estuvo durante ocho meses prisionero de los simbas en Watsa, viendo morir asesinados, en ese tiempo, a todos sus hermanos de religión. Desde Faradje a Dungu viajé en el «Willy» de un médico francés de las Naciones Unidas, y más tarde, hasta Niangara, primer punto de contacto formal con la «Fuerza Butano», me hube de confiar a los servicios de un comerciante griego.

Durante ese largo recorrido abundaron las sorpresas. Mi-

sioneros, comerciantes, técnicos europeos, se refirieron a los voluntarios españoles e hispanoamericanos con palabras admirativas. «No son lo que usted supone. Nada parecido a los mercenarios. Tienen disciplina, móviles idealistas, corrección, ya verá, ya verá.»

#### Acción cívica

Y vi, en efecto, no a una grey aventurera, compuesta por gente bravucona, prepotente, sino a medio centenar largo de hombres, que sobre una zona enorme prestan un servicio que entra de lleno en los que en la Escuela de Contraguerrillas de la «Canal Zone» panameña me explicaban como el recurso más efectivo de la guerra fría: la acción cívica militar.

Los hispanos, llegados al Congo en el otoño del año pasado, después de una recluta efectuada en distintos lugares del mapa europeo, fueron encomendados a uno los dos únicos puntos del Congo aún mordidos por la rebelión armada de los simbas. Se les dio, para su limpieza de enemigos, la región del Uele, situada en el extremo norte congoleño, entre el río Uele y las fronteras del Sudán y la República Centroafricana. Un sector remoto, duramente castigado por la guerra, en el que en 1964 murieron bastantes mer-

cenarios sudafricanos de la fuerza «Jhon-Jhon».

Prácticamente cuanto hizo el gobierno congoleño fue llevarlos hasta allí y dejarlos solos con un escaso material especialmente en lo que al equipo rodante se refiere. Pero la clase del hombre hispano resulta conocida: los de la «Fuerza Butano» no tuvieron el menor inconveniente en escribir su primera página bélica congoleña marchando sobre Ango y ocupándolo después de correr 69 kilómetros ¡en bicicleta! Es comprensible que los simbas, acostumbrados a las columnas motorizadas de los mercenarios, apoyadas por la aviación, se quedaran estupefactos ante la extraña caravana que se les venía encima y que, no supiendo reaccionar, se dieran a la fuga. El parte de la operación, que tuvo lugar el día de Navidad de 1965, fué el siguiente:

«Se logró sorprender totalmente al enemigo que recibió la noticia del ataque en tres direcciones media hora antes de nuestra entrada en Ango. Ofreció escasa resistencia y presa de pánico huyó en desbandada por la carretera de Titule y por la selva. No hubo prisioneros, ni muertos, ni heridos por ninguna parte.»

#### Tarea constructiva

La guerra fué una actividad importante, pero no la única. El mayor Martínez de Velasco se propuso, desde el principio, restañar las heridas dejadas en el país por tantos años de caos preocupándose a la vez, por la evolución material y moral de la población africana.

Esta población, que había sufrido la dictadura racista de los mercenarios sudafricanos, al principio reaccionó con terror. No creía que aquellas palabras bondadosas les fueran dirigidas sin una malévola doble intención; no creía posible el que se le tendiera la mano para ayudarle. Los congoleños estaban acostumbrados a ser tratados brutalmente y habían visto como por un desliz sin importancia, eran asesinados y sus cráneos colocados en los termiteros para, unas horas después, mondos y lirondos, ir a adornar la habitación de un mercenario.

Me contaba el mayor Martínez de Velasco, que cuando recién llegado a Niangara, tras la marcha de los sudafricanos, se dirigió a un negro para pedirle fuego, el hombre cayó de rodillas implorando:

— ¡No me mates!  
Pero poco a poco, las situaciones se fueron aclarando a los ojos de los congoleños. Vieron cómo aquellos voluntarios hispanos adoptaban niños huérfanos, como en cinco meses reparaban 1.650 kilómetros de carretera, construían una nueva ruta de 160 kilómetros y abrían otra de 182 kilómetros que llevaba ceñida desde hacía seis años. También vieron cómo reparaban 134 puentes y tendían 16

nuevos, reconstruyendo seis transbordadores. Unas tareas de recuperación que se complementaron con la limpieza y adecuación de los aerodromos de Dinguila, Dungu y Bondo. Y no acabó aquí todo. Numerosas hectáreas de selva fueron recuperadas para el cultivo del arroz, se apoyó la colecta del café y del algodón, se logró de las autoridades americanas un importante donativo de utillaje agrícola que

CARNET de PUEBLO

ESTANTERIAS

FUJAS Y DESMONTABLES Muebles metálicos. Perfiles angulares ranurados. Construcción prefabricada. Barracones

MEGANIX, S. A. ZURBANO, 23 - Tel. 2248650

¡ASEGURESE SU PORVENIR!

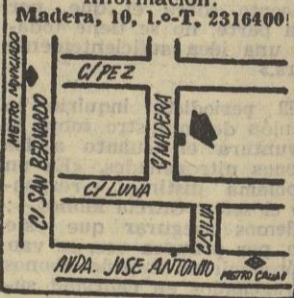
Hágase programador de ordenadores electrónicos

ESCUELA

POLITECNICA ABIERTA MATRICULA CURSO SEPTIEMBRE

Duración, dos meses PLAZAS LIMITADAS

Información: Madera, 10, 1.º-T, 2316400



TRABAJADOR

¡No pierda el tiempo!

Ni en Andorra, ni en Canarias, ni en Marruecos. Nosotros vendemos más barato. Relojes de señora, caballero y niños, 175 pesetas. Tenemos un gran surtido de relojes de marca. Pulseras, medallas, sortijas, brazaletes, con y sin brillantes. Joyería y Relojería Roxi Prima, de la calle Espoz y Mina, 1. Suministros especiales a comercios, industrias, laboratorios, etc. Envíos a provincias. Espoz y Mina, 1, planta segunda - MADRID. Visite nuestra tienda de GETAFE



Patrulla por la selva. El medio es un factor favorable de primer orden para la actividad de los guerrilleros simbas.

#### SILLAS Y SILLONES

Encajables, mesas plegables, todo metálico. Bares, quioscos, piscinas, terrazas, cines verano. Venta y alquiler. Servimos provincias

INSTALACIONES: portadas, escaparates, marquesinas, mostradores, vitrinas

CARPINTERIA METALICA Curvado automático de tubos y piezas terminadas en serie

IND. METALURGICAS REUNIDAS Azucenas, 6 - Tel. 279 16 56

## CONGO: LA GUERRA IGNORADA

pasó a manos de los campesinos, se repararon varias fábricas de aceite de palma y algunos molinos de arroz, creándose además una Cooperativa de Producción y Venta apoyada por los camiones del grupo hispano.

También se atendió al aspecto educacional reabriendo escuelas, entregando donativos en metálico a estos centros, repartiendo lotes alimenticios recibidos de Caritas y ahora se piensa abrir un centro en el que encuentren alojamiento y educación todos los huérfanos de los «simbas», los de sus víctimas y esos muchachos que fueron arrastrados por la revolución en las filas de la «Jeunesse» lumumbista.

### Efectos con causa

Semejante política no ha dejado de causar los efectos esperados y hoy día han desaparecido los antiguos prejuicios de los nativos. Veamos un hecho: cuando el «1.º Choc» unidad mercenaria compuesta por franceses, belgas e ita-

lianos ocupó Buta, la población tardó ocho meses en salir de la selva y volver a la ciudad. En Bondo, después de la ocupación de la plaza por los voluntarios del «2.º Choc», no sólo volvieron todos sus pobladores inmediatamente, sino que inclusive ahora vive allí más gente que antes de la revolución.

El madrileño Dávila me contaba, como ya la noche de la ocupación de Rca, con los «simbas» aún a pocos metros, regresó la población congolesa y durmió rodeando las camas que los voluntarios habían instalado en una escuela abandonada.

Y sólo el caso de un voluntario que, en Doruma, bebió en exceso no ocurriéndosele otra cosa que adentrarse en la selva, en donde se quedó dormido. Ocho africanos le siguieron y velaron durante toda la noche. No sólo le preservaron de los reptiles que tanto abundan en la «brousse», sino que hasta amaneció sin una sola picadura de mosquito.

La población demuestra, in-



El sargento colombiano Erus Otero, herido, junto a una madre con su hija, portuguesas, a las que, con otros varios lusitanos, el «2.º Choc» liberó en Bondo, en donde desde hacía dos años sufrían el cautiverio de los simbas.



El ayudante Poteha escribiendo órdenes en la operación de Baranga. A su lado uno de los auxiliares congoleños, fuerza reclutada e instruida por los hispanoamericanos.

cluso en sus detalles más mínimos, que aprecia y distingue a nuestros compatriotas y a nuestros hermanos hispanoamericanos.

Esta norma de conducta se comprende perfectamente cuando se ha tratado a los voluntarios. La mayoría la constituyen jóvenes que son el reverso del aventurero. Que han llegado al Congo guiados por móviles muy humanos.

—Quiero comprarme un piso...

—Reunir un dinerito para casarme.

—Era taxista asalariado y ahora podré disponer de taxi propio...

—Tengo una furgoneta y quiero añadir otra a mi propiedad...

—A ver si reúno lo suficiente para seguir los estudios que hube de abandonar por falta de dinero...

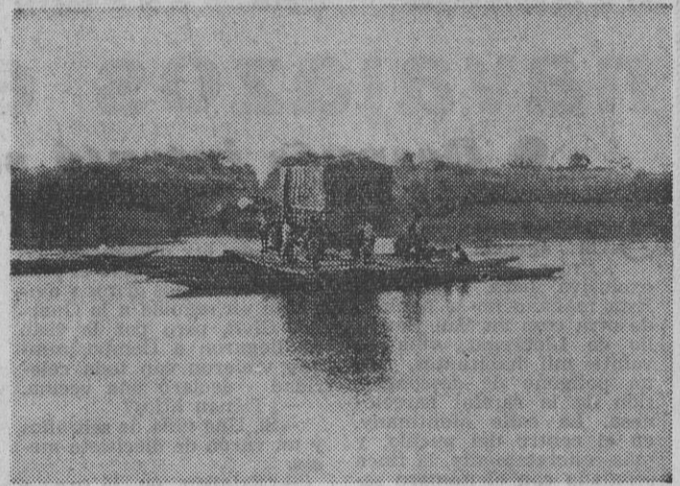
Raro es el que habla de sensaciones fuertes, de gusto «por la pólvora», de amor por el riesgo. Todos, lo que desean es cerrar cuanto antes

este paréntesis y verse de nuevo en casita, ahora para siempre.

—Nosotros —me dijo el mayor Martínez de Velasco—

no somos mercenarios. Nos desligamos de todo cuanto pueda hacernos antipáticos a los ojos de la población.

Esa es nuestra norma de conducta.



El estado de las carreteras y la falta de puertos crean enormes problemas de transporte a los voluntarios del Uele.

## ¿QUIERE VD. UN PISO EN MADRID?

### EDIFICIO SAN JOSE

**PISOS** magníficos de gran calidad, todos exteriores con calefacción central y ascensor.

Entrada única **77.500** pts. Resto a pagar en 10 años. **TIENDAS** desde **150.000** pts. de desembolso

Exención total de derechos reales y 90% contribuciones.

COMUNICACIONES INMEJORABLES: METRO, AUTOBUSES. Salida desde Manuel Becerra.

Viviendas de renta limitada - Grupo 1.º Expediente n.º M 1 5 358 64 al M 1 5 365/64. Promotor José Banús, S.A. - Emplazamiento entre las calles Francisco Rioja y Santo Domingo Somo. Fecha de calificación provisional: 30 de Octubre de 1964. Autorización para percibir cantidades a cuenta: 292 54 al 300/64 de fecha 15 de Abril de 1965. Terminación obra: 30 de Junio de 1966. Estas viviendas se dedicarán a domicilio legal del titular.



### BARRIO DEL PILAR

**PISOS** exteriores, confortables, modernos, con desembolso inicial de **30.000** pts. y pagando el resto con grandes facilidades.

**TIENDAS** adecuadas para cualquier negocio. ENTRADA única de **36.000** pts. Resto grandes FACILIDADES.

Exención total de derechos reales y 90% contribuciones. COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: AUTOBUSES (EMT) N.º 42 desde la glorieta de Cuatro Caminos. AUTOBUSES (Particulares) desde la estación del Metro de Valdeacederas.

Viviendas de renta limitada - Grupo 1.º Expediente n.º M 1 3 776/63 - Promotor José Banús, S.A. - Emplazamiento: Barrio del Pilar. Fecha calificación provisional: 15 de Noviembre de 1963. Autorización para percibir cantidades a cuenta: PC 302 63 de fecha 15 de Marzo de 1963. Estas viviendas se dedicarán a domicilio legal del titular. Terminación obra: 15 de Marzo de 1966.

## ... Y SU PROBLEMA RESUELTO...!!

### INFORMACION

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2.º izda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde.

En el EDIFICIO SAN JOSE: En el propio edificio situado en la calle José Arcones Gil, esquina a Francisco Rioja. Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.

En el BARRIO DEL PILAR final de la Calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la C/. Bravo Murillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.

Propietario: JOSÉ BANÚS



# Dos cadáveres (UN HOMBRE Y UNA MUJER), hallados en el MANZANARES

Todavía no han sido identificados

Los cadáveres de dos personas desconocidas, una mujer y un hombre, fueron hallados flotando sobre las aguas del río Manzanares a la misma hora y en lugares distintos. Los cuerpos de la víctimas fueron rescatados por los bomberos.

El cuerpo de la mujer, que presenta síntomas de descomposición, fue visto a la altura de unas cloacas del barrio de La China. El cadáver del hombre, en las cercanías del puente de Praga. Las dos per-

sonas halladas muertas eran de edad avanzada.

Hasta el momento de redactar estas líneas los dos cadáveres no han sido identificados. El Juzgado de Guardia, que se personó en los lugares donde fueron hallados, efectuó las diligencias de levantamiento de los dos cadáveres y ordenó los traslados al Instituto Anatómico Forense para practicar las autopsias y determinar, si ello es posible, las causas de las muertes, así como las fechas en que pudieron haber ocurrido.

## BARCELONA: Parricidio en San Baudilio de Llobregat

# Mató al marido de siete navajazos en el cuello

Después intentó suicidarse

SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT, 22. (De la agencia Hispania Press, por teléfono, en exclusiva para PUEBLO.) Esta mañana no se hablaba de otra cosa en San Baudilio de Llobregat, villa de veinte mil habitantes, casi un polígono de descongestión de la capital barcelonesa. La calle Montmany, en el centro del pueblo, y más concretamente, la finca señalada con el número setenta y cuatro de dicha calle era el punto de atención de los habitantes. Un grupo de personas se congregaba a la puerta, hablando de la historia de un matrimonio que llegó a San Baudilio procedente de Puertollano, donde el cabeza de familia trabajaba en las minas.

Se llevaban mal hacía mucho tiempo —era el comentario más generalizado.

### ASESINO A SU MARIDO

Las conversaciones comienzan a dejar entrever la realidad de los hechos. Victoria Capilla García ha matado a su marido, Hilario García Moreno. El escenario del crimen, el primer piso, puerta primera, del setenta y cuatro de la calle Montmany.

Sobre las causas se habla mucho en las calles del pueblo. Todo se reduce a unas malas relaciones entre el matrimonio.

El Juzgado de Instrucción de Hospitalet se ha encargado de las diligencias del caso y ha precintado el piso.

—Escuchamos gritos y avisamos en seguida a la Guardia Civil, pero por lo visto no llegaron a tiempo, aunque vinieron con toda celeridad —declaró una vecina.

—¿Tienen hijos?

—Sí. Una niña de seis años y un varón de dieciséis meses.

—¿Estaban en la casa cuando ocurrió el crimen?

—El niño, sí, pero la niña estaba en casa de unos familiares.

### AHORRABA TODO EL DINERO QUE GANABA

En el puesto de la Guardia Civil de San Baudilio, el cabo habla sobre el suceso.

—Debió de ocurrir entre las tres y cuatro de las tres y media de la tarde.

—¿Se llevaba mal el matrimonio?

—Sí, muy mal.

—¿Conocen la causa?

—La mujer se quejaba frecuentemente de que el cabeza de familia aportaba poco dinero para la manutención de la casa.

—¿Ganaba poco?

—No. Trabajaba en la fábrica Roca, y sacaba siete mil quinientas pesetas al mes. Lo que ocurría es que lo ahorraba casi todo.

—¿Quién les avisó a ustedes?

—Los vecinos, que oyeron gritos.

### LA ESPOSA, HERIDA

Al llegar al piso, la Guardia Civil se encontró con una espeluznante escena. El marido, en ropa interior, estaba en posición decúbito supino en el pasillo de la casa que da entrada al comedor. La mujer, unos metros más allá, tendida igualmente en el suelo, vestida, pero sin la falda. El, totalmente bañado en sangre. Ella, con numerosas heridas en el brazo derecho y una navaja abierta, con una hoja de 14 centímetros, junto a su cuerpo.

—¿Qué heridas presentaba el marido?

—Siete navajazos en el cuello. El primero de ellos debió cortarle totalmente la yugular.

—¿Había señales de lucha?

—Sí; había sangre por todo el piso.

—¿Han podido deducir dónde comenzó la agresión?

—En el cuarto del matrimonio, mientras el marido permanecía tumbado.

—¿No estaba ella acostada?

—No. Las señales que hay en la cama es de haber dormido una sola persona.

### DICE QUE FUE EN DEFENSA PROPIA

La información de la

ZAMORA: El niño extraviado de la Azucarera de Toro

# JOSE IGNACIO MURIO AHOGADO

Su cadáver ha sido hallado flotando sobre las aguas del Duero

TORO, 22. (Por teléfono, de la agencia Hispania Press, en exclusiva para PUEBLO.) — Ha aparecido flotando sobre las aguas del río Duero el cadáver del niño José Ignacio Vivas Ortega, de dieciocho meses de edad, que había desaparecido de su casa, en el

barrio de la Azucarera, de Toro, el martes pasado.

### LO ENCONTRARON DOS PESCADORES

La noticia fue transmitida a la residencia de la Guardia Civil de Toro. Una comunicación telefónica reclamaba la presencia de la Benemérita en el lugar denominado Marialba Alta, a unos catorce kilómetros de la localidad zamorana.

«Hemos encontrado el cadáver de un niño flotando sobre las aguas del río Duero, en la margen derecha.»

Germán Galván Temprano y su hermano Antonio habían salido de pesca al mediodía, y al ver un bulto flotar sobre las aguas, se aproximaron a él, y descubrieron de lo que se trataba.

En un «jeep» de la Guardia Civil fueron trasladados hasta el lugar del hallazgo varios números de la fuerza. Se dió parte igualmente al Juzgado de Instrucción de Toro, que, casi al mismo tiempo, emprendió camino hacia Marialba Alta.

En un lugar totalmente despoblado, frente a la llamada cuesta de Torrejón, se hallaban los dos pescadores, junto al cadáver de un pequeño de dieciocho meses, sensiblemente desfigurado su cara, y totalmente vestido.

La Guardia Civil, que durante cuatro días estaba buscando al pequeño José Ignacio Vivas Ortega, avisó inmediatamente a los padres de éste, que se trasladaron al lugar del hallazgo para el doloroso trance de reconocer el cadáver. La escena fué terrible, cuando vieron que aquel pequeño era su hijo. Todavía alimentaban la esperanza de encontrarlo vivo.

El niño vestía las mismas ropas con las que desapareció de su casa. Un baby a rayas blancas y azules de nylon; un pantalón braga de color blanco y calzado con unas botitas blancas con agujeros en los lados.

### DESPLIEGUE DE LA GUARDIA CIVIL

Desde el martes a las doce de la mañana, en que se dió la voz de alarma, hasta hoy, ha habido un verdadero despliegue de la Guardia Civil por toda la zona próxima al barrio de la Azucarera del Duero, lugar donde vivía el niño.

Las casas de este barrio están destinadas a los empleados de la azucarera. El pa-

dre del pequeño es delineante de la empresa. A unos sesenta o setenta metros de la casa corre un canal que va a parar al río Duero.

Este canal ha sido rastreado una y mil veces por la Guardia Civil, sin resultados positivos. Hoy, tras el hallazgo, se da una explicación al triste suceso.

—Ha debido de pasar su cuerpo por alguna compuerta al río Duero. Durante cuatro días hemos rastreado, palmo a palmo, todo el canal.

—¿Qué fuerza ha intervenido?

—La totalidad de la residencia de Toro, la pareja que hay en el campamento militar del Monte de la Reina, la fuerza del puesto de Coreses e incluso una perra policía que pertenece a nuestra comandancia. Precisamente el adjudicatario del animal, que es un guardia de Fuentesauco, recibió orden de trasladarse hasta aquí —han informado en la comandancia de la Guardia Civil.

—¿Habían rastreado el río?

—Sí, estábamos comenzando a hacerlo. Al no tener noticia de que hubiera sido visto por nadie y no encontrar su cuerpo en el canal, nada más quedaba esta posibilidad.

—Sin embargo, se había dicho que habían desestimado la idea de que se hubiera ahogado.

—Esto es imposible. Nosotros nunca desestimamos una idea. Naturalmente, conforme avanzaba el tiempo y no lo encontrábamos a m o s, íbamos descartando la idea de que se hubiera ahogado. Pero esto no quiere decir que hubiéramos desestimado la idea.

### COLABORACION DE TODO EL BARRIO

El barrio entero de la Azucarera del Duero ha sentido y se ha identificado con el doloroso trance por el que pasa el matrimonio Vivas, que lleva poco más de dos años casado, y ha visto así rota su felicidad al perder a su único hijo.

Todos los compañeros de trabajo del padre han colaborado en la búsqueda del pequeño, y hoy, al enterarse del hallazgo de su cadáver, se han dirigido a la vivienda de los señores de Vivas a darle el pésame. El barrio de la Azucarera del Duero y todo Toro se asocia al dolor de esta familia.

Enrique COSME

(Hispania Press.)

## LE APUÑALARON CUANDO AUXILIABA A UN ATROPELLADO

BARCELONA, 22. — En un lugar próximo al bloque de viviendas San Roque, de la carretera de San Adrián a Badalona, se desarrolló un desagradable suceso que ha producido la natural indignación entre el vecindario de aquella barriada. Un automóvil, cuyo conductor se dió a la fuga, atropelló y causó la muerte a Manuel Caballero Requena, de setenta y cinco años, el cual, al parecer, cruzaba la calle.

Otro automóvil que venía detrás del que causó el mortal atropello se detuvo al advertir su conductor, Arnaldo Bas Sagúes, que en el suelo había quedado tendido un hombre. Con ánimo de auxiliar a la víctima, el señor Bas descendió del automóvil, en cuyo momento varios individuos se abalanzaron sobre él y le agredieron a puñaladas, resultando con heridas de gravedad. Fué conducido al dispensario de Badalona, mientras la Policía hace las oportunas averiguaciones para identificar a los agresores, los cuales, al parecer, son gitanos (Mencheta.)

Un «600» se estrelló contra un árbol, y una furgoneta, contra la grúa que lo retiraba

## DOS PERSONAS MUERTAS EN EL MISMO LUGAR

TARRAGONA, 22. — Dos personas han resultado muertas en el transcurso de pocas

## Gran tormenta en Orihuela

ORIHUELA, 22. — Sobre las cinco de la tarde de ayer ha descargado sobre esta ciudad y su huerta una gran tormenta de agua, piedra y gran aparato eléctrico, con piedras que alcanzaron hasta un peso de cien gramos.

La tormenta ha ocasionado bastantes daños en la huerta, pero hasta el momento se desconoce la cuantía de los mismos. (Mencheta.)

horas al chocar primero un coche contra un árbol y posteriormente otro vehículo contra la grúa que hacía la maniobra para retirarlo del lugar del accidente.

A la una y media de la madrugada, el «600» conducido por María Cantella López, de veintidós años de edad, se estrelló contra un árbol en la carretera de Reus a Tarragona. La joven, que viajaba sola, resultó muerta en el acto.

Horas más tarde, cuando una grúa efectuaba los trabajos de amarre del automóvil accidentado, una furgoneta que circulaba en dirección a Reus fué a estrellarse contra la grúa. Resultó muerto también en el acto el conductor de este segundo vehículo, Pablo Navarro Muñoz, de sesenta y siete años de edad, y gravemente heridos cuatro ocupantes del coche.

## El accidente de José Rubio

En este estado quedaron los dos vehículos que, en la madrugada del pasado sábado entraron en colisión en la calle María de Molina, esquina a Velázquez. El seiscientos pertenece a nuestro colaborador José Rubio, que resultó con algunas heridas y se encuentra actualmente hospitalizado. (Foto Cifra.)



# madrid, lo que pasa

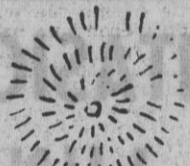


## OBRAS: CRISIS DE CRECIMIENTO

A ritmos diferentes, en zonas diferentes, con motivos diferentes, pero aunadas por el común denominador de las molestias mil, las obras caniculares y matritenses se abren paso—¡y con qué modos!—de forma arrolladora, justificadas por esa evidente crisis de crecimiento, tan insufrible en el devenir de las ciudades como en el de las personas. La zanja eterna—cala que no parece tener principio ni fin—corresponde a la avenida del Generalísimo, y la instantánea del nocturno laborar fué arrancada en el nuevo puente de Praga, que se va perfilando sobre el que pudo haber seguido siendo y no fué. (Fotos Cifra.)

## EL TIEMPO

### No refresca



● Continuará el calor, pese a las tormentas de las últimas horas, que no han refrescado apenas el ambiente. Claro que al anochecer y en las primeras horas de la madrugada será necesario dormir con mantas, pero el pronóstico es que continuarán las temperaturas altas.

● Se registraron 38 grados en Córdoba, como máxima de España. La mínima se dió en Vitoria, con ocho grados.

● En Madrid, la máxima y mínima fueron de 28 y 16 grados, respectivamente. Se espera que la temperatura de hoy rebese los 31 grados.

## IV OPERACION PLUS ULTRA

EL DIA 25 SERAN SELECCIONADOS LOS REPRESENTANTES ESPAÑOLES

A unos dos millones de pesetas se elevan los gastos de cada edición de la Operación Plus Ultra, la campaña que, organizada por Iberia, Líneas Aéreas de España, y la Sociedad Española de Radiodifusión, premia cada año a aquellos niños que se han distinguido por sus valores humanos.

Para este año está ya anunciada la cuarta edición, tercera internacional, de la misma. El próximo día 25 se reunirá el jurado que decidirá quiénes han de ser los niños españoles que recibirán el premio de un viaje por toda España, con prolongación hasta Roma—donde serán recibidos por Su Santidad el Papa—y con visita al Caudillo a la vuelta. De los 43 que pasan a la elec-

ción final, sólo 10 serán los elegidos. Mientras tanto, en Francia, Italia, Portugal, Alemania, Austria y Bélgica jurados designados al efecto dirán quién ha de ser el niño representante de su país.

En las tres ediciones anteriores un total de 46 niños (37 españoles, dos franceses, dos italianos, tres alemanes, un austriaco y un inglés) disfrutaron del premio. Este año han sido más de quinientas las cartas recibidas por los organizadores, sin contar las seleccionadas por los jurados de otros países.

La cuarta Operación dará comienzo el próximo día 6 de septiembre. Desde esa fecha hasta el 29 del mismo mes los niños y niñas elegidos recorrerán Roma, Barcelona, Galicia, San Sebastián—donde serán recibidos por el Ge-

neralísimo Franco—, Levante y las islas Canarias.

El día 29, fecha de su regreso, habrá un acontecimiento especial: el estreno de la película «Operación Plus Ultra», en la que se re-

cogen multitud de escenas vividas por los pequeños protagonistas de este singular premio, el único del mundo creado para distinguir la ejemplar conducta de los niños.

### Regresó de América el doctor Scola

Ha regresado de América el doctor Esteban Scola, ilustre otólogo del cuadro médico de la Asociación de la Prensa, que ha recorrido diversos países hispanoamericanos, invitado por el Instituto de Cultura Hispánica, universidades y asociaciones científicas.

El doctor Scola ha pronunciado casi medio centenar de conferencias y ha celebrado sesiones clínicas y quirúrgicas en los más importantes centros sanitarios de las ciudades que ha visitado. Ha presentado también sus técnicas personales sobre el tratamiento quirúrgico de

la otosclerosis, de las otorreas y sus secuelas, sistemática actual de la cirugía de la sordera, tratamiento quirúrgico de las parálisis faciales y del vértigo de Menière

### El 5 de septiembre, sorteo extraordinario del Día del Turista

El lunes 5 de septiembre celebrará la Lotería Nacional su Día del Turista con un sorteo extraordinario.

El sorteo del Turista consta de ocho series y adjudicará en una de ellas un premio excepcional de 25 millones de pesetas (25.000 pesetas por peseta).

## HA FALLECIDO DON JUAN SERVET

Era secretario general de CONDESA

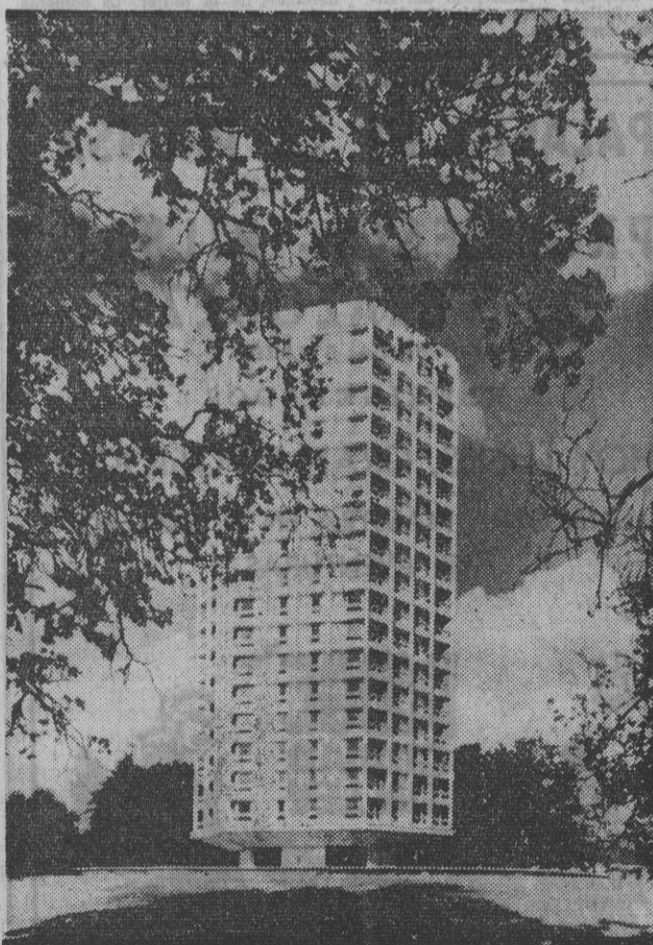
Ha fallecido en Madrid don Juan Servet después de una penosa enfermedad, que llevó con gran resignación cristiana.

El señor Servet era periodista. Trabajó en «El Debate», y al crearse la agencia Efe desempeñó el cargo de secretario general. También ocupó destacados puestos en la Dirección General de Pren-

sa y últimamente era secretario de Condesa, entidad integrada por numerosos periódicos.

Era muy conocido y considerado por todos sus amigos, pues hizo un culto de la amistad y de la caballerosidad.

El entierro se ha efectuado en la tarde de hoy. (Cifra.)



## SI QUIERE ESTUDIAR ARTES APLICADAS Y OFICIOS ARTISTICOS

◆ El plazo de matrícula finaliza el 5 de septiembre

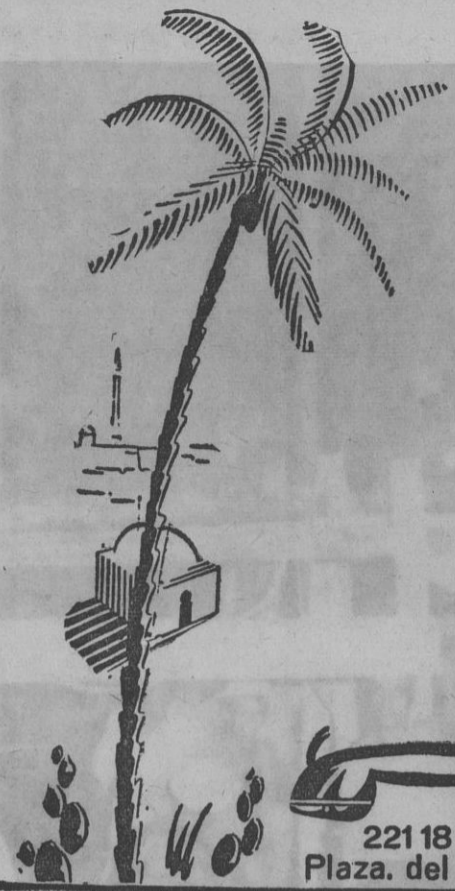
Hasta el día cinco del próximo mes de septiembre se encuentra abierto el período de matrícula de enseñanza libre para la convocatoria de septiembre, que podrá efectuarse en la Escuela Central, calle de la Palma, 46, de 7 a 9 de la noche los días laborables.

## TELEFONO DIRECTO ENTRE MADRID Y GERONA

Ha sido inaugurado el servicio interurbano automático entre Madrid y Gerona, en ambas direcciones, con lo que los usuarios del servicio telefónico de las dos capitales podrán comunicar directamente entre sí con sólo marcar el prefijo asignado a cada una de ellas y a continuación el número del abonado con el que deseen comunicar.

## SE VIVE EN CUALQUIER LADO

El problema de la vivienda es general. No se crean que sólo afecta a Madrid y a otras capitales españolas. Por eso, porque los solares cada vez calen más, se tiende a los grandes bloques, que en un mismo espacio de suelo pueden reunir a mayor número de habitantes. Pero para vivir en una colmena hace falta dotarla de atractivos, y así surgen esas extrañas fotos. Veán, como muestra, este edificio de la nueva ciudad de Blancknell, en Berkshire (Inglaterra). Tiene diecisiete plantas y ciento dos viviendas. A su alrededor una espaciosa zona verde y los sótanos están habilitados para aparcamiento. Estos son dos detalles que no se les ocurre a los constructores madrileños.



221 18 08  
Plaza. del Rey, 7

¿ ES POSIBLE ?  
¿ TEMPERATURA DELICIOSAMENTE CLIMATIZADA  
al AIRE LIBRE ?

¡ Si !, pero solamente  
en

# CASABLANCA

( A TECHO DESCUBIERTO )

RUESCAŞ - Mc CANN ERICKSON, S. A.

## Cartelera de espectáculos

### TEATROS

#### FUNCIONES PARA MAÑANA

**ALCAZAR (221-22-52).** - 7 y 11. Compañía de revistas Espinosa. Carmel. Apolo, Fedrin Fernández, en La blanca doble (de Paradas, Jiménez y maestro Guerrero), con Nita André, Tony Martín y Tony Soler.

**CALDERON.** - 7 y 10,45: Esperanza Roy presenta su compañía de revistas, en ¡Usted sí que vale!, con José Luis Coll y actuación del Hiram's Ballet. Tres últimos días. Jueves, despedida.

**CIRCO PRICE-HALL (Teatrorama.** Teléfono 231-46-07). - Éxito como no se recuerda: 8,45 y 10,45: Feljoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz en el fabuloso espectáculo musical De Madrid al Cielo. Fastuosa presentación, con Angel de Andrés, Javier Fleita, Eva Miler Sánchez Polack (Tip) Rafae Barry Tony Jadel y más de 150 artistas. Apto. Localidades con cinco días, sin aumento.

**CLUB (Bajos Palacio de la Música.** Refrigerado). - 7 y 11: Irene Daina y Carlos Ballesteros, en Los derechos de la mujer. La comedia más graciosa de Alfonso Paso. Colaboración extraordinaria de Raquel

Daina. Dirección: Pastor Serrador. Butaca: 60 pesetas.

**LATINA (Local refrigerado.** Revistas Coisada). - 7 y 11: Un alarde de primeras figuras: Diana Darvey, Adrián Ortega, Mary Francia, Rubén García. En la sensacional revista Las Intocables. Ballet Batucan Dancers.

**MARAVILLAS.** - 7 y 11: La corbata. Tres últimos días. Viernes 26: La herida luminosa (adaptación de José María Pemán), con María Guerrero, Manuel Díaz Velasco, Josefina Robeda y la colaboración especial de Anastasio Alemán. Butaca: 50 pesetas.

**MARQUINA (Prim. 11. 2318467.** Refrigerado). - Noveno mes triunfal! 7 y 11: Ana María Vidal, Alfredo Mañas, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). Colaboración: Luis B. Arroyo. El mayor éxito de la temporada. Una temperatura ideal!

**REINA VICTORIA.** - 7 y 11: Carlos Larrañaga, en La tercera palabra (de Alejandro Casona), con Julia Martínez. Ocho últimos días.

**ZARZUELA (221-43-41.** Refrigerado. Tercera temporada de gran éxito). - Tarde, a las 7: La verbena de la Paloma (de Ricardo de la Vega; música del maestro Bretón) y La Revoltosa (de Carlos Fernández Shaw y López Silva; música, maestro Chapí). Noche, 10,30: La Revoltosa y La verbena de la Paloma. Autorizada todos los públicos. Butaca patio: 60 pesetas.

### CINES

#### SESION NUMERADA

**ALBENIZ CINERAMA (Refrigerado.** - 6,15 y 10: La batalla de las Ardenas. (Technicolor, supercinerama). (Mayores 14 años. Se ruega puntualidad. Localidades con cinco días. Domingos y festivos. 11 mañana, función especial.)

**ALCALA-PALACE (Alcalá, 90.** 225-46-08). - 7 y 10,50: La vida vale más (Sidney Poitier, Anne Bancroft).

**ARGUELLES CINEMA (El más «chic».** - 7 y 10,30: Berlín: cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

**AVENIDA (2217571).** - 7 y 10,30: Pájaro mañanero (Norman Wisdom). (Technicolor. Mayores 14 años.)

**BARCELONA (Refrigerado).** - 4,30, 7 y 10,30: Acompañame (Rocio Dúrcal, Enrique Guzmán). (Eastmancolor. Tolerada.)

**BENLUIRE (Refrigerado).** - 7 y 10,30: Berlín: cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

**CALLAO (Refrigerado).** - 7 y 10,30: Ivanhoe (Robert Taylor, Elizabeth Taylor). (Tolerada.)

**CAPITOL (Refrigerado).** - 7 y 10,30: Las zapatillas rojas (Molra Sheare, Anton Walbrook). (Technicolor.)

**COLISEUM.** - 7 y 10,30: El bebé de la discordia (Paul Ford, Connie Stevens, Maureen O'Sullivan, Jim Hutton). (Technicolor, panavisión. ¡¡Divertidísima!!)

**CONDE DUQUE (Refrigerado).** - 6 y 9,45: El cardenal (Tom Tryon, Romy Schneider). (Todd-ao. 70 milímetros.)

**EL ESPANOLETO (Refrigerado.** - 7 y 10,30: Cuando ruga la marabunta (Charlton Heston, Eleanor Parker).

**FUENCARRAL.** - 7 y 10,30: Berlín: cita con los espías (Dana Andrews). (Cinemascope, eastmancolor.)

**GRAN VIA (Refrigerado).** - 7 y 10,30: Cuando ruga la marabunta (Charlton Heston, Eleanor Parker).

**LOPE DE VEGA.** - 7 y 10,30: La presa desnuda (Cornell Wilde).

**MADRID.** - 7 y 10,30: La vida vale más. (Mayores.)

**MOLA.** - 4,30: La colina de los pequeños diablos. (Recomendada menores.)

**MOLA (General Mola, 86. Teléfono 262-36-01).** - 6,15 y 9,45: El tormento y el éxtasis (Charlton Heston, Rex Harrison). (Technicolor.)

**PALAFIX (El mejor cine de Europa).** - 7 y 10,45: Don Quijote (Nicolai Tchekassov, Vladimir Toubliev). (Sovocolor-Scope). La gallina mal pintada (dibujo color checoslovaco). Tolerado.

**PALACIO DE LA MUSICA (Refrigerado).** - 4,30, 7 y 10,30: Acompañame (Rocio Dúrcal, Enrique Guzmán). (Eastmancolor. Para todos los públicos.)

**POMPEYA.** - 7 y 10,30: Escuela de sirenas (Esther Williams, Red Skelton). (Technicolor. Tolerada.)

**PROYECCIONES (Cinerama. Refrigerado).** - 6,30 y 10: La carrera del siglo. (Technicolor. Apta para todos

los públicos. Precios populares verano.)

**REAL CINEMA (Climatizado, ambiente delicioso).** - 7 y 10,45: El botones (Jerry Lewis). (Reirá y se divertirá como nunca. Tolerada.)

**REX (247-12-37).** - Continúa, de 11 a 6; numeradas, 7 tarde y 10,30 noche: Operación Trueno.

**RIALTO (Refrigerado).** - 7 y 10,30: Río Rojo (John Wayne, Montgomery Clift). (Tolerada.)

**RICHMOND (Climatización ideal).** 7 y 10,30: Ivanhoe (Robert Taylor, Elizabeth Taylor).

**ROXY B (Refrigerado).** - 7 y 10,30: La vida vale más (Sidney Poitier, Anne Bancroft).

**SAN MIGUEL.** - 7 y 10,30: Despiste ministerial (Terry Thomas, Peter Sellers).

**TORRE DE MADRID (247-16-57).** 7 y 10,45: El botones (Jerry Lewis). (Tolerada.)

#### SESION CONTINUA

**ALEXANDRA (Refrigerado).** - 5: El juego de la oca (Sonia Bruno).

**ASTUR.** - 3,30: Festival de Tom y Jerry y Hércules contra los hijos del Sol. (Tolerada.)

**BAHIA (Refrigerado).** - 4: Raíces del cielo y Pánico en las calles. (Toleradas.)

**BELLAS VISTAS.** - Hombres temerarios y Las minas del rey Salomón.

**BRISTOL (Refrigerado, 2782343).** 5: Página en blanco y El poder y la gloria (Lawrence Olivier).

**CANCELLER (Refrigerado).** - Continúa 5: Cuando ruga la marabunta (Charlton Heston, Eleanor Parker).

**CANDILEJAS (Refrigerado).** - 4: Astucias de mujer y El juego de la oca.

**CAPRI (252-10-69).** - 4,30: El secreto de Bill North y Cantando bajo la lluvia. (Mayores 14 años.)

**CARTAGO (2577023).** - Continúa desde las 6: 10, calle Frederick y Más allá del amor.

**CARLTON (Ayala, 95.** Magníficamente refrigerado). - Continúa 6: Ana (Silvana Mangano, Gaby Morlay, Raf Vallone). (Ultimo pase película, 10,45 noche. Sábados y festivos, sesiones numeradas.)

**CERVANTES (Refrigerado).** - 5: Eva y Una mujer marcada.

**CIUDAD LINEAL (Refrigerado.** - 4: 259-07-04). - 5: El hijo de Jesse James y Casablanca (Humphrey Bogart).

**COLON.** - 4,30: La violetera (Sara Montiel) y Dulce pájaro de juventud (Paul Newman). (Magnífico programa.)

**CONCEPCION (Refrigerado).** - 5: Pistolas de muerte y Lawrence de Arabia. (Tolerado.)

**DOS DE MAYO.** - 4,30: El puente de los suspiros y Festival de Tom y Jerry. (Toleradas.)

**EMPERADOR (243-11-51).** - Continúa 4: Los Tarantos (Carmen Amaya). (Color) y El hampa dicta su ley (Jeff Hunter).

**FANTASIO (Refrigerado).** - 4,30: Río Rojo (John Wayne, Montgomery Clift). (Tolerada.)

**FELIPE II (Refrigerado).** - 5: Robin de los bosques y Solo el valiente. (Toleradas.)

**FIGARO (Refrigerado).** - 4: Río Rojo (John Wayne, Montgomery Clift). (Tolerada.)

**GALLEO (Refrigerado).** - 5: Tarzán y sus compañeros y Melodia de hoy. (Toleradas.)

**BIZA (Refrigerado).** - 5: Megatón ye-ye y Hércules contra los hijos del Sol.

**IDEAL (Refrigerado).** - 4,30: Cuidado con los espías (Kenneth Williams, Bárbara Windsor). (Mayores 18 años. Pases: 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30.)

**IMPERIAL.** - 10 mañana: Complementos y Berlín: cita con los espías (Dana Andrews, Ana María Pierangeli). (Eastmancolor.)

**PALACIO DE LA PRENSA**  
SESIONES: 7 y 10,30

**PROGRESO - BILBAO y VELAZQUEZ**  
CONTINUA: 5 TARDE  
REFRIGERADOS

HOY LUNES, GRAN REPOSICION  
UNA OBRA MAESTRA EN EL GENERO DE AVENTURAS

**DODGE CIUDAD SIN LEY**

Una historia real y dramática. Sensacionales luchas entre poderosos enemigos  
**PARA TODOS LOS PUBLICOS**

**RIALTO - FANTASIO - FIGARO**  
**¡HOY LUNES!**  
**¡¡LA PELICULA QUE MARCO UNA FECHA EN LA HISTORIA DEL CINE!!**

*Cengala presenta*

**RIO ROJO**

**JOHN WAYNE · MONTGOMERY CLIFT**  
**WALTER BRENNAN · JOANNE DRU**  
DIRECTOR: HOWARD HAWKS

**¡Dos colosos del cine en una lucha cuerpo a cuerpo que ha hecho historia!**  
**PARA TODOS LOS PUBLICOS**

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

IRIS.—Salón, continua 5 a 9.15; terraza, 10.15: Ciudadano Kane, (14 años.)

KURSAL (Refrigerado, Avenida Animas, 145, 230-12-39).—5: El alfabeto y King-Kong, (14 años.)

LIDO (Refrigerado).—5: Eva y una mujer marcada.

MAGALLANES (Refrigerado).—4: El secreto de Bill North y Cantando bajo la lluvia. (Mayores 14 años.)

MARVL.—5: Cuidado con los espías.

MONACO (Refrigerado, 2157499). 4.30: El juego de la oca.

MONTECARLO.—4.30: Dinero en llamas (Stanley Baker, Helmut Schmid) y El quinto festival de Tom y Jerry. (Tolerado.)

MONUMENTAL (Refrigerado).—4.30: Pampa salvaje (Robert Taylor). (Eastmancolor.)

MUNOZ SECA (231-51-41, Refrigerado).—10: El secreto de Bill North y Cantando bajo la lluvia. (14 años.)

MURILLO.—4: El resto es silencio y Seis mujeres para un asesino.

NARVAEZ (Refrigerado).—5: Eva y una mujer marcada.

OPORTO (Refrigerado, 2606885). 5: Su mejor enemigo y King-Kong. (Sensacional film de ciencia-ficción, 14 años.)

ORAA.—Cerrado por reforma.

PALACE.—4: Escuela de sirenas (Esther Williams, Red Skelton). (Technicolor, Tolerada.)

PALACIO DEL CINE.—6: Complementos y El juego de la oca (Sonia Bruno).

RIO (Puente Vallecas).—4: Posición avanzada y El ladrón de Damasco (Tab Hunter). (Toleradas.)

RIVIERA (2650755).—5: El valle de los reyes (Robert Taylor, Eleanor Parker) y Pistolas en la frontera.

ROSALES.—4: Escuela de sirenas (Esther Williams, Red Skelton). (Technicolor, Tolerada.)

SAINZ DE BARANDA.—4: La esclavitud y Ladrones anónimos.

SALAMANCA (Aire acondicionado). Temporada verano, precios reducidos).—5: Madame San Gene (Sofía Loren, Robert Hossein) y Cuatro tios de Texas (Frank Sinatra, Dean Martin, Ursula Andrea). (Ambas color.)

SAN CARLOS.—4.30: Puente de copias y Víctima de la ley.

SOL.—10 mañana: Operación Embajada y Con fallas y a lo loco.

SORRENTO.—4: El golpe secreto de D'Artagnan y Pánico en las calles. (Toleradas.)

TIVOLI (Refrigeradísimo).—4.30: Escuela de sirenas (Esther Williams, Red Skelton). (Technicolor, Tolerada.)

UNIVERSAL CINEMA.—Continúa 6: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. (Color, cinemascopy, Tolerada.)

URQUIJO (Refrigerado).—6: Complementos y El juego de la oca (Sonia Bruno).

VERSALLES (Refrigerado, Bravo Murillo, 309, 279-10-77).—5: El retorno de Ringo y El poder y la gloria.

VOZ (Alcalá, 184, 245-82-99).—Continúa desde las 5: Cuidado con los espías (Kenneth Williams, Barbara Windsor).

mero 41. Teléfs. 2471006, 2477838. Climatización perfecta).—Tarde y noche presenta su acostumbrado Show internacional, el ballet de Rosario y Roberto, Los Magníficos, extraordinario conjunto músico-vocal. Orquesta Royals de R. Talens... y las señoriales de Señorial Club.

SULTAN (Flor Baja, 1. Gran Vía. Teléfono 2471145).—La «boîte» de Madrid.

TEYMA.—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

YORA CLUB (2471024).—Tarde y noche, los más fantásticos ballets con grandes atracciones y orquestas.

## OTROS ESPECTACULOS

ACUARIUM FERRARIUM (Maestros Victoria, 8).—Peceras de corallitos, estrellas, monos...

FRONTON MADRID.—10.15: Tres partidos a raqueta, uno a cesterpunta y tres quinielas Actuación de Chiquita de Ancoeta.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Metro Tetuán, teléfono 379-11-53.

## SALAS DE FIESTAS

BOITE SARATOGA (Doctor Cortezo, 1. Bajos teatro Calderón).—Presenta su maravilloso desfile de estrellas.

CANAIMA (El cabaret de las afueras, Marcelo Usara, 86. Teléfono 2693132).—Ballet Yhonní Rumbó, ballet Tino Gallar, Eva de Lis. Dos orquestas, 40 vedettes en pista. (Refrigerado, 18 grados.)

CARTAGO (Petit Cabaret, Bravo Murillo, 28, Quevedo).—Las mejores atracciones.

CISNE NEGRO (Cartagena, 89. Refrigerado).—Fernando Vargas, Elena Melo, Geli, Ninoska y un sensacional desfile de ruupas.

CLUB AYALA (Terraza).—Tarde, orquestas y atracciones. (La terraza de Madrid!)

CLUB IMPERATOR.—Primera sala de la juventud. Todas las tardes: Torrebruno, Laura, Sonia, Los Penikens y tres orquestas.

CLUB MADISON (Cea Bermúdez, 10. Teléfono 253-01-59).—La sala de la juventud a ritmo internacional.

DALTON'S CLUB (General Pardiñas, 112 bis).—La «boîte» más bonita de Madrid. Balle de 18.30 a 3.30 madrugada. Aire acondicionado.

FLORIDA PARK (Teléfs. 2735686 y 2731074).—Presenta ballet español, Silvia Ivars, Flavio, Los Tres de Castilla.

HERMANES SAMBA (Arturo Soría, número 214, 250-18-49).—Una cena agradable con los mejores espectáculos. Cubierto: 300 pesetas, todo incluido. Presenta a Shella, vedette norteamericana de color; Ada Rex, Gloria and Ralf y, como siempre, las modelos de Madrid.

LA PISTA (Metro Ciudad Lineal).—Tarde: Animadísimo baile. Noche: Atracciones internacionales. Ambiente selecto.

LA RIVIERA (Puente Segovia, Teléfonos 265-11-40 y 265-24-15).—Tarde y noche presenta su gran espectáculo, con Los Tontos, Dany Rolph, Miss Aysha, Marino Sisters, Brigitte y, ¡cómo no!, las más explosivas y fabulosas vedettes. Orquestas Los Flamencos y Juanito Sánchez. Canta: France Carol.

MICHELETA CLUB (Night-Club, Teléfono 248-50-55. Auténticamente climatizado).—Tarde y noche presenta siempre el mejor espectáculo internacional, el extraordinario ballet Las Sevillanas. Conjunto músico-vocal Los 5 Águilas. Orquesta Micheleta, con la presentación de Mayte. ¡Su ambiente lo exige!

MILO CLUB (Cuesta de Santo Domingo, 11, 247-50-38).—Verdadero éxito. Balle todos los días por la tarde en la sala que más condiciones reúne para este gran ambiente. Servicio de bar americano.

MOLINO ROJO (Tribulete, 16, 18 grados temperatura).—Tarde y noche: Hermanas Alcáide. El cómicofonómimo Mike Lew y un gran desfile de bellas vedettes. Doce noche, espectáculo típico español.

NUEVA ROMANA (Carrtera Coruña, km. 9,200, Teléfs. 207-00-61 y 207-03-33).—Los más fabulosos espectáculos, con las mejores orquestas y las más lindas maniquies.

PAVILLON (Jardines del Retiro, Teléfonos 2261993 y 2750142).—Ballet Angel Pericot, Tréters Brothers y Tania Vella.

REAL CLUB (Plaza Isabel II, número 7, Bajos Real Cinema, Metr Opera, Tel. 247-31-95).—Si no conoce usted Real Club, no conoce la sala más elegante de España.

SEÑORIAL CLUB (Leganitos, número 41).

**¡¡PISOS!!**

VALLECAS - PORTAZGO

Autobuses hasta la colonia. Metro próximo

CENTRO VICÁLVARO (NUEVA FASE)

Autobús a la puerta hasta Metro Ventas

GETAFE (1.ª FASE)

Autobús Atocha cada quince minutos

ALCALÁ DE HENARES (1.ª FASE)

Viviendas con 2, 3 y 4 dormitorios, estar-comedor, cocina, baño y terraza. Apartamentos con 1 y 2 dormitorios

DESDE 60.000 PESETAS ENTRADA

Construye y promociona **PRYCONS A**

Informes: Goya, 18-5.ª Dcha.

**PISOS**

Renta y venta libre en el mejor sitio de **TORREJON DE ARDOZ**.

Entrega inicial: 60.000 pesetas

Informes: San Bernardo, 114 - Madrid

**PLAZA DE TOROS DE ALCALA DE HENARES**

Jueves 25, 5,30 de la tarde

**GRAN CORRIDA DE TOROS**

6 toros de CARREROS

**ANTONIO BIENVENIDA**

**ANTONIO ORDOÑEZ**

**MANO A MANO**

Localidades: Taquillas oficiales de la empresa, Victoria, 9, y en Alcalá: BAR CASA JUAN

**SE NECESITAN CUADRILLAS DE ALBAÑILES**

Presentarse en Alcalá, número 30, 4.º (D-4) (16.472.)

**PUEBLO** 22 de agosto de 1966

**VERANEO 66**

Alicante . . . . . 772

Benidorm . . . . . 1.265

(Residencia nueva a 400 m. playa, frondoso jardín) Autocar gratuito a la olaya

Canarias . . . . . 9.950

(14 días, avión Jet, media pensión, viaje individual)

Teléfono 276-25-04

Viajes Alhambra

Avda. Menéndez Pelayo, 2, esquina Alcalá (Metro General Mola)

MADRID-9

**CHAPISTAS OFICIALES APRENDICES**

Automóviles, obra nueva. Sueldos, a convenir.

Eraso, 32 - MADRID (16.328.)

**GALERIAS DE ALIMENTACION**

en centro Vicálvaro y Hortaleza. Puestos, en propiedad, muy comerciales

**PRECIOS INTERSANTISIMOS**

Informes:

**CHYLSA**

Goya, núm. 18, 5.ª dcha.

**La revista ONDAS**

publica en su número 329:

**HERVE VILARD MANTIENE su estrellato**

**SYLVIE VARTAN, FUTURA MAMA LA BODA DE LUCY JOHNSON, la adolescente de América**

**URSULA ANDRESS, ACTRIZ del nuevo cine**

**GINA LOLLOBRIGIDA VINO A ESPAÑA para rodar «Cervantes»**

**QUIEN ES «LA PANTERA», última acompañante de El Cordobés**

**MONTGOMERY CLIFT, UN ACTOR que nunca tuvo suerte**

**SIRIKIT, LA «REINA MAS BELLA», de vacaciones en Inglaterra**

**ANA MARIA DE GRECIA VUELVE a Copenhague**

Y otros interesantes reportajes además de las habituales secciones

**ONDAS, de venta en todos los quioscos de España**

Cursos de **TECNICOS DIPLOMADOS en DECORACION de INTERIORES**

Informes y matrículas:

**ESCUELA DE ARTES DECORATIVAS**

Héroes del Diez de Agosto, número 5. Teléfono 226 33 49 MADRID-1

**SE NECESITAN**

Carpinteros, encofradores y colocadores de cubierta. Presentarse en Alcalá, 30, piso 4.º (D-4) (16.471.)

# ULTIMA HORA

## Franco ofrece una comida a las autoridades coruñesas

A las dos y media de esta tarde, el Jefe del Estado ha ofrecido, en el pazo de Meirás, una comida a las autoridades coruñesas.

A las 6.30, el Caudillo procederá al descubrimiento de una placa en homenaje a don Pedro Barrie de la Maza, conde de Fenosa, colocada en el espaldón del dique de abrigo que lleva el nombre de Barrie de la Maza. A continuación, el Jefe del Estado asistirá a la tradicional regata de traineras que en su honor se disputará en la bahía coruñesa y que comenzará a las siete de la tarde. (Cifra.)

## Contra la falsificación y adulteración de alimentos

A fin de lograr una mayor eficacia en la represión y castigo de fraudes y falsificaciones en materias de disciplina del mercado de productos alimenticios, se han actualizado las disposiciones legales vigentes sobre la materia. A través de la nueva legislación, que sustituye al anacrónico real decreto de 22 de diciembre de 1908, los infractores quedarán sometidos a la jurisdicción competente, mientras que los artículos fraudulentos, falsificados o adulterados, quedarán inmediatamente confiscados.

La nueva legislación prevé asimismo, con objeto de lograr una mayor ejemplaridad, la publicación en los boletines oficiales, municipales, provinciales y del Estado, de los nombres, apellidos, razón social, marca comercial y domicilio de las personas sancionadas por este tipo de infracciones.

Estas disposiciones—insertas en forma de decreto por el Ministerio de Comercio en el «Boletín Oficial del Estado»—vienen a allanar un obstáculo contra el que se estrellaban en muchas ocasiones el Servicio de Inspección y Disciplina de Mercados, dependiente de la Dirección General de Comercio Interior. Ejemplo de ello fue la represión del aceite de oliva adulterado.

Esta actualización en la legislación se verá complementada con la decisión de aumentar la cuantía de las penas impuestas, siempre en orden a lograr una mayor ejemplaridad.

Por último, según fuentes autorizadas de la propia Dirección General de Comercio Interior, parece ser que en el mercado, además del aceite, se venden en muchas ocasiones otros productos alimenticios adulterados, como, por ejemplo, embutidos, chocolates, carne, etc.

## VILLAR PALASI, director técnico del I. E. A.

Se nombra director técnico del Instituto de Estudios Administrativos, del Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios, a don José Villar Palasi, según una orden de la Presidencia del Gobierno, que aparece en el «Boletín Oficial del Estado» de hoy. (Cifra.)

## Santana gana el campeonato Robin

QUEBEC, 22.—Santana ha ganado el Campeonato Internacional Robin al vencer en la final al sudamericano Cliff Drysdale por 6-3, 3-6 y 6-1. (Alfil.)

## La subcomisión del Comité de los Veinticuatro se traslada a Río Muni

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.—La subcomisión del Comité de Descolonización de las Naciones Unidas (Comité de los Veinticuatro) que visita la Guinea ecuatorial, prosigue sus reuniones a puerta cerrada con los miembros del Consejo autónomo de gobierno.

La reunión, iniciada ayer, finalizará a última hora del domingo. En el curso de la misma se pasó revista a los distintos aspectos de la situación del territorio a la luz de la experiencia alcanzada a lo largo de los dos años de régimen autónomo y se examinó la aspiración de los representantes de Fernando Poo de conseguir una mayor separación económica-administrativa del territorio de Río Muni.

El comisario general de España, don Víctor Suances, ofreció una cena en honor de los miembros del comité, al término de la cual el representante del Gobierno español reiteró al comité el sincero ofrecimiento del Gobierno de España a las Naciones Unidas para facilitar la más amplia y profunda información sobre la administración del territorio. Le contestó el presidente del Comité de los Veinticuatro, Gershon O. Colliers, representante de Sierra Leona en la O. N. U., quien en términos sumamente elogiosos para España declaró formalmente que «nadie duda en la actualidad de que España está realizando una importante función civilizadora no sólo aquí, sino en otras partes del mundo».

El Comité de los Veinticuatro terminó ayer su visita a Santa Isabel. Hoy, lunes, por la mañana, los representantes de la O. N. U. se trasladaron por vía aérea a Río Muni. (Cifra.)

## GRANADA: Estuvo cien días en la puerta de la plaza

# El Mellizo, herido en la corrida de su oportunidad

GRANADA, 22. (De la agencia Europa-Press, por teletipo).—Cien días durmiendo en la puerta de la plaza para tener como resultado una herida grave que le destruyó el muslo derecho. Es la historia de Juan Guzmán Guzmán (El Mellizo), un torerillo que nació en Coín (Málaga) hace veinte años.

Durante tres meses, El Mellizo y otro maletilla, Narciso Checa (El Marmolista), se instalaron en la puerta grande de la plaza de toros de Granada esperando su oportunidad. Cuando comenzaron el sitio en los primeros días de mayo, hacía aún bastante frío en las madrugadas granadinas. Vino el calor fuerte y continuaron sin desfallecer.

Todos los años se ve la misma escena: maletilla a la puerta de cualquier plaza española. El hecho ha dejado de ser noticia, pero no ha perdido el contenido humano, y el fuerte tesón de los que tienen fe en su triunfo hace meditar.

**HERIDO GRAVE**

El parte facultativo dice así: Durante la lidia del cuarto toro ingresó en la enfermería el novillero Juan Gómez Gómez, que presenta herida por asta de toro en el tercio medio de la cara posterior del muslo derecho de ocho centímetros de extensión, que penetra hasta la masa muscular con herida hacia arriba y afuera de 15 centímetros de profundidad, disecando femoral y contusionando los vasos profundos. Hemorragia media. Estado grave. A las nueve de la noche fue trasladado al sanatorio de Las Nieves.

Y en este sanatorio, de espaldas a la plaza de toros y en una cama blanca, está el que tantas noches ha dormido sobre el capotillo rojo, al aire libre, junto a la puerta del coso.

En la mañana de hoy, su estado, dentro de la gravedad, es satisfactorio. Es una historia hasta ahora triste, que no ha tenido aún final. El muchacho es joven, fuerte y está lleno de salud. Con la vida por delante, los toros serán, para él, o una carrera de triunfos o, simplemente, un recuerdo pasado de muchas noches sin techo y una tarde de sangre.

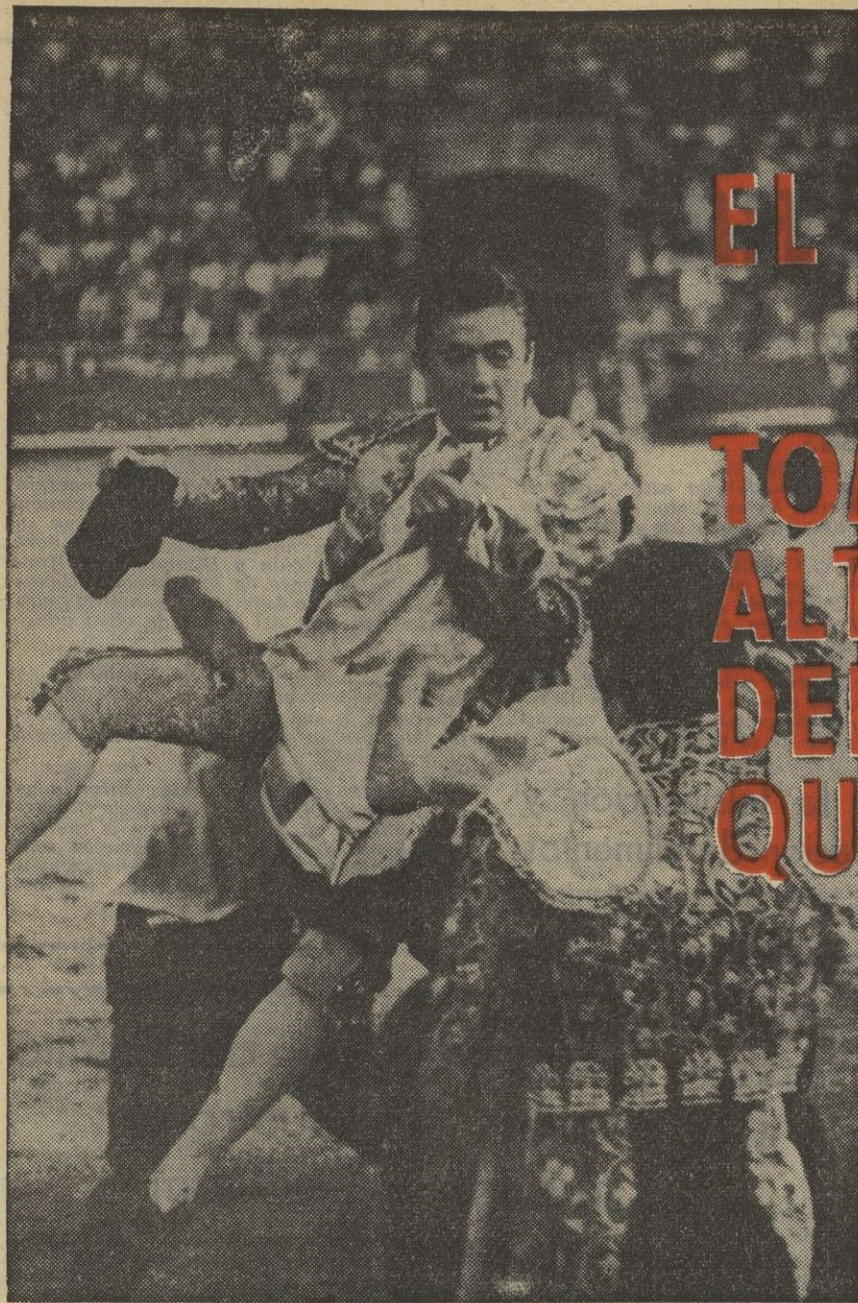
**FUTBOLISTAS, MECENAS DE TOREROS**

El Marmolista y El Mellizo no han querido escurrir el hombro ante el trabajo, y durante el tiempo que han estado esperando su oportunidad han realizado el oficio de recaderos; pero el hambre les amezaba algunos días debajo del pecho.

Los dos maletillas han podido comer unos días gracias a que dos jugadores del Granada, Vicente y Lara, se convirtieron en sus protectores.

Al cabo de cien días justos de asedio a la plaza, la plaza se abrió para estos muchachos. Junto con otros tres torerillos, entraron en el cartel de la «novillada de la oportunidad».

Cinco maletillas salieron al ruedo. Al primero, ovación; al segundo, un aviso; al



# EL NORTEÑO (GANADOR DEL TROFEO «DIGAME») TOMARA LA ALTERNATIVA DENTRO DE QUINCE DIAS

ES un torero modesto. Todavía nadie conoce su historia. Ha sido hasta hace tres semanas uno de los muchos hombres que, envenenados por olor a sangre y dehesa que despiden los lomos brillantes de los toros, luchaban en las capeas y en las plazas de carros, exponiendo su vida por llegar a la «gloria». Las orejas cortadas, con valor y hombría, no tenían nunca ese pequeño refrendo de verlas después relatadas en las crónicas de Frensa. Pero era igual; Pablo Alfonso (El Norteño) seguía luchando y soñando con esa tarde en la Monumental que le consagrara como figura o, al menos, le abriría las puertas para serlo.

Pero su oportunidad no le llegó bajo el radiante sol de las cinco de la tarde. Su turno, un turno ajado por más de cincuenta corridas en pueblos, lució su oro bajo los focos madrileños en una nocturna.

Era igual, porque debajo de cualquier vestido de toroar, de la más usada de las sedas o dentro de un ternó de alquiler, de quinientas pesetas, puede haber un torero grande. Y en El Norteño hay madera de matador de toros, de esos a los que se les suele llamar de tronío y fiesta grande.

—¿Cuál es tu historia, Alfonso?

—Normal y sencilla, como la de cualquier muchacho español que quiere abrirse camino en la vida. Yo estaba estudiando mi Bachillerato y al acabar el sexto curso sentí el venenillo de los toros. Entonces dejé Santander y me vine a Madrid. Aquí he trabajado para poder irme pagando la estancia y también para comprarme el vestido de toroar que tengo, tres capotes y dos muletas. Todo de segunda mano, claro...

—¿Se opone tu familia a que seas torero?

—Ahora parece que se van acostumbrando. Pero tenga en cuenta que yo soy hijo único y, además, mi padre lo que quería —cosa que comprendo— es que siguiera estudiando. Pero a mí lo que de verdad me gusta son los toros.

—Acabas de recibir el premio «Digame». ¿Qué vas a hacer con el dinero?

—No lo sé. Nunca he visto tanto junto.

—Para ti, ¿qué es toroar?

—Sentirme muy a gusto. Sobre todo cuando los toros son grandes; entonces, cuando veo unos pitones enormes delante de mí, me siento feliz y disfruto haciendo con el toro lo que antes he hecho de salón.

—¿No piensas en llegar a ser millonario?

—Francamente, no. Prede que llegue a serlo algún día, pero ahora para mí toroar no es ningún trabajo. Simplemente hago una cosa que me entusiasma y que llevo dentro. El dinero es lo de menos; a mí lo que realmen-

◆ «Yo haré lo que diga mi apoderado; pero es verdad que a mí me va el toro-toro, estoy más a gusto»

te me importa es que cuando salgo de la plaza el público hable de mí y no le pese haberse gastado un dinero para verme.

—¿Es cierto que después de una novillada, que creo torearás por la tarde, tomarás la alternativa?

—Eso es lo que dice mi apoderado, Pepe Monyol, y si él piensa que puedo ser matador de toros y tomar la alternativa, yo estoy dispuesto a tomarla cuando diga.

—¿Será dentro de quince días?

—Por los rumores que a mí

me han llegado, puede ser. Además, lo que sí es seguro son unas proposiciones para toroar en Barcelona, Palma y este invierno en América. Y, desde luego, me haría ilusión ir como matador de toros.

—¿No te parece que una carrera tan fulgurante puede ser perjudicial?

—Si es por toros grandes, no. No sabe usted con lo que hay que pechar en los pueblos. Además, ya le dije antes que yo me encuentro mejor con los toros-toros que con los novillos.

—¿Es cierto que la empresa

de Madrid te va a regalar un vestido de torero?

—Algo he oído. Pero no sé nada seguro todavía.

Poco después de haberle hecho entrega del premio «Digame» hablamos con don Antonio Bellón, representante del semanario en la Monumental.

—¿Qué le ha parecido este chico?

—Puede haber torero. A su toro le ha dado seis lances que hacía mucho tiempo que no se veían en esta plaza. Además ha sabido hacer de un toro malo un toro bueno. Y tiene algo muy importante, que es cabeza y saber estar delante del bicho. Puede haber figura.

Y el reportero acepta la opinión de este periodista taurino que, por sus muchos años dedicado a estas tareas, sabe bien cuándo algo tiene valor.

Xavier RODRIGO  
(Foto Víctor Manuel.)



## EN LAS VISTILLAS

# CRISTINA GALBO, LA ULTIMA «MISS» DE LA TEMPORADA

LA quermés de las Vistillas ha echado el cierre. Los noctámbulos madrileños, a los que gustaba el aire verbenero del popular recinto, ya se han quedado sin diversión hasta el año que viene.

Y para que el último día fuera de gran solemnidad, se celebró la elección de Miss «Informaciones», título creado por nuestro colega de la noche.

Tres muchachitas, guapas ellas, se presentaron. Fueron las únicas candidatas que se decidieron subir al escenario para someterse al examen del jurado. Examen que, como casi siempre suele pasar, cuando de juzgar la belleza femenina se trata, es laborioso y complicado.

Cristina Galbo, con sus dieciséis espléndidos años, fue la ganadora y la que recogió los aplausos desde el palco presidencial.

Esta chiquilla, de constante sonrisa y mucha simpatía, no es una desconocida, la pantalla grande ya ha llevado su figura y su cara a muchos puntos de España. Ella no iba a presentarse a la elección, pero unos amigos la animaron y el resultado... pues ya lo ven, el triunfo.

—Sí. Si he hecho cine. Mi primer papel fue en «Aguella joven de blanco», después vino «Del rosa al amarillo»,

«La ciudad no es para mí» y «Nuevo en esta plaza».

—Y ahora, ¿qué hace?

—Pues, además de pintar en mis ratos libres, estoy protagonizando una película del Oeste. Es la historia de Romeo y Julieta, pero con tiros y galopadas.

—La pierna con esa media blanca, ¿es una moda?

Ni mucho menos. Ha sido

el resultado de un accidente que he sufrido hace unos días conduciendo un kart.

—¿Es ye-ye Cristina Galbo?

—Vivo en mi tiempo.

Y ella, que sabe bien su oficio, sonríe a nuestros compañeros gráficos, que no cesan en sus disparos inofensivos de flash.

(Foto Martín Román.)



## EL MATRIMONIO CUGAT, A NUEVA YORK

Después de pasar una corta luna de miel en España, Xavier Cugat y su flamante esposa, Charo Baeza, han emprendido el regreso al dulce hogar.

En la fotografía vemos al matrimonio en la escalera del avión que les llevaría en vuelo directo desde Madrid a Nueva York.

Dijo el señor Cugat: «No hemos podido quedarnos más tiempo porque los compromisos artísticos no respetan ni a los recién casados.»

Abe Lane, mientras tanto, acaba de llegar a la Costa Brava con su también flamante marido.

(Foto Hispania Press.)



A 70 kilómetros de MADRID  
A PAGAR en 100 meses, desde 1.800 pesetas  
mensuales

LA URBANIZACION QUE LO TIENE TODO,  
y a 3 kilómetros del pantano de San Juan

Información: Núñez de Balboa, 37 - Esl. B-1  
Teléfonos: 2258164 y 2258177

de agosto de 1966  
16 páginas especiales

# EXTRA



## EL NIÑO TORERO DERRAMO SU SANGRE



En menos tiempo que se cuenta, en menos del que se tarda en leer este pie, se dieron cuatro de los cinco instantes que recogen estas notas gráficas de Llorente y Jesús; cinco momentos que resumen el trance adverso vivido el sábado por Sebastián Palomo en El Espinar. El pequeño maestro de Linares llevaba cortadas ya dos orejas al primer burel de su lote. Cerrando plaza quedó un sobrero que paulatinamente —aunque siempre en olor de cornada— fué tomando la muleta del chaval. A la emoción del público se sumaba la de los redactores gráficos, que «veían» la cornada en cada pase. La porfía hizo crisis al fin. Un seco derrote hizo vibrar la silueta de Sebastián entre la media luna de dos pitones, y la figura airosa, fina y llena de majeza del espada caía en la arena con dramática contorsión. Al final —ahí está la prueba plástica— su cuerpo yacería herido en el quirófano, con la cura reciente que interpone doloroso, pero esperanzado, compás de espera en la vida profesional de Linares: Sebastián Palomo, Matador de toros. (Fotos de Llorente, Jesús y Lara.)



un regalo  
**PHILIPS**  
*Mejores no hay*



CAFETERA DE FILTRO AUTOMÁTICA

CALIDAD Y PERFECCIÓN  
PHILIPS  
1891 1966



EL SABADO, EN EL ESPINAR

# PALOMO LINARES TUVO SU BAUTISMO DE SANGRE

★ *Delirante triunfo (cuatro orejas y un rabo)*  
 ★ *Fermin Murillo y El Pireo (un apéndice cada uno)*

**E**L ESPINAR (Segovia). (De nuestro enviado especial.)—Con un lleno casi total se celebró el sábado la corrida anunciada, aunque con dos cambios en el cartel. Fermin Murillo sustituyó a Antofiete y El Pireo a Curro Romero, el primero lesionado y el segundo enfermo. Se lidió ganado de don Carlos Núñez en lugar de las reses anunciadas de Bohórquez.

Fermin Murillo sigue en su línea. Ayer lanceó bien a sus toros y toreó con aplomo con la muleta. En su primero, Fermin estuvo torero en la ejecución de redondos y naturales, sobresaliendo una buena serie de naturales templados y con mando, que cerró con pase de pecho de calidad. Despachó al burel de pinchazo y media y se le concedió una oreja, dando lenta vuelta al ruedo con recogida de prendas. Al cuarto de la tarde, de gran presencia, lo toreó con ambas manos en faena reposada y torera, pero sin relieve, a excepción de tres naturales. Dos pinchazos y estocada fueron suficientes para que el astado fuera arrastrado y Murillo diera la vuelta al ruedo.

Una de cal y otra de arena es lo que dió Manuel Cano (El Pireo). Los lances con que recibió a su primero fueron esos que él sabe instrumentar, rematados con una gran media verónica. Escuchó fuerte ovación. Con la muleta, el Pireo no se centró en el toro, y el público, que conoce la valía del espada, se enfadó con él. También El Pireo se enfadó consigo mismo, y entonces, empujando su plana, toreó como él sabe hacerlo. Aquí empezó la otra de arena. Pero ya era tarde; los dos pinchazos, una casi entera y dos intentos de descabello obtuvieron sólo palmas.

Salió el quinto de la tarde y Manolo lo recibió con excelentes verónicas, que fueron aplaudidas con mucha fuerza por su calidad y clase. Tres varas y un par pusieron al burel frente a la muleta de este Pireo que con su «aque» cala muy hondo en la afición. Doblones mandones y el torero citó con la muleta en la derecha e instrumentó redondos con su sello personal, lentos y con gran enjundia torera. Música y fuerte ovación para el prólogo de esta gran faena. Nueva tanda y remate con el de pecho de cabeza a rabo. La flámula está en la zurda de El Pireo y sus vuelos dibujan excelentes naturales con aroma a buen cante. Ya está el público con él, porque el torero está toreando con gusto y regusto. En esta faena no hubo cal, sólo arena, y el triunfo llegó con corte de oreja y triunfal vuelta al anillo.

Sebastián Palomo Linares, el niño torero o la figura actual, como ustedes quieran, salió ayer como él sale siempre; es decir, dispuesto a llevarse los máximos trofeos. Su capote bordó verónicas fuera de serie. Con la pierna adelante, cargando la suerte y templando a la res de forma magistral. Si la primera fué buena, tras ella venía otra mejor, y como remate, esa media belmontina que levanta de los asientos al respetable al ver a este Palomo que, con su juventud, demuestra la experiencia y el gusto de los artistas. Bonito quite en su primero y muy ajustado con el capote a la espalda. Tres pases justos con la muleta par enseñar al toro el camino, y ya éste en el centro, y frente a él la muleta, citando desde lejos, sin rectificar, cuatro redondos. Nueva serie, si es posible mejor, y uno de pecho, pasándose todo

el toro y rematando con vistoso adorno. La plaza arde y los comentarios son en los tendidos frases elocuentes sobre este niño torero que emociona y deleita. Con la zurda, dos series de antológicos naturales para entrar en el camino de los adornos elegantes. Palomo Linares montó la espada, y tras un pinchazo en su sitio, su estocada

nazo y descabello. Las dos orejas, petición de rabo y vuelta con recogida de prendas. En el ambiente, rumores alegres y esperanza de que su segundo sea otro triunfo de Linares.

El sexto de la tarde, de bonita presentación, fué devuelto a los corrales por cojo y sustituido por uno de don Miguel Higueros, nada

facilón y que llegó a la muleta peligroso. Palomo Linares opinó en su fuero interno de que dos orejas eran poco para él y se dispuso a cortar las dos y el rabo del sustituto. ¿Qué si no lo consiguió? Ya lo creo, pero fíjense cómo: jugándose la vida en cada pase, por ambos lados, y sin hacer caso de la opinión del público, que pe-

**TOROS.**—De los Herederos de don Carlos Núñez, de Tarifa (Cádiz). Dieron buen juego, cumplieron con los caballos y sacaron buena casta. El sexto fué devuelto a los corrales por cojo, y sustituido por uno de don Miguel Higueros, que resultó mansurrón y peligroso.

**CAETEL.**—Fermin Murillo, Manuel Cano (El Pireo) y Sebastián Palomo Linares. Murillo estuvo muy volenteroso y toreó bien con la muleta. El Pireo demostró su gran clase; más centrado en su segundo. Palomo armó el taco, toreando toda la tarde magistralmente.

**CUADRILLAS.**—Sólo cumplieron.  
**INCIDENCIAS.**—Ocupó una barrera el vicepresidente del Gobierno, excelentísimo señor capitán general Muñoz Grandes.  
 El sexto toro hirió a Sebastián Palomo Linares.

día que le matara. Desde los tendidos se masticaba la tragedia, tragedia que Sebastián no veía o le daba igual. Había que torear y demostrar una vez más que quiere ser el primero, y ¡vaya que si lo hizo! Toreó magistralmente, pisó un terreno que, por lo visto, es sólo de él y herido, al ser tropezado por el burel, remató su colosal faena con gran estocada, siendo entonces definitivamente retirado por vez segunda a la enfermería, ya que la primera vez no pudieron con él las asistencias y casi desde el quirófano volvió al ruedo para terminar su gran labor, coro-

nada con el corte de las dos orejas y el rabo, que su cuadrilla paseó en la vuelta al ruedo. Sebastián Palomo Linares estaba satisfecho, había conseguido lo que se había propuesto, aunque para ello tuviera que rubricar con sangre su tarde redonda en la plaza de El Espinar.

La elocuente muleta del niño torero dijo una vez más cómo es el toreo.

Palomo Linares sufre herida en la región inguinal derecha. Fué trasladado al Sanatorio de Toreros, de Madrid, donde le intervinieron.

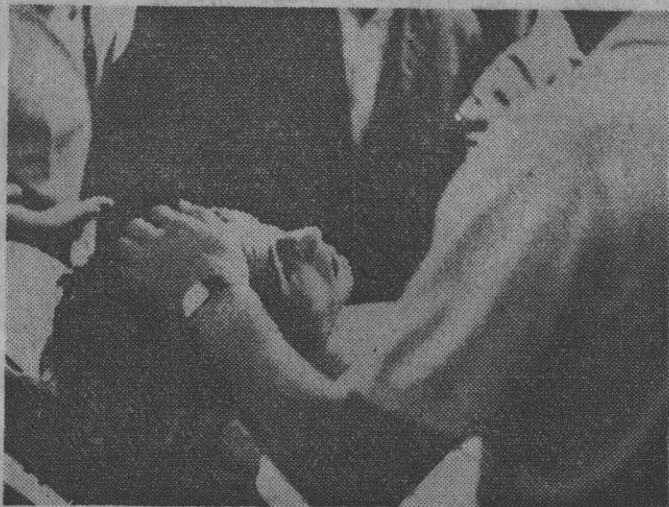
Curro BERNAL

## EN EL SANATORIO DE TOREROS

# «LAS CORNADAS NO DUELEN»

★ *Ha tenido mucha suerte. Por milagro el pitón no partió la femoral*  
 ★ *Perderá las primeras corridas de su "septiembre - peregrino"*

**DOS GESTOS PARA UN PERFIL** Un gesto, un elocuente gesto de sorpresa y dolor se dibuja en el rostro de niño del espada. Como un resorte, el cuerpo joven se levanta sobre la arena, donde un certero derrote le derribó. Después, el quirófano. La mano amiga acaricia la frente de Sebastián, mientras los médicos preparan al herido para la intervención quirúrgica. El perfil del joven maestro espera, con igual coraje que aguantara las embestidas amenazadoras, el instante en que el bisturi hiera —para bien— la carne que en mala hora desgarró el pitón. (Fotos Llorente.)



Un día se lo dije a Palomo:

—Sé, muchacho, que, alguna vez, ¡Dios no lo quiera!, tendré que escribir el reportaje breve, urgente y perentorio, hilvanado con la prisa de este menester mío, de tu primera cornada. Sé, picaro zapatero remendón de otrora, que, alguna vez, se teñirán de sangre tus caireles y veré florecer tu sonrisa avispada a través del escarlata. Sé, muchacho, que le darás al dolor una alegre revolera, para proseguir la gloria de tu oficio. Y sé, pequeño «Rata» linarense, que un natural imposible y triunfal cubrirá la herida abierta en tu carne joven. Y yo, amigo Sebas, empaparé mi pluma en la sangre de tu herida y escribiré, torpemente, estas cuartillas que me duelen.

Dios lo ha querido. Quizá era menester que esto ocurriera. Quizá era preciso que este acontecer ensombreciera tu carrera triunfal. —¡A mí no me dá una corná un toro! Ya verás. Yo me iré de la fiesta sin una herida.

Me lo dijiste una mañana,

mientras jugábamos al tute en Huesca.

Ya ves que no. Ya ves que los toros dan cornadas. Pero no te quejes. Porque tú, que supiste cortar las orejas a ese toro resabiado del hambre y la miseria, has sabido cortárselas también al toro de la muerte.

El sol había caído fulminado por la estocada del ocazo cuando te devolvieron, por inválido, tu segunda res a los chiqueros. Un viente-cillo serrano y refrescante se había anidado en lo alto de los pinos cuando salió el sobrero de don Miguel Higuero, marcado en los costillares con el número 109.

—¿Qué cual es el secreto de mi toreo? Muy sencillo, cuando me embisten los toros, toreo. Y cuando no embisten, me arrimo.

La frase es de Palomo. Y aquel segundo toro suyo, no era el de gloria. Era el toro del dolor.

La cogida se veía venir. Desde mucho antes de ser empujado. Y, sin embargo, una corriente eléctrica se pasó por los tendidos, enmudeciendo las gargantas sin aliento. Fué al dar un

natural, a porfía. El bicho lo enganchó por la ingle, lo volteó en el aire y Palomo compuso un rictus amargo de dolor.

José Luis Lozano y sus banderilleros se lo llevaron hacia la enfermería, con un boquete abierto a través de la taleguilla. En la puerta de caballos, cerca de la enfermería, el bravo niño de Linares se encrespó violento. Y a manotazos, a bofetada limpia, se deshizo de los brazos de las asistencias y volvió a la plaza. Fueron unos instantes dramáticos, porque todo el mundo se había dado cuenta de lo sucedido. Fermin Murillo trató de llevarse al toro, mientras El Pireo volvía a la arena para apartar al muchacho del peligro. Todo inútil. Palomo pidió la espada de matar, mientras se encorvaba dolorosamente sobre la ingle derecha. Y, tras perillarse brevemente, hundió el estoque en la yema del toraco. Y, después, el delirio. La plaza se llenó de gente: los Lozano, los lidiadores... mientras la presidencia otorgaba al chaval las dos orejas y el rabo del

toro de su sangre.

Una de las primeras personas en entrar en la enfermería fué el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, a quien Sebastián había brindado el primer toro de la tarde.

—Esto no es nada excelencia. Esto es cosa de hombres.

No se le escapó ni un solo suspiro de dolor, ni un ay lastimero. Llegué a él mientras le examinaban la herida. Me cogió una mano y me dijo.

—No duele. Te aseguro que no duele. Sólo dá sed. Traeme un refresco, hombre.

Orson Welles paseaba su voluminosa humanidad, dándole chupadas a su largo habano y echándole las culpas del percance a un sector del público. Cesar Girón se ofreció para trasladar al niño torero a Madrid en su impresionante Jaguar. Cortés Cavanillas, atónito en una barrera, guardaba la montera que le había entregado el muchacho al brindarle el toro. Sólo él, Palomo, estaba tranquilo, sobre la mesa de operaciones.

—Si me tienen que operar, que me operen; pero sin anestesia.

Llegó uno de sus banderilleros, El Pirri, portando las dos orejas y el rabo. Y dijo El Pirri:

—Sebas, esto es tuyo.

—Y dijo el «Rata»:

—¡Ele...!

Una hora más tarde, don Máximo García de la Torre, operaba al muchacho en el Sanatorio de Toreros, emitiendo su diagnóstico: «Herida por asta de toro en región inguinal derecha de seis centímetros, con trayecto vía ascendente, que disecciona piel, tejido celular subcutáneo y paquete muscular. Pronóstico grave.»

—Ha tenido una suerte enorme. Milagrosamente, el pitón no le ha partido la femoral.

—¿Cuánto tardará en curar, doctor?

—De doce a quince días.

Por lo pronto, Palomo pierde todas las corridas de este mes, y algunas de las de septiembre, que iba a ser su «mes más largo».

VALE

(Fotos Llorente.)

# ANTONIO ORDOÑEZ (OREJA) SERIO ASPIRANTE A LA II CONCHA DE ORO

- ◆ Bajo el «no hay billetes» el público volvió a estar muy duro con el rondeño
- ◆ Antonio Bienvenida toreó por última vez en El Chofre

● **TOROS DEL MARQUES DE DOMECQ.** — Sin suerte anduvieron las divisas jerezanas en esta Semana Grande. El quinto marqués y domequiano fué de tono mucho más bajo que el usual en este hierro. Algunos astados carecieron de fuerza y, otros, de raza. El quinto perteneció a la divisa también jerezana de Villamarta, y fué rechazado por cojo. En su lugar se lidió un sobrero de El Pizarral de Castejada, de buena clase. La corrida del marqués, la de más pitones de la feria, también conoció la desgracia del tercer toro, que se partió un pitón por la cepa, después de banderilleado. Los siete toros que pisaron el ruedo dieron los siguientes pesos: 517, 477, 536, 532, 519 (el de Villamarta), 467 (el de El Pizarral) y 538 kilos, respectivamente.

● **ANTONIO MEJIAS (BIENVENIDA).**—Su primer enemigo se convirtió después de picado. El cuarto acabó gazapón. Perfectos lances y muletazos aislados en su tarea.

● **ANTONIO ORDOÑEZ.**—Por encima de la hospitalidad del público, Ordóñez cuajó la feria más completa de su año presente.

● **GREGORIO SANCHEZ.**—Sustituyó a Litri, con un lote sin posibilidades de lucimiento.

● **CUADRILLAS.**—Alfonso Barroso, Antonio Curiel y el primer picador de Gregorio Sánchez destacaron en el tercio de varas. Otra gran tarde —y van cien— de Alfonso Ordóñez, seguido por Juan Antonio Romero, Corbelle, Antonio Galisteo y Domingo Peinado.

● **INCIDENCIAS.**—Cartel de «no hay billetes». Ordóñez brindó su orejeada faena al ex ministro, señor Arburúa.

**SAN SEBASTIAN.** (Por telex, de nuestro crítico taurino, enviado especial.)—Con la paciencia del santo Job y con el arte de Antonio Ordóñez; con el alma preparada para la gran empresa de vencer al toro y de triunfar sobre los extraños resentimientos de la masa, el coloso de Ronda pasa por su segunda actuación donostiarra hasta llegar a ese puerto de difícil acceso que es el cuajar la feria más completa que le vi este año.

El tendido de sol del Chofre, otra tarde más, se dispuso a triturar al rondeño. El de sombra no tuvo pulmón para reaccionar en la defensa merecida del clásico y mejor de los actuales toreros. Grito implacable en sol. Cómodo «no complicarse la vida» en la zona sombrada. En los medios, un toro del marqués de Domecq —ancho de sienes y negro mulato de capa— y Antonio Ordóñez frente a fren-

te. El hombre, cercado por la dureza del tendido y por el agrio tornillazo del astado. Estamos en el segundo toro de la tarde, ¿vencerá el sol a Ordóñez? ¿Triunfará el maestro por encima del tornillazo del burel y de la actitud hostil del público? Hasta que el negro mulato no demuestre claramente su ronca mansedumbre en cinco encuentros con las plazas montadas de la tauromaquia, todos los indicios señalan al toro y al grito injusto como claros vencedores. Pero, ¡ay de los que se olvidan de que el coloso de Ronda es también un torero de alma fuerte! Ahí lo tienen ustedes. Con las doliadas por bajo ha vencido los resabios del toro domequiano por el pitón derecho. Ahora hay que exponer el muslo a la cornada. Con la misma ley ineludible, según la cual la espiga queda indefensa ante la tormenta. Tormenta de derrotes trae el toro. Céfrilo sua-

ve, se duerme en el pase derecho del maestro de Ronda. Sólo un rey del toro puede llevar esta faena hasta la cumbre. Veinte pases con la derecha. En los remates de las cuatro tandas, dos pinchazos y dos pectorales. Ahora no gritan contra Antonio Ordóñez. No pueden. Una muleta de imperio ha puesto rojas mordazas a sus bocas. Un pinchazo en lo alto y en lo duro. Y una estocada una mija desprenidida. La mija rompe las rojas mordazas. Antonio Ordóñez tiene que echarle al trance paciencia de Job para no indignarse.

Que todavía le queda el quinto. Ese quinto que iba a ser de Villamarta, pero que termina siendo de El Pizarral de Castejada, son sangre de don Samuel Flores y con la buena andadura típica de los toros de los Alarcónes... Señores, un buen toro de veinte pases, estrecho de sienes y que se ha de llevar para el desollador una oreja y veinte pases más de propina, que supo sacarle el magistral Antonio. Con el capote, trio de lances en el recibo y trio de lances en el quite. Con la muleta, Ordóñez torea para su alma. Para esa alma valiente y cargada de «duendes», a la que tanto acosó este año el público donostiarra. Mejor resulta lo diestro que lo siniestro. Es una gran faena, sin peros que ponerle. Dos pinchazos y una entera otra mija desprenidida. ¿Por qué protesta el sol esa oreja tan a ley ganada?

Ultima tarde de luces de Antonio Bienvenida en el Chofre. Veintiséis años de Mejias el artista al pie del toro.

El toro que abrió plaza se dió un banquete de caídas: de nuevo el misterio de los toros con patas de alambre. Lo cierto es que Bienvenida desentrañó tal misterio, lidiando con mimo y cuidado a enemigo tan flojito de remos. El que hacer fué bueno, pero sin emocionar, porque el enemi-

go aparecía desdibujado, como si fuese un toro hecho a la acuarela. Antonio mató en el tercer envite de una entera desprenidida, y hubo muchas más palmas que pitos. El primer tercio del cuarto, cuya muerte Antonio brindó al genio a guisa de despedida, dió en andar y probar, después que el maestro se sintió a gusto con el capote en las manos para torear a la verónica y por chucuelinas. Antonio recibió con la muleta a este toro, que no se empleaba, con dos pases sentados en el diestro en el estribo; los muletazos buenos que vinieron luego los logró la maestría de Bienvenida, que el toro de Domecq no los tenía. El gazapón y andariego burel murió de media estocada. Una ovación fuerte y sentida llevó el adiós de San Sebastián hasta los oídos de Antonio Mejias, quien salió en una avioneta para tomar, en Madrid, el reactor que lo habrá depositado, sano y salvo, en la mañana de Caracas. Porque el domingo el maestro toreará en Tariba, población venezolana muy próxima a la frontera con Colombia.

Mala suerte para Gregorio Sánchez, después de recibir al tercero del marqués con seis verónicas de trazo muy clásico —mejores zurdas que las diestras— y de que picaron al toro cuando ya el tercio de banderillas se había resuelto, la res derrotó de costado contra un buriadero y se partió la cepa del pitón derecho. Faena de alivio impuesta por esta razón de fuerza mayor, para final de pinchazo hondo y trasero. La mala suerte persigue tenaz a Gregorio con el sexto. El toro será el de menos clase de todo el encierro y, sin humillar ni emplearse nunca, trotará con paso cansino alrededor del diestro vestido de malva y oro. Derechazos de Gregorio con un enemigo malo. Final de estocada entera. Y final de palmas para el toledano dañado hoy por el mal «fario».

Gonzalo CARVAJAL

## Novena y última de la Semana Grande

# LECCION DE CASTA Y TOREO A CARGO DE JESUS CORDOBA

- El mejicano prosiguió en el ruedo a pesar de sufrir una grave cornada

**SAN SEBASTIAN.** (Por telex, de nuestro crítico taurino, enviado especial.)—Ya ves, amigo Chucho, como el dedo negro del destino es implacable. Cuando más falta hace que el toro mejicano dé una tarde de gloria en los ruedos españoles, cuando más cerca andabas tú de cuajarla, el seco «zas» de un toro duro de Salamanca tira todo por tierra. Mejor dicho, Jesús, todo no. Porque para el aficionado español han de quedar como hermosas lección esos quince pases que ligaste con la mano derecha y, sobre todo, la demostración palmaria de que sigues teniendo, no sólo arte, sino casta de torero auténtico. Porque quedarse en el ruedo, Jesús, con la sangre empapando la blanca seda de la taleguilla y, después, la parda arena del Chofre es mérito largo que habla, mejor que telegramas y largas palabras, del derecho que los toreros de tu raza y de tu estirpe poseen para actuar en los cosos de Iberia.

Yo, amigo Chucho, que tengo más de quince años de disfrutar de tu amistad, conozco la razón última de tu gesto. Querías demostrar, en estas horas tan azarosas para el futuro de las relaciones taurinas entre tu patria y la mía, que en Méjico quedan todavía toreros con el corazón preparado para fabricar arte y para derrochar agallas. Porque el toro que te hirió —un A. P. de pitones engatillados y con seco derrote— no fué bueno. Si consintió en tragarse tus pases en redondo fué porque le pisaste el terreno con la estoica seriedad de los valientes y le obligaste a engancharse en tu muleta. Elegancia de salón en toda la faena. Pases justos en cada serie, rematados con el

de pecho o con el de trinchera. Después, cuando ya la faena había calado en el público, el A. P. se frenó en el centro de un redondo, alargó la gaita y te hirió, aunque el hecho de haber entrado el cuerno pronto dentro de tu anatomía te impidiera ligar aún tres giraldillas y más y hasta entrar a matar una vez. Las fuerzas te fallaron y te hubieron de llevar las asistencias a que el doctor Cárdenas te curase esa puñalada de seis centímetros de honda en la región obturatriz derecha. Sin cortar orejas, pero regalando tu sangre de torero, nos hiciste, Jesús Córdoba, comprender a todos que, mientras Méjico posea hombres y artistas como tú tiene que pesar en el concierto de la tauromaquia.

Del resto de la corrida te puedo decir, amigo Chucho, que embistió muy poco. Como si los de San Fernando quisieran poner de su parte para que el final de la semana grande resultase de tono menor. El Pireo despachó de pinchazo hondo y dos descabellos al toro «Heridores». Con el segundo, que tardó en la embestida, Manuel Cano dió muestras de las causas bastantes que le valieron el sobrenombre de El Divino Sordo. Con la mano derecha el redondo de El Pireo fué tan largo y ovalado como es el meandro de un río caudaloso en la llanura. En seguida el trasteo caló en la muchedumbre. El Pireo se ajustaba en los remates de pecho y todo hacia presagiar que de este toro se conquistaría alguna oreja. Pero El Pireo pinchó dos veces y descabelló otras dos, y el entrevistado trofeo se diluyó en una ovación muy fuerte, que el estilista de Las Margaritas no quiso convertir en paseo anular. El cuarto, segundo de su lote, se gastó buena andadura desde el principio hasta que al chocar contra el estribo del picador en el primer puyazo se despitó. El Pireo, ovacionado por tres verónicas y por algunos muletazos sueltos, mató de estocada corta y fué ovacionado. Al quinto, toro muy hasto y de feo estilo, lo despachó Manuel pronto.

Se notaba en José Manuel (Tinín) el deso ferviente de cerrar su feria de San Sebastián —el joven representante de la escuela taurica de Madrid ha sido, con mucho éxito, el máximo conquistador de trofeos, al cortar ocho orejas y un rabo— con otra hazaña sonada. Sus dos enemigos se lo impidieron. El colorado, ojinegro y jocinero que abrió su lote, por cobarde; el negro que lo cerró, por peligroso. Con todo, Tinín logró hacerse ovacionar en intervenciones aisladas con el capote, al torear por verónicas, y en algunos muletazos con la derecha. También fué aplaudido cuando arrastraron al tercero de la tarde. Y silbado cuando licuó por la vía rápida y del recurso al sexto.

Así ha terminado la Semana Grande donostiarra, amigo Córdoba, con una corrida de A. P. que no embistió y con esa tu lección de toro y casta. Ahora, a curarse pronto y a seguir en la brecha.

G. C.

### LAS RELACIONES TAURINAS HISPANO-MEJICANAS

## JESUS CORDOBA: «EL CONVENIO TIENE QUE SUBSISTIR»

★ «Le pido a mis compañeros españoles que estudien el problema con fraternidad»

★ «Nosotros necesitamos venir a España para consolidarnos»

**SAN SEBASTIAN.** (Por telex, de nuestro crítico taurino.)—Media hora justa antes de ser herido por el primer toro de la última corrida de la Semana Grande, Jesús Córdoba, uno de los toreros de mejor arte que ha dado Méjico en los últimos veinte años, ya vestido de luces, abordó el espinoso problema de las relaciones taurinas hispano-aztecas, ahora puestas en peligro, por ese telegrama firmado por el banderillero Pancho Balderas denunciando la vigencia del presente instrumento jurídico regulador de las relaciones taurinas entre ambos países. Córdoba puede hablar, y habla, con conocimiento de causa. El torero azteca ocupa en la actualidad el cargo de secretario del exterior en la junta directiva de la Unión de Matadores de Toros y Novillos del país hermano.

—¿Qué va a pasar con el convenio, Córdoba?

—El convenio tiene que subsistir. El que una de las agrupaciones de las cuatro firmantes lo haya denunciado apenas quiere decir nada. Porque para romper el convenio

o pedir su revisión hace falta la conformidad de por lo menos tres de las entidades firmantes. Que yo sepa, todavía no se ha recibido en el sindicato español ninguna comunicación de la Unión de Matadores ni de los ganaderos o empresarios mejicanos solidarizándose con la postura de los subalternos.

—... Pero están anunciados esos cables.

—El ambiente en mi país anda enrarecido por esto del convenio. Yo sólo le pido a mis compañeros españoles un poco de comprensión en el sentido de que se sientan obligados con un espíritu hispánico de mayor responsabilidad que hasta ahora tuvieron hacia el convenio. Hay que hacer fórmulas bajo ese espíritu fraterno que bien debe servir para unirnos todos los toreros, sea cual sea su patria. En busca de las soluciones de los problemas de la fiesta, del convenio con Méjico y de las otras muchas cuestiones que nos afectan a todos los toreros, quienes, por otra parte, somos los mejor llamados para solventarlas.

—¿Qué significado real po-

see el telegrama firmado por Balderas?

—En realidad, el que se denuncie el convenio por los picadores y banderilleros mejicanos no quiere decir que éste se vaya a romper. Sólo significa el deseo de iniciar unas conversaciones con la intención, por parte del torero mejicano, de mejorar algunos puntos del convenio que claramente nos perjudican a los toreros de allí. Incluso si no se llegase a un acuerdo en estas conversaciones, creo que el convenio seguiría vigente tal como está hasta octubre del próximo año, que es cuando caduca. Pienso que si no se celebran estas conversaciones de ahora sí es muy probable que entonces se rompan, una vez más, las relaciones taurinas entre ambos países. Si esto sucede sería el primero en lamentarlo, porque siempre he defendido que las relaciones entre los hombres, y concretamente entre los toreros, cualquiera que sea su nacionalidad, deben deslizarse bajo las normas de una fraternidad cristiana, máxime en este caso, que se trata de diferencias en los puntos de

vista de toreros que pertenecen a una misma raza y que hablan la misma lengua.

—¿La ruptura perjudicaría mucho a Jesús Córdoba?

—En mi caso particular, en poco. Esta es mi temporada de despedida en España. En Méjico seguiré toreando todavía no sé cuánto tiempo, porque estoy dispuesto a luchar, desde mi cargo sindical, para obtener importantes mejoras en beneficio de toda la torería mejicana.

—¿Hubo violaciones del convenio por parte de los empresarios españoles?

—Ninguna.

—¿Qué significa España para la torería azteca?

—Los toreros mejicanos necesitamos de España para consolidar nuestra carrera, pero siempre y cuando la satisfacción de tal necesidad se nos proporcione de forma digna. Sin favoritismos, pero, también, sin humillaciones.

Faltan veinte minutos para que comience la corrida. Poco después, Jesús Córdoba regaría con su sangre el ruedo de San Sebastián. Así se hace: saber mantener las pala-

bras con los gestos de torero importante.

Gonzalo CARVAJAL

### Procuna, único autorizado para denunciar el convenio taurino hispano-mejicano

**MEJICO, 21.**—Luis Procuna, secretario general de una de las uniones de matadores de toros que existen en Méjico, ha enviado un telegrama a Sindicato Nacional del Espectáculo de España, denunciando, dentro de los noventa días establecidos, la revisión de las cláusulas del actual convenio taurino hispano-mejicano, cuya vigencia caduca el próximo día 22 de noviembre.

Procuna declaró que es él el único que tiene la responsabilidad de hacer esta denuncia, pues las autoridades del trabajo han dado ya su fallo al respecto y es él quien ostenta legalmente la Secretaría General de la Unión de Matadores de Méjico.

# Toros duros y mengues malos

VAYA por delante la declaración de que quien esto escribe no cree en mengues; ahora bien, los malos mengues existen. Y si no es así, a quién achacar los desairados trances que vimos ayer en el coso Monumental y matritense? ¿Quién empujó por dos veces al espada que remataba al sexto toro, quedando en descubierta frente al astado? ¿Cómo puede caerse un picador de su montura cuando la entrada del segundo toro de lidia al caballo fué tan suave que éste ni siquiera movió sus bien afinadas patas? ¿Por mano de quién le fué arrancada la muleta al espada lidiador del cuarto toro.

cuando intentaba dar un molinete? Estos y otros insólitos sucesos puede que tengan —como ocurre siempre— varias motivaciones; por lo pronto, uno se queda con la que culpa a los mengues venteños. Quizá sea mejor para todos.  
Testigos de lo dicho, los miles de almas —locales y forasteras— que llenaron el coso venteño. Cooperadores al negativo balance, los toros: cuatro reses del hierro de doña María Cruz Gomeno y dos de El Pizarral —ésta últimas lidiadas por haber sido corneada una de Gomeno en los corrales y por haber sido desechada otra en el reconocimiento

previo debido a su menguado trapío—. Los seis toros acreditaron presencia, edad y duro juego.  
Dicen que con la intención basta. Creo que no. E igual opinión debe merecerle la sentencia a Manolo Martín. El torero que abrió ayer plaza mostró deseos y le echó a la cosa buena voluntad a raudales. Pero no. La falta de sitio, derivada del poco torear, dejan a los diestros a merced de sus enemigos. Manolo gustó del eco de las palmas en su primero al torear de capa y ahorrar al burel con gracioso y enterado muleteo por bajo hasta dejarlo apto para mayores empuños en el platillo. La faena, sin embargo, no cobró altura, y como la espada anduvo morosa, la bizarra concurrencia se mostró hostil al diestro. El pizarraleño, mozo lidiado en cuarto lugar, tenía más problema, y Martín lo planteó bien, pero la aspereza del toro imidió que aflorara la solución. Y como donde no hay lucimiento no hay contento, pues se hizo el silencio.  
Menudo de cuerpo, bullidor y con unas maneras tan personales como «turísticas». Pepe Osuna impulsó alegrement sus pies hacia el morro del segundo de lidia, olvidando quizá que los pies de los to-

rerros cuanto más quietos, mejor. El toro no humilló en ningún momento y, tras unas pedresinas que le valieron la única ovación con premio de salud de la tarde, terminó la danza al segundo viaje torcida. Menguado de facultades, el animado matador brindó la muerte del quinto a su peón Mariano Gallardo —buen profesional y sereno protagonista de un perance felizmente terminado— y surgió una nueva sanción silenciosa del respetable.  
Enrique Trujillo pareció en un momento que iba a llevarse el gato al agua, pero acabó llevándose un a bronca. ¡Qué se le va a hacer! El tercero —con sentido y veletó— hirió gravemente al banderillero Manuel Moya —veterano y confiado torero—. Cada vez más avisado, el toro fué igualado y muerto con cierta prontitud. El silencio seguía rubricando tareas. Pero cuando Trujillo construyó una faena sin ligazón, pero bien intencionada y con cierto brillo, agarró la espada y todo se lo llevaron los malos mengues de marras. Un aviso y el público enojado son las palabras que reflejan con su tremenda elocuencia cómo acabó un festejo que para más de uno no debió empezar jamás.

## EN ALCALA DE HENARES

### GRAN TRIUNFO DE BENJUMEA Y MACARENO (Dos orejas cada uno)

NOVILLADA de feria en esta simpática Alcalá de Henares, llena de alegría y juventud por todas sus calles tan bien engalanadas. El cielo, algo entoldado y amenazando tormenta que al fin no descargó.  
Se lidiaron seis novillos de don Francisco y don Carlos Van-Zeller, de Villafraña de Xira (Portugal), de excelente presentación y trapío, con fuerza  
El primer espada fué Pedrín Benjumea. El de Lora del Río organizó la marimorrena. Está Benjumea hecho un torerazo de cuerpo entero. Yo vi su debut en San Sebastián de los Reyes, hace relativamente muy poco, y parece mentira que en tan breve tiempo haya podido aprender tanto y tan bien. Torea con el capote extraordinariamente y su muleta es dominadora y artista. Su valor no tiene límites y el terreno que pisa es el prohibido para otros; porque para estar ahí, como está, hay que ser muy torero y tener un corazón de dimensiones distintas —en cuanto a su latir—. Verónicas ajustadas y mandonas, quites con el capote a la espalda y una lidia a su lote digna de torero de primera línea. Dos faenas con pases en redondo, templadísimos y mandonas, y unos naturales de clase, lentos y toreros. Adornos en la misma cara y cierre de las tandas con el de pecho, dejando que los pitones rocen los alamares. Mató muy bien y cortó oreja en cada uno con apoteósicas vueltas al redondo. Benjumea pasó a la enfermería en el quinto de la tarde por resultar herido en una mano al levantar este novillo las tablas del burilero donde él se encontraba junto con El Macareno, que sólo sufrió —afortunadamente— un golpe en la nariz.  
José Ramón Lafuente era el segundo de la terna y de él poco podemos decir. Apuntamos en su favor la gran voluntad por lograr el éxito que no llegó. Instrumentó buenos lances, dió dos faroles rodilla en tierra, exponiendo mucho y luego hizo con el capote cosas raras que no

comprendimos. Con la muleta se mostró valentón y decidido en pases de todas las marcas. Con el acero, flojo.  
Veía por vez primera a Juan Antonio (Macareno) y como es mi costumbre, en el primer contacto, no mucho debería decir de él. Pero ocurre que vimos tanto en una sola actuación a este sevillano, que intentaremos, en pocas líneas, definir, según nuestro criterio. Macareno tiene posibilidades de ser gente en el toreo. Toreó superiormente con la derecha y bordó el natural. Se adornó tan bien y tan oportuno, tanto en la cara de los novillos como retirado de ella, que comprendimos: ése es el verdadero adorno, un adorno que podía haber pasado a un lienzo. Cortó oreja en cada uno de sus novillos y se le despidió con fuerte ovación  
Curro BERNAL

rentino Carraseosa, que dieron buen juego. Al sexto y tercero se les dió la vuelta al ruedo. Victoriano Valencia, vuelta y ovación. Orteguita, silencio en su lote. El Bala, cuatro orejas y rabo.

justo y difícil, que no ha sabido valorar el esfuerzo de los toreros, a quienes no se premió su labor  
Paco CERCADILLO

## EN BARCELONA

### EL MONAGUILLO, VUELTA A HOMBROS TRAS UNA ADVERTENCIA CLARINERA

Tarde injusta con Jaime Ostos y José Fuentes (Vueltas)

BARCELONA. (De nuestro corresponsal.)—La Monumental catalana estaba llena, pero llena de un turismo in-

justo y difícil, que no ha sabido valorar el esfuerzo de los toreros, a quienes no se premió su labor

● Jaime Ostos ha estado en torero, torero. Exponiendo y sabiendo lo que exponía. Su toreo de capote a su primero ha sido con la «pata palante» y cargando la suerte; había que llevar muy toreado al toro y él lo hizo. Con la muleta escuchó la charanga mientras toreaba al natural. A igual altura brillaron sus derechos, y sus doblones, y sus adornos, y sus desplantes. Mató a la tercera con una gran estocada, aplaudiéndole mucho el público. Igual ocurrió en su segundo, donde sus deseos de triunfo eran paralelos a los manifestados en el primer toro, donde volvió a ser el Jaime Ostos que escaló un sitio principal en el toreo. Después de pinchar sin soltar, dejó una entera. El toro tardó en morir y la presidencia le mandó un recado. ¡Qué injusto fué el final para tanto esfuerzo como había hecho el torero!

se le rompió al toro la mano derecha, teniendo que abreviar y matarlo de una estocada.

● José Fuentes nos brindó, a través de toda la tarde, un toreo de capote inspirado, intenso, lleno de aroma de casa real del toreo. Sus verónicas, chicuelinas y remates elevaron este toreo, en el primer tercio, a zonas insuperables. Se equivocó al cambiario con una sola vara y sus ganas de volver a cuajar una de sus grandes tardes estuvo a punto de costarle un disgusto. El toro le cogió y el milagro hizo que no le pasase nada. Toreó bien sobre la mano derecha y por el izquierdo —que no iba— lo intentó y le sacó varios muletezos. Pinchó sin soltar y mató de una entera, dando la vuelta al ruedo. Pequeño premio para todo el buen toreo que hizo. Su segundo, al que hizo un quite por chicuelinas magnífico, le llegó a la muleta andando, quedándose, sin arrancada, y él le expuso lo indecible, estuvo en la cara del toro, queriendo todo el rato, y el público, injusto, culpó al torero de lo que él no tenía culpa. Solo un sector de aficionados le aplaudió con fuerza, después de terminar con su enemigo al tercer intento.

En su segundo, El Monaguillo ha triunfado, no importa el aviso que le dieron por culpa del descabello. Lo que quedó en la plaza fué su buen toreo al natural: espléndido, largo, lleno de plasticidad; igual que su toreo con la derecha, dejándose incluso coger para llegar a estos extremos de triunfo, que al no ser por la mala suerte le hubiese cortado las orejas. A pesar de ello, le dieron al final la vuelta al ruedo a hombros. Ha sido una tarde donde El Monaguillo ha demostrado que le pertenece mejor sitio actualmente dentro de la escala de matadores de toros. Ha sido su mejor faena aquí desde que tomó la alternativa. Y creemos la repetirán pronto.  
La corrida de Rafael Peralta sacó más genio que peligro, pesando 534, 487, 483, 503, 545 y 485 kilos, respectivamente.  
José DELGADO-CARRERO

Novilladas

● Santos  
● Santos

● Santos

● Santos

● Santos

● Santos

● Santos

## BILBAO

Primera de las corridas generales

### Rafael Chacarte (tres vueltas y oreja), premiado en su tierra

BILBAO, 21. — Primera de la feria. Buena entrada. Un novillo del duque de Pinohermoso, bien armado y con casta; cinco toros de José Luis Osborne, bravos y bien presentados, y uno de Concha y Sierra, manso.  
El rejoneador Alvaro Domecq, aplaudido en rejoncillos y banderillas. Un rejón de muerte y pie a tierra termina de media y descabello. Ovación y saludos.

Antonio Borrero (Chamaco), aplaudido en verónicas a su primero. Sale trompocado sin consecuencias. Mata de pinchazo, media y descabello. Silencio. En el segundo, faena con varias tandas de derechos rematados con el de pecho. Pinchazo, media ladeada y descabello. Silencio.  
Rafael Chacarte, ovacionado en el primero en lances y verónicas. Circulares y molinetes. Pinchazo, es-

tocada y descabello. Ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo. En el segundo estuvo valiente. Media estocada y descabello. Ovación y vuelta.  
Gabriel de la Haba (Zurito), en el primero, verónicas que se aplauden. Circulares y pases por bajo para una entera y descabello al cuarto golpe. Ovación y vuelta. En el último, manso, trasteo por bajo. Media estocada. Silencio. (Cifra.)

MARBELLA. — Toros de Flores Tassara, irregulares, y uno de José de la Cova, que dió mal juego. El Tino, ovación y silencio. Fernando de la Peña, vuelta y silencio. El Furi, ovación y dos orejas, con petición de rabo. El rejoneador don Antonio Ignacio Vargas, vuelta al ruedo.

FIGUERAS. — Seis toros de don Rafael Peralta, bravos. Serranito, palmas y vuelta. El Estudiante, oreja y dos orejas. La rejoneadora Antonfita Linares, una oreja y dos vueltas. El rejoneador don Manuel Baena, oreja.

ANTEQUERA. — Primera de feria. Cuatro toros de don Diego Romero y cuatro de don Manuel Navarro, que dieron en general buen juego. Emilio Oliva, oreja y vuelta. Palmeño, oreja y orejas, con petición de rabo. El Jerezano, voluntarioso, ovacionado en su lote. Sánchez Fuentes, vuelta y división.

**PRIMER TROFEO Y  
PRIMEROS INCIDENTES**

## EL MADRID GANO EL TERESA HERRERA

**EXPULSION DE CAMPANAL Y  
ATAQUE DE NERVIOS DE AMANCIO**

**L**A CORUÑA, 21.—Por dos goles a cero el Real Madrid ha ganado hoy la tercera copa del trofeo Teresa Herrera al vencer al Deportivo, con lo que se iguala a éste en el número de trofeos ganados.

El encuentro estuvo presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, que a las siete y media de la tarde llegó al estadio de Riazor acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y de su nieto Francisco Franco, así como de los jefes de las Casas Civil y Militar, ayudantes y personal de servicio.

En la puerta del estadio fueron recibidos Sus Excelencias por el ministro de Marina y por el director general de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de La Coruña, don Antonio Avendaño Porrúa; alcalde de la capital, don Demetrio Salorio, y otras personalidades y autoridades.

Al aparecer Sus Excelencias en el palco presidencial, la banda municipal interpretó el himno nacional mientras el público aplaudía y vitoreaba al Jefe del Estado. Este correspondió sonriente a las aclamaciones.

Antes de comenzar el encuentro, el nieto del Caudillo bajó a los vestuarios del Real Madrid para saludar al entrenador y a los jugadores.

Formados los dos equipos en el centro del campo, los jugadores saludaron al Caudillo y a su esposa e inmediatamente los dos capitanes, Gento por el Real Madrid y Domínguez por el Coruña (que debutaba precisamente esta tarde como capitán), entregaron a doña Carmen Polo de Franco preciosos ramos de flores.

### ALINEACIONES

El Real Madrid sacó la siguiente alineación: Araquistáin (Betancor); Pachin, De Felipe, Sanchis; Pirri (Felix Ruiz), Zoco; Serena (Veloso), Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

Por el Deportivo: Juanet (Giraldez); García Verdugo, Gatell, Domínguez; Santos, Manolete (Campanal); Suco (Lamelo), Certucha, Leureda, Sánchez Lage y Montalvo.

Arbitró el colegiado Medina Iglesias, que estuvo desacertado, lo que dio lugar a una enorme bronca del público.

Se tiraron cuatro córners por el Coruña y doce por el Real Madrid. Buen tiempo, con nubes y buena temperatura. Presenciaron el encuentro unos cuarenta mil espectadores, la máxima entrada en los veintidós trofeos que se han disputado hasta la fecha en Riazor.

Sacó el Madrid, acovachado a la meta coruñesa, cuyo portero se ve en apuros al despejar a córner un centro largo y cerrado de Gento. Ataca el Coruña, con remate de Loureda, que para bien Araquistáin. A los quince minutos, en un avance del Madrid, Grosso dispara fuerte y el portero coruñés se ve en apuros para desviar a córner. Sigue presionando el Madrid, con tiros de Amancio, Grosso y Serena.

A los veintiocho minutos, un pase de Sánchez Lage dio ocasión a la delantera coruñesa para marcar, pero se precipita y tira por encima de la puerta.

Con empate a cero tantos termina la primera parte.

### INCIDENTES EN LA SEGUNDA MITAD

En el segundo tiempo, aunque el Madrid estaba jugando mejor, se produjo un desagradable incidente que dio al traste con todas las buenas intenciones de los jugadores y del público. Se produjo un córner contra la portería coruñesa que al intentar salvar Gento, en corto, sobre Amancio se interpone Campanal y le da a éste un empujón. Amancio cayó al suelo. Se arremolinaron los jugadores coruñeses y madrileños y se detuvo el juego unos momentos. Ante el general asombro, Amancio se puso a hacer gestos, dando a entender que no quería seguir jugando. La bronca del público fué general e incluso Muñoz se acercó al entrenador coruñés, Oriazola, para pedirle que pusiera a otro hombre para cubrir a Amancio que no fuese precisamente Campanal. Amancio continuó jugando y se pasó prácticamente a extremo derecha, pero el público la había tomado con él y con el Madrid y las protestas fueron en aumento, siendo abuchado el colegiado de turno en cuantas ocasiones intervino. Este incidente motivó que el juego se endureciese y dejara de ser vistoso. Pero lo peor se produjo a los catorce minutos, en que en una entrada normal de Campanal a Amancio el señor Medina Iglesias expulsó al defensa coruñés, entre el asombro de jugadores y público, ya que el jugador no ofrecía peligro de ninguna clase ni siquiera fué una entrada fuerte. Hubo detención del juego otra vez y protestas contra el árbitro, pero Campanal tuvo que abandonar el terreno de juego.

La bronca por este incidente fué en aumento y ya no cesó hasta el término del encuentro.

A los treinta y dos minutos, Grosso, a pase de Amancio, marcó el primer gol para el Madrid, y a los treinta y cinco, un tiro de Gento lo para bien Giraldez. A los cuarenta y un minutos, un tiro de Montalvo lo detiene bien Betancor.

A los cuarenta y cuatro minutos, Veloso, a pase largo de Gento, marca el segundo gol para su equipo. Terminado el encuentro, Sus Excelencias abandonaron el recinto tras entregar al capitán del Real Madrid la codiciada Copa Teresa Herrera. El alcalde de La Coruña entregó a los jugadores de ambos equipos medallas conmemorativas de esta XXI edición del trofeo.

### OPINIONES EN LAS CASSETAS

En los vestuarios reinaba un mal humor. Le preguntamos a Muñoz sobre el incidente de la expulsión de Campanal: «No quiero saber nada de incidentes. Soy entrenador y me preocupo exclusivamente por el juego de mi equipo.» Añadió que le gustó el Real Madrid y que le «vió muy conjuntado». Estima que el resultado ha sido justo y cree que se hubiera ganado lo mismo aunque el Coruña hubiese tenido a sus once jugadores. A Muñoz le ha gustado el equipo coruñés, especialmente en la primera parte.

Oriazola, entrenador del Coruña, estaba disgustadísimo con la expulsión de Campanal, y dijo que este incidente lo ha lamentado él más que nadie. «Con los hombres com-

pletos es posible que el Real Madrid no se hubiera llevado la copa.»

Campanal estaba disgustadísimo: «Me cogió de sorpresa la expulsión, aunque no es ésta la primera vez que me expulsan jugando contra el Real Madrid. Creo que al Madrid no le gusta que juegue yo en un equipo en contra de él.» Aclara la falta que dio lugar a su expulsión y dice que Amancio le dio una patada y él le empujó y cayó al suelo, pero nada más. Que la falta que motivó su expulsión no fué tal falta, ya que él entró limpiamente y se vió, sin más, sorprendido por la expulsión.

Domínguez, capitán del Coruña, lamenta el incidente con Amancio: «Fué una pena, porque el partido discurría normalmente. Al Madrid le vi bien y nosotros esperábamos no pasar apuros.»

Amancio, que se retiró a los vestuarios llorando prácticamente y con un ataque de nervios que exigió la atención del médico, estaba apenadísimo y disgustado por el incidente, que él mismo no se explicaba.

Gento manifestó que estaba

De Felipe y Veloso dan la vuelta de honor al terreno de Riazor, portando entre ambos el monumental trofeo conquistado tras un accidentado segundo tiempo, ante el Coruña. (Fotofax Cifra.)



muy satisfecho por haber conseguido el trofeo la primera vez que lo ha disputado. Añadió que el Deportivo se batió bien y que está en buena forma. Zoco, el más disgustado de los jugadores, dijo que no se explicaba cómo el público

reaccionó precisamente y de tan desagradable manera contra un jugador coruñés.

Medina Iglesias, el árbitro, comentó que estaba disgustado porque parecía que no tenía suerte en La Coruña. La expulsión de Campanal, añadió, fué justa; «en primer

lugar, porque le llamé la atención en el momento del córner y, después, vi cómo le entraba a Amancio con la pierna derecha, luego le metió la izquierda mientras Amancio sorteaba el ataque.» El estimaba falta suficiente para la expulsión. (Alfil.)

### LOS EQUIPOS SE PREPARAN

## BOCA JUNIORS - BILBAO, FINAL DEL TORNEO DE SAN SEBASTIAN

**EL ESPAÑOL TRIUNFO EN ELCHE (4-2)**

**SAN SEBASTIAN, 21.**—El Boca Juniors ha vencido a la Real Sociedad, por tres goles a cero, en partido correspondiente al primer trofeo Ciudad de San Sebastián de fútbol, disputado en el estadio de Atocha.

El partido comenzó a las ocho y media de la noche y el primer tiempo finalizó sin goles.

Con esta victoria, el Boca Juniors se clasifica para jugar la final del torneo contra el Atlético de Bilbao. (Alfil.)

**Bilbao, 2; Girondis, 0**

El primer partido del torneo internacional de fútbol Ciudad de San Sebastián, jugado el sábado entre los equipos del Atlético de Bilbao y Girondis de Burdeos, finalizó con 2-0 a favor del equipo bilbaíno. Los goles fueron conseguidos, ambos en el primer tiempo, el primero por el medio francés Gaudet en propia meta. El segundo lo marcó Zorriquetta. El partido fué de escasa calidad, dominando en la primera parte el Atlético de Bilbao y en la segunda el equipo francés. Arbitró el señor Barragán, que tuvo una actuación bastante floja. (Mencheta.)

**Elche, 2; Español, 4**

**ELCHE, 21.**—El Español de Barcelona ha ganado por cuatro goles al Elche, en la VI edición del torneo triangular Festa D'Elig, disputado en esta ciudad con motivo de las fiestas patronales. Los goles fueron marcados el primero para el Español a los 14 minutos. El segundo por Rodilla, en el minuto 3 del segundo tiempo. El tercero por Marcial, al minuto 21, y el cuarto por Rodilla a los 26 minutos. En este segundo tiempo marcaron por el Elche, Villapán a los 29 minutos y Vavá a los 32. (Alfil.)

**Osasuna, 4; Real Madrid «B», 2**

**PAMPLONA, 21.**—En el campo de San Juan, con lleno, se celebró un encuentro amistoso entre el Real Madrid y el Osasuna, a beneficio de la viuda e hijos del árbitro de fútbol señor Rodríguez Rabanal, fallecido la temporada pasada en el transcurso de un partido en el que arbitra. Venció el Osasuna al equipo de Madrid por 4 a 2.

**Alineaciones:** R. MADRID «B»: Junguerra; Echarrri, Hernández, Mierra; Herrero, González; Mo-

ya, Jaime Blanco, Ignata, Puskas y Manolín Bueno.

**OSASUNA:** Astrain II; Not, Ederra, Aguirre; Fanjul, Escola; Astrain I, Jordana, Beci, Pita y Araujo.

En la segunda parte se introdujeron varias sustituciones en ambas alineaciones. El encuentro estuvo dirigido por el árbitro internacional señor Zariquiegui.

Los goles estuvieron marcados por Jaime Blanco, que abrió el marcador a favor del Madrid. Empató el Osasuna por medio de Beci, y de nuevo marcó este club por tiro de Arenaza. El primer tiempo terminó con 3 a 1, al marcar de nuevo Beci para su equipo.

En la segunda parte, Jordana puso el marcador en el cuatro a uno, pero Blanco logró al final el segundo del Madrid, que reducía distancias. (Alfil.)

**Lérida, 0; Barcelona, 4**

**LERIDA, 20.**—En partido amistoso jugado en esta ciudad, el Barcelona, que hacía su presentación esta temporada, ha vencido por 4-0 al conjunto local. Los goles fueron marcados, el primero por Rifé, de cabeza. Con este resultado terminó la primera parte. En el segundo tiempo Montesino marca el segundo y Vidal el tercero y cuarto. (Mencheta.)

**Jerez, 1; Sevilla, 4**

**JEREZ DE LA FRONTERA, 21.**—El Sevilla ha derrotado 4-1, en partido amistoso jugado en el estadio Domecq, al Jerez Industrial. Finalizó el primer tiempo con 3-0 a favor de los sevillistas, goles conseguidos por Diéguez, el primero y el tercero y Pintado el segundo. En la continuación marcó su cuarto gol por mediación de Roldán. El Jerez logró el suyo a través de Lérica. (Mencheta.)

**At. Baleares, 1; Sabadell, 1**

**PALMA DE MALLORCA, 21.**—Esta noche se ha jugado en el estadio balear el encuentro inaugural de la temporada, disputándose el trofeo Nicolás Brondo, instituido en memoria del periodista local del mismo nombre, fallecido recientemente. Disputaron el trofeo el Sabadell y el Atlético de Baleares.

El encuentro, como terminó con empate a un gol, tuvo que decidirse el vencedor por medio de penaltis, adjudicándose el Atlético Balear, que marcó cinco, mientras que el Sabadell falló el primero. (Alfil.)

# CIFUENTES GANO LA I VUELTA CICLISTA A TOLEDO (Gran Premio) CIMASA

★ De los 53 participantes, sólo 27 finalizaron la carrera

**T**OLEDO. (Crónica de nuestro enviado especial, Chico Pérez.)—Con el triunfo absoluto del componente del equipo Mantova, Enrique Cifuentes finalizó ayer en la ciudad imperial la I Vuelta Ciclista a Toledo, Gran Premio Cimasa, organizada por la Peña Bahamontes con la colaboración de la Obra Sindical Educación y Descanso y PUEBLO. La carrera ha sido un éxito rotundo en todos los aspectos, pues tanto en el orden deportivo y de organización como en el de público las cosas no han podido estar mejor montadas. Del éxito constituido por esta primera edición de la ronda ciclista toledana da idea el hecho que la organización, ante la gran acogida que ha tenido por parte del público la carrera, ha tomado la determinación de que el año próximo tenga carácter internacional. En fin, que tanto Bahamontes como su Peña no han podido tener mejor debut como organizadores de la Vuelta a la provincia toledana.

## 470 KILOMETROS DE LUCHA CONSTANTE

En la crónica del sábado, correspondiente a la primera etapa, decíamos que la lucha había durado de principio a fin. Hoy, cuando la Vuelta ha concluido, tenemos que añadir que la lucha a través de los 470 kilómetros que comprendía la carrera ha sido constante. Una prueba palpable de que lo que decimos es cierto es que en las cinco etapas que ha comprendido la Vuelta en ninguna de ellas se ha llegado en pelotón. Es más, ni la quinta, disputada ayer sobre el circuito de La Reconquista, que era propicia para rodar en pelotón y para una llegada masiva, ha sucedido eso, ya que el vencedor, Fermín de Andrés, del equipo Regna, sacó veinte segundos de ventaja a Mariano Carrasco, que entró a continuación. Otro detalle que dice por sí solo la gran batalla que hubo a lo largo de las cinco etapas es que de los 53 que tomaron la salida sólo 27 finalizaron la prueba. Este porcentaje tan elevado de abandonos se debió, aparte de la constante lucha, al fuerte calor que hizo en las tres primeras etapas, especialmente en la tercera, Talavera-Toledo, de 109 kilómetros. Fué en este trayecto donde Enrique Cifuentes, tercer clasificado en la etapa, pasó a ocupar el puesto de líder, que ya no abandonaría.

## MERECIDA LA VICTORIA DE CIFUENTES

La victoria lograda por Enrique Cifuentes ha sido merecida, ya que tanto él como el equipo han respondido magníficamente a los ataques que en la etapa de ayer por la mañana, con 75 kilómetros de recorrido, le plantearon los demás equipos, especialmente el Picadero, que tenía clasificado en segunda posición a Manuel Blanco. La base principal del triunfo de Cifuentes ha descansado sobre el hecho de que él ha estado presente en todas las escapadas que se organizaron, lo cual da idea de lo fuerte que se encontraba. Cifuentes, que ya en otras ocasiones ha puesto de manifiesto su clase de corredor, ha demostrado en esta Vuelta a Toledo que es un hombre del que caben esperar grandes cosas en un futuro próximo. Es un corredor muy completo, pues marcha en todos los terrenos, lo cual dice mucho a su favor.

Otro corredor que ha destacado ha sido el ganador del Premio de la Montaña, Gabriel Mulet, que no ha tenido rival para ese premio parcial, ya que él totalizó 17 puntos, por tres de sus inmediatos seguidores. Si Mulet, que comió el error de no saltar en la escapada de la primera etapa, hubiera tomado parte en la misma, habría sido un difícil enemigo de Cifuentes, pero los seis minutos y pico que perdió en esa primera etapa ya no los pudo recuperar, teniendo que conformarse con un noveno puesto en la general. También merece ser citado por su gran combatividad el corredor José Luis Reguero, un muchacho con mu-

chas facultades, pero necesita que alguien le dirija a la hora de emplearlas, pues en esta Vuelta ha malgastado muchas fuerzas, que bien aprovechadas podían haberle valido un puesto mejor que el que ha ocupado en la general, octavo.

## LAS DOS ETAPAS DE AYER

En el día de ayer se disputaron la cuarta y quinta etapa. La primera, corrida sobre 75 kilómetros por el recorrido de Toledo-Añover de Tajo-Pantoja-Yuncos-Olias-Toledo, fué muy disputada, ya que hubo muchos intentos de escapada, que fueron muy bien neutralizados por el equipo del líder y por él mismo. Cabe destacar como más notable la llevada a cabo por Gregorio Rojo, que, a pesar de ser cazado a pocos kilómetros de Toledo, aún tuvo fuerzas para saltar de nuevo y conseguir ganar la etapa, seguido de Eduardo Rodríguez.

Por la tarde, en el circuito de La Reconquista, se corrió la última etapa. Comprendía la misma un total de 65 kilómetros: 50 vueltas al circuito. La escapada más importante de esta etapa corrió a cargo de José Luis Oros, que marchó escapado durante dieciséis vueltas, de la 19 a la 36. Llegó a llevar dos minutos de ventaja al pelotón, que ante una escapada de cinco hombres, peligrosos para la clasificación general, reaccionó y absorbió al fugado. Faltando

nueve vueltas para finalizar la etapa saltó del pelotón Fermín de Andrés, que resultaría ganador de la misma, con veinte segundos sobre su inmediato seguidor. Cifuentes, vencedor absoluto de la vuelta, se clasificó noveno, a treinta segundos del ganador de la etapa.

Por equipos, el triunfo ha sido para Askar, que, una vez más, ha sido magníficamente dirigido por Matías Bermejo.

Como final de nuestra crónica, dediquemos unas líneas de agradecimiento al experto mecánico Hernando, que hizo posible que pudiéramos seguir estas dos últimas etapas, ya que una inoportuna avería en nuestro coche nos había dejado tirados, y en domingo.

## CLASIFICACIONES

### Cuarta etapa

1.º Gregorio Rojo (Askar), 1-50-13; 2.º Eduardo Rodríguez (Mantova), 1-50-20; 3.º José Luis Uribezuria (Kas), 1-50-22; 4.º Manuel Blanco (Picadero), 1-50-25; 5.º Enrique Cifuentes (Mantova), ídem; 6.º Mariano Carrasco (Picadero), ídem; 7.º Javier Otaola (Kas), ídem; 8.º Nemesio Jiménez (Askar), ídem; 9.º Enrique Sanchidrian (Mantova), 1-50-37; 10. Gabriel Mulet (Picadero), ídem.

### Quinta etapa

1.º Fermín de Andrés, 1-45; 2.º Mariano Carrasco, 1-45-20; 3.º Nemesio Jiménez, 1-45-21.

La carrera ha terminado. Cifuentes, vencedor absoluto, descansa sonriente de los esfuerzos realizados para lograr conseguir el magnífico trofeo, que aparece en primer plano de la fotografía de Raúl Cancio.



4.º José Luis Abilleira, 1-45-25; 5.º Justo Gamella, 1-45-30; 6.º José Luis Oros; 7.º J. Luis Uribezuria; 8.º Manuel Blanco; 9.º Enrique Cifuentes; 10. Gregorio Rojo, todos en el mismo tiempo de Gamella. Hasta veintisiete clasificados.

### General definitiva

1.º Enrique Cifuentes, 12-45-53; 2.º J. Luis Uribezuria, 12-49-59; 3.º Manuel Blanco, mismo tiempo; 4.º Mariano Carrasco, 12-51-51; 5.º Nemesio Jiménez, 12-51-54; 6.º Julián Muñoz, 12-52-22; 7.º Luis Balagué, 12-55-40; 8.º José Luis Reguero, 12-55-44; 9.º Gabriel Mulet, 12-56-10; 10. Víctor Sastre, 12-57-8.

### Clasificación por equipos

1.º Askar; 2.º Picadero; 3.º Mantova.

### Clasificación por puntos (Gran Premio La Casera)

1.º Uribezuria; 2.º Enrique Cifuentes y Manuel Blanco.

### Clasificación Metas Volantes (Gran Premio Máquinas Registradoras Regna)

1.º Javier Otaola; 2.º Enrique Cifuentes y José Luis Reguero.

### General de la montaña (Gran Premio Askar-Ruton)

1.º Gabriel Mulet, 17 puntos; 2.º José Luis Reguero, 3; 3.º Eduardo Rodríguez, 3.



Bahamontes, director de la Vuelta a Toledo, se dispone a dar la salida a la quinta y última etapa, disputada ayer en el paseo de la Reconquista de la Ciudad Imperial. El Aguila, que tantas veces tuvo que seguir al coche de los directores de carrera, mira cómo los corredores se preparan para tomar posiciones ante la inminente partida de la prueba. (Foto Raúl Cancio.)

# ESPAÑA PERDIO, EN WATERPOLO, CON HOLANDA Y SUECIA

## Dor récords mundiales batidos por Schollander

España, tras su derrotas ante Holanda y Suecia, decide en la mañana de hoy su eliminación del torneo europeo. Su encuentro con Inglaterra, que se halla empatada a cero puntos con nuestro conjunto, adquirirá caracteres dramáticos, si bien es de esperar que mayor calidad de juego del equipo hispano supere a los británicos.

### RECORDS MUNDIALES

Con motivo de celebrarse los campeonatos de Estados Unidos de natación, se han registrado los siguientes récords mundiales:

- 200 metros libres masculinos: Don Schollander, 1 m. 56 s. 2/10.
- 400 metros libres masculinos: Don Schollander, 4 m. 11 s. 6/10.
- 4 x 100 metros relevos masculinos: Equipo Santa Clara, 3 m. 35 s. 4/10.
- 200 metros libres femeninos: Pokey Watson, 2 m. 10 s. 5/10.
- 200 metros espalda femeninos: Muir (Sud Africa), 2 m. 26 s. 4/10.
- 4 x 100 metros libres relevos femeninos: Equipo Santa Clara, 4 m. 4 s. 5/10.
- 4 x 200 metros libres femeninos: Santa Clara, 8 m. 55 s. 4/10.

## JEAN CLAUDE THEILLIERE

# UN DESCONOCIDO, CAMPEON DE FRANCIA DE FONDO EN RUTA

SALLANCHES, 21.— Un joven desconocido, Jean Claude Theilliere, se ha proclamado campeón de Francia de fondo de carretera, al batir al «sprint» a Jean Stablinski —cuatro veces campeón de la modalidad— y a André Foucher, con los que se había esca-

pado en las vueltas finales al circuito de Sallanches. En cuarta posición, a 42 segundos, se clasificó Grussard; a 1 minuto 10 segundos, Letort; a 1-52, Bellone; a 2-12, Niel; a 2-16, un pelotón encabezado por Pingéon, en el que, entre otros, viajaban Poulidor (novenno) y An-

quetil (decimoséptimo). Tras la carrera, Marcel Bidot anunció la selección francesa para los campeonatos mundiales, que integrarán Theilliere, Anquetil, Aimar, Stablinski, Georges Grussard, Foucher, Letort y Poulidor, figurando como reserva Roger Pingéon.

# VALADA GANO LA VUELTA A PORTUGAL

LISBOA, 21.—El portugués Francisco Valada ha ganado la Vuelta Ciclista a Portugal, que finalizó hoy, disputándose la última etapa de Santiago de Cacem a Lisboa. Valada, que tomó el maillot amarillo de líder en la décimocuarta etapa, ha hecho el recorrido total de la vuelta, de 2.342 kilómetros, en el tiempo de 64-38-36.

El belga Den Nest ganó la última etapa. Cubrió esa distancia en el tiempo de 5-17-45, venciendo en el «sprint» a un grupo de corredores.

En segundo lugar, en la general absoluta individual, se ha clasificado el portugués Peixoto Alves. (Afil.)

CONTRA TODO PRONOSTICO

# VIZCAYA BATIO A GUIPUZCOA EN EL CAMPEONATO POR REGIONES

★ OTAÑO - PERURENA - ERRANDONEA FUERON SUPERADOS, A MITAD DE CARRERA, POR URIONA-GONZALEZ-SAN MIGUEL

La dureza del circuito y el hundimiento final de los guipuzcoanos hizo que el pronóstico fallase. Aquí, prácticamente, nos equivocamos todos al concederle al terceto Otano-Perurena-Errandonea el 80 por 100 de las posibilidades de triunfo, mientras para los vizcainos guardábamos, como mucho, el 20 por 100 restante. Sólo hubo unanimidad y acierto en dejar a cero a los demás, es decir, en concentrar las posibilidades única y exclusivamente en los dos equipos norteños, otorgándoles a los otros — como así fue — el papel de simples comparsas. Nos equivocamos, pues, al proclamar a Guipúzcoa campeona de España por regiones, dejando para Vizcaya el subcampeonato, porque a la hora de la verdad, es decir, a partir de la cuarta de las cinco vueltas al circuito grande de la Casa de Campo (casi 27 kilómetros por ronda), los Uriona, San Miguel y Aurelio González, sobre todo el primero, supieron sacar mejor partido de su fuerza en los duros repechos, minando la moral de los guipuzcoanos, comiéndoles el terreno y sabiendo explotar la ventaja que les había proporcionado el sorteo del sábado, que les situaba inmediatamente detrás de sus máximos rivales, con todo lo que moral y prácticamente supone de ventajoso el poder ir marchando, al dedillo, cómo marchan los adversarios, que, por el contrario, corrian prácticamente a ciegas.

## Fracaso y legalidad

El Campeonato de España por Regiones está perdiendo, a marchas forzadas, buena parte de su interés, de su sabor de antaño. Es un fracaso —mírese como se quiera— que a la hora de la verdad solo se alinean siete equipos en la línea de salida, aunque los participantes eran los mejores conjuntos, pero no con sus máximas estrellas. Falta-ron muchos equipos comparsas, siquiera para darle un poco más de animación y vistosidad a la carrera, que contaba con sólo veintidós corredores. Pero, como no hay mal que por bien no venga, la escasez de participantes permitió que, entre equipo y equipo, se pudiera establecer una barrera de minutos que garantizase una mayor legalidad en el desarrollo deportivo de la prueba. Los cinco minutos de separación entre cada terceto hacía casi imposible el que se produjesen los cismas de otras veces y las irregularidades de la unión entre dos y hasta tres equipos, beneficiándose unos de los esfuerzos de los otros, como en tantas ocasiones ocurrió. Ayer sólo un equipo, el de Cantabria, fué rebasado por su inmediato seguidor, el guipuzcoano, y quizá, en parte, a ello se deba a la postre este tercer puesto final, por delante de equipos mejor calificados.

Lo que siguió imperando, pese a todo, fué este feo vicio —a todas luces ilegal para nosotros— del corredor que se deja doblar, a las primeras de cambio, al menor contratiempo que surge. Es un arma de dos filos, porque, dejando fuera de carrera a una de las tres piezas (que después, en la vuelta siguiente, compensa el descanso con un esfuerzo suplementario) se corre el peligro de que, a la hora de la verdad, sífra una avería o un desfallecimiento uno de los dos hombres que tienen que puntuar, y se vaya toda la improvisada estrategia al agua.

Desde el primer momento la carrera quedó supeditada al duelo entre Guipúzcoa y Vizcaya. Los equipiers de Otano, en las tres primeras

vueltas, aunque con márgenes mínimos, hicieron bueno el pronóstico. Pero los vizcainos, tras haber controlado perfectamente las distancias, se lanzaron al ataque y forzaron su ritmo en la cuarta vuelta para situarse en cabeza, con treinta y dos segundos de margen. La noticia para los guipuzcoanos fué fatal, y entre el handicap de la diferencia y los repechos, que cada vez se les antojaban más duros, acabaron hundiéndose, para perder la carrera por casi dos minutos. La mejor muestra del hundimiento de Otano y sus «boys» del Fagor ante el terceto de vizcainos del Kas queda reflejada en los tiempos de la ronda final, en la que, amén del desangelado conjunto castellano, todos los equipos les rebasaron en tiempo. Vizcaya rubricó el triunfo y aumentó la ventaja al cubrir los últimos 26,900 kilómetros en un tiempo de 39' 54". Cantabria, convertida en perseguidora de los que antes le habían rebasado, hizo 40' 30"; Cataluña, 41' 11"; Baleares, 41' 12"; y Guipúzcoa, 41' 13". Les faltó fondo y moral para mantener la lucha y, habiendo logrado márgenes más que suficientes para asegurarse cuanto menos la segunda plaza, tuvieron que afrontar el bochorno de haber sido quintos, entre seis equipos, en la que pudo haber sido vuelta decisiva.

Vizcaya corrió con más regularidad e inteligencia, teniendo en Valentín Uriona a su mejor hombre—pese a que, «avant match», parecía pasado de forma—, muy bien secundado por los escaladores San Miguel y Aurelio González, que en los repechos compensaron los esfuerzos mayores del rodador. Guipúzcoa, hasta los cien kilómetros, muy completa y efectiva, pero después empezó a hacer aguas. Sorprendieron los cántabros, como hemos dicho antes, con su tercera plaza, que en realidad les regalaron los

castellanos en los kilómetros finales, al desaparecer Antonio Blanco y quedar materialmente clavado Colmenarejo, sin que de nada sirviera el sobreesfuerzo ilógico de Mariano Díaz, llegando solo a la meta. Castilla acabó en cuarto lugar, 1' 5" de los cántabros, tras haberles concedido a éstos más de tres minutos y medio en la última vuelta. Cataluña no existió como equipo, siendo Pérez Francés el único que —muy bien por cierto— dió fe de vida, arrastrando a Suñé, que perdió contacto en la segunda vuelta, y a Suriá, que se hun-

Uriona, Aurelio González y San Miguel, trío de kas vizcainos, alzan jubilosos el trofeo tras su poco e inesperado triunfo en el campeonato de España por regiones, disputado ayer en la Casa de Campo.

(Foto Llorente.)



ron las cosas y con un buen promedio (42,803 kilómetros por hora) acreditándolo, no merece discusión. Fueron más eficaces y, aun siendo inferiores en la disciplina contra reloj, supieron acoplarse mejor a los desniveles del acrobático circuito.

Francisco JYAGÜE

## CLASIFICACION FINAL

1. Vizcaya, 3 horas 8 minutos 32 segundos.
2. Guipúzcoa, a 1' 51".

3. Cantabria, a 7' 44".
4. Castilla, a 8' 49".
5. Cataluña, a 9' 58".
6. Baleares, a 11' 22".

La vuelta más rápida fué la primera de Guipúzcoa, 36' 4", a un promedio de 44,750 kilómetros por hora, con dos segundos sobre Vizcaya, y la ventaja máxima de los vencidos sobre los vencedores fué de catorce segundos en la segunda vuelta, para quedar reducida a uno sólo en la tercera, a partir de la cual perdieron la cabeza.

## LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATACION

# MARIA PAZ COREMINAS (catorce años), finalista en 100 metros espalda

Las primeras escaramuzas que los nadadores europeos han librado en las aguas de la piscina holandesa Den Hommel, han venido a dar la razón a los técnicos y a los propios nadadores de que esta piletta puede considerarse relativamente «blanda». Diez récords nacionales son el balance inicial que ratifica lo anteriormente expuesto. Récords entre los que se encuentran dos españoles, en categoría femenina, que han sido conseguidos por jovencitas de apenas catorce años, lo que pone de manifiesto la superación constante de la natación española, no ya de fronteras adentro, sino hacia el mundillo europeo, como lo demuestra el hecho, quizá presentido por uno, de que la menuda vallense María Paz Corominas, con sus 1' 11" 5/10 en 100 metros espalda, nueva marca nacional, haya conseguido, al rebajar asimismo su anterior récord, el pase a las finales del estilo dorso, siendo la primera vez que una española estará presente en una final de los campeonatos europeos.

Por su parte, también es digna de resaltar la actuación de la canaria Maite Eringas,

quien no obstante prevista su eliminación en la serie del hectómetro libre, consiguió, con sus 1' 4" 9/10, rebajar la máxima nacional que ella misma detentaba en cuatro décimas más.

Los velocistas Chicoy y Espinosa cubrieron honrosamente la distancia del hectómetro, situándose en puestos superiores al vigésimo, si bien Chicoy, con sus 56" 6/10, se quedó a cuatro décimas para haber sido incluido en unas semifinales que no hubieran tenido trascendencia para el valenciano. Espinosa realizó 56 s. 9/10.

Por lo que se refiere a las pruebas celebradas, facilitamos a continuación lo más trascendental de cada una

### CIEEN METROS LIBRE MASCULINOS

Una treintena de nadadores sirvieron de base para la criba correspondiente, pasando a las semifinales tiempos comprendidos entre 54" 7", de Posser (Al. Or.) a 56" 2/10 del húngaro Szentirmai. Realizada la correspondiente eliminatoria resultaron finalistas para la tarde de hoy: los rusos Iltchev (54" 1/10) y Kullikov; los alemanes orientales

Posser (54" 8/10) y Gregor; Kremer y Klein por Alemania Oeste; el inglés Mac Gregor (54" 3/10) y el sueco Lundin.

### CUATROCIENTOS METROS INDIVIDUAL MASCULINO ESTILOS

Los tiempos de las eliminatorias oscilaron de 4' 56" 6/10, del ruso Fotin, a 5' 10" 7/10 del polaco Krawuczzyk. Finalistas para la tarde de hoy: Fotin, 4' 56" 6/10; Wiegand (Alemania Este), 4' 57" 3/10; Dunayev (Rusia), 4' 58" 2/10; Schiller (Alemania Oeste), 5' 0" 1/10; Kätzur (Al. Este), 5' 0" 8/10; Kramel (Al. Oeste), 5' 2" 5/10; Kimber (Inglaterra), 5' 2" 6/10, y Salpa (Finlandia), 5' 2" 8/10.

### CIEEN METROS LIBRE FEMENINO

El mejor tiempo de pase a la final ha sido a cargo de la alemana oriental Gruner, con 1' 2", siguiéndole en calidad la misma marca de la húngara Turocz, el 1' 2" 3/10 de la francesa Mandonnaud y el 1' 2" 6/10 de la inglesa Sillit.

### CIEEN METROS ESPALDA FEMENINOS

En esta serie ha constituido

la gran sorpresa la inclusión para la final de la española Corominas, ya que con su marca ha dejado fuera a nadadoras de la categoría de la francesa Duprez, de quien se esperaba incluso sería vencedora de Caron. Nadadoras acreditadas de 1' 10" no han podido pasar a la final, ya que los tiempos límites fueron 1' 8" 9/10 de Caron, a 1' 11" 7/10 de la alemana del Este Koher. Tiempos intermedios finalistas para mañana martes: Ludgrove (Inglaterra), 1' 9" 5/10; la rumana Balaban, 1' 10"; Sikkens (Holanda), 1' 11" 3/10; Mikhailova (Rusia), 1' 11" 6/10, y la española María Paz Corominas, que fué cuarta en su serie. Todo puede ocurrir con esta nadadora del C. N. Sabadell, que hasta hoy, desde su aparición en el firmamento de la natación española, viene consiguiendo mejorar su récord en cada prueba que participa. ¿Podrá conseguir una medalla?; difícil, pero tras lo de ayer, no imposible. De todas las formas, un gran triunfo de la natación española en Utrecht.

Felipe SEVILLANO

## MUERE UN JOCKEY, EN PLENA CARRERA

PARIS, 21.—Un jockey de quince años de edad, Patrick Tougne, ha resultado muerto esta tarde en una prueba hípica, que se celebró en la localidad francesa de Teste, en la Gironda, al ser arrojado al suelo por su caballo en plena carrera.

Al parecer, según las primeras impresiones, el caballo fué mal ensillado y, en pleno galope la silla resbaló por un flanco, precipitando al joven jockey contra el suelo. Patrick cayó bajo los cascos del animal, que le produjo gravísimas heridas, de las que falleció después en el hospital de Arcachon, a donde fué trasladado urgentemente. (Aifil.)

## SORPRENDENTE DERROTA DEL PEÑAROL

MONTEVIDEO, 21.—Ha causado gran sensación la derrota del Peñarol, campeón de América, ante el Racing por dos tantos a uno, después de ir venciendo por uno a cero. El partido, correspondiente a la segunda jornada del campeonato uruguayo, se ha celebrado en el estadio Centenario de esta capital. (Aifil.)



# ESPAÑA BATIÓ A BELGICA

Por 112 puntos a 99  
● Gayoso batió el récord de 400 metros vallas

BRUSELAS, 21.—El sábado comenzaron en esta capital las pruebas del encuentro de atletismo entre las selecciones de España y Bélgica, cuyos primeros resultados fueron los siguientes:

**400 metros vallas:** 1, Geeroms, 51 segundos 7 décimas; 2, Gayoso (España), 53-2 (batió el récord de España); 3, López (España), 54-5; 4, Brems, 55.

**800 metros femeninos:** 1, Emonts, 11 segundos 4 décimas (batió el récord belga); 2, Mommens, 11-7; 3, Fanlo, 12-2; 4, Sánchez, 12-2.

**80 metros femeninos:** 1, Fricq, 25 segundos 6 décimas; 2, Knipping, 26; 3, Orobia, 26-2; 4, Albarto, 26-3.

**Peso:** 1, Díaz de la Gandara, 16 metros 65 centímetros; 2, Vidal Cuadras, 15,65; 3, Chevalier, 15,03; 4, Hoste, 14,69.

**100 metros lisos:** 1, Van Hue, 10 segundos 5 décimas; 2, Magariños, 10-6; 3, Paraiso, 10-6; 4, Poels, eliminado.

**800 metros femeninos:** 1, Peyskemo, 2 minutos, 14 segundos 4 décimas; 2, Clerbout, 2-15-2; 3, Torres, 2-16-9; 4, Vega, 2-16-9.

**3.000 metros:** 1, Roelants, 8 minutos 36 segundos 2 décimas; 2, Alvarez Salgado, 8-52-6; 3, Van Holsbeek, 8-59-2; 4, Azcune, 9-55-6.

**Jabalina:** 1, De Andrés, 70 metros 72 centímetros; 2, Wyns, 66,30; 3, Sanza, 60,56; 4, Claesens, 59,62.

**400 metros masculinos:** 1, González Fernández, 48 segundos; 2, Van der Wynngende, 48-3; 3, Rivas, 48-6; 4, Bebroux, 48-7.

## La segunda jornada

Ha continuado en Bruselas el encuentro de atletismo entre los equipos de España y Bélgica. En la segunda jornada se han dado los siguientes resultados:

**110 metros vallas masculinos:** 1, Gueroms (Bélgica), 14 segundos 3 décimas; 2, Ufer (España), 15; 3, Cano (España), 16; 4, Legros (Bélgica), 16.

**200 metros lisos masculinos:** 1, Sánchez Paraiso (España), 21 segundos 6 décimas; 2, Van Jerck (Bélgica), 21-9; 3, Van Coppemolle (Bélgica), 22; 4, Quintero (España), 22-4.

**800 metros lisos masculinos:** 1, Roekaerts (Bélgica), 1-50-8; 2, Barbeitos (España), 1-51; 3, Pemme-waert (Bélgica), 1-51; 4, Esteban (España), 1-51.

## LA PELOTA

# BUENA ACTUACION DE MARI I Y CHIQUITA DE ANOETA

**A**YER, en la función de la tarde, en el encuentro estelar a raqueta Mari I y Chiquita de Anoeta se enfrentaron a las hermanas Anita y Victoria; estas últimas salieron favoritas, pero sus contrarias consiguieron adelantarse en el marcador, llevando el mando del mismo hasta la última decena en que las hermanas reaccionaron y crearon un momento de peligro, pero el susto pasó ya que nuevamente María I y Chiquita de Anoeta lograron despegarse y conseguir una merecida victoria por cuatro tantos de diferencia. En el encuentro a cestapunta entre las parejas Uriona y Olaizola contra Alberdi y Echea, estos últimos consiguieron fácil triunfo, ya que Uriona estuvo francamente mal, en particular en los rebotes, que no nos acordamos que hiciera buena en ninguno; éste es un de-

## CATEGORIA FEMENINA

**100 metros lisos:** 1, Van Kerck (Bélgica), 12 segundos 4 décimas; 2, Albertos (España), 12-7; 3, Frick (Bélgica), 12-7; 4, Souto (España), 13-2.

**Disco:** 1, García (España), 39 metros 38 centímetros; 2, Beyems (Bélgica), 38,66; 3, Heq (Bélgica), 37,48; 4, Baylina (España), 33,10.

**Jabalina:** 1, Pardo (España), 42 metros 41 centímetros (récord español); 2, D'Hollander (Bélgica), 41,38; 3, Gallo (España), 36,40; 4, Hanssens (Bélgica), 35,20.

**400 metros lisos:** 1, Peyskens (Bélgica), 57 segundos 6 décimas; 2, Clerbout (Bélgica), 58-7; 3, García (España), 59-8; 4, Alvarez (España), 1 minuto 2 segundos.

**Salto de longitud masculino:** 1, Blanquer (España), 7 metros 28 centímetros; 2, Theisen (Bélgica), 7,01; 3, Segura (España), 6,86; 4, Rapy (Bélgica), 6,68.

**5.000 metros:** 1, Roelants (Bélgica), 13 minutos 59 segundos; 2, Alvarez Salgado (España), 14-3-6; 3, Haro (España), 14-6-2; 4, Allonsius (Bélgica), 14-11-2.

**Salto con pértiga:** 1, Sola (España), 4 metros 65 centímetros; 2, Borrey (Bélgica), 4,40; 3, Leppagnard (Bélgica), 4,20; 4, Consegal (España), 4.

**Triple salto:** 1, Rubias (España), 14 metros 96 centímetros; 2, Bartolomé (España), 14,51; 3, Hendrick (Bélgica), 13,83; 4, Septon (Bélgica), 13,44.

**Martillo:** 1, Martínez (España), 59 metros 92 centímetros; 2, Otero (España), 57,30; 3, Hertogs (Bélgica), 55,48; 4, Haest (Bélgica), 48,62.

**4 por 400 metros relevos:** 1, España (Gayoso, Eondia, Gabernet y González), 3-12-1; 2, Bélgica (Gamy, Wijngaert, Debucy, Bemme-waert), 3-12-5.

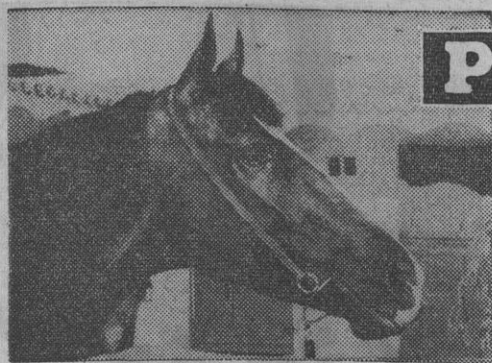
**Calificación final del encuentro en categoría masculina:** España, 112 puntos. Bélgica, 99.

## CATEGORIA FEMENINA

**4 por 100 metros relevos:** 1, Bélgica (Van Hercq (M.), Van Hercq (R.), Verbeekt y Fricq), 47 segundos 9 décimas; 2, España (Gallo, Sánchez, Morales, Albertos), 5-9.

**Calificación final:** Bélgica, 74 puntos; España, 43. (Alfil.)

# PRONOSTICOS.— Julio e Ibarra y las hermanas Anita y Victoria.



## PUEBLO

# EN LAS CARRERAS



Por QUILATES

# ROCHEBRUNE ganó el Gran Premio donostiarra

## Numerosos acertantes en las apuestas de fondo acumulado

**L**A clase se ha impuesto una vez más en el hipódromo. Y los dictados del peso, pues todo hay que decirlo. La clasificación de los tres elementos mejores del lote que aspiraban a la máxima prueba confirma el aserto inicial: La supremacía entre ellos —Rochebrune, Reltaj y Todo Azul— constituye un tributo al plomo. A las condiciones vigentes en las carreras españolas. Sentadas estas premisas, hay que proclamar la normalidad absoluta que se ha dado en el Gran Premio San Sebastián.

## CUENTA SALDADA, SIN HUMILLACION PARA NADIE

Flotaba en el ambiente, y así lo publicó PUEBLO el sábado, el aliciente de que los 2.400 metros de la carrera iban a ser como una oportunidad para deshacer el entuerto de cierta jornada memorable de la primavera madrileña. Ha quedado deshecho, en efecto, porque la pupila de la cuadra Badillo ganó limpiamente, sin la menor sombra de duda. Vino en la recta sobre una punta ocupada al principio por Bajamar, luego por Maharadja, desde mediada la recta del río hasta «la hora de la verdad», y Rochebrune resistió luego airoso ante el ataque final de Reltaj y el «rush» de Todo Azul, dos forzados de una escala que el crítico continúa motejando de innecesaria y erróneamente dura.

Pero las cosas como son. Si al César lo que es del César, si a la triunfadora se le prodigan aquí del mejor grado cuantas alabanzas merece, justo es asegurar que lo mismo el potrero de Villapadierna, un tres años con 59 kilos, que el atleta de la cuadra Esperanza, pudieron haber dicho, de haber disfrutado del don de la palabra: «Ahí eso». Y eso era, ni más ni menos, que equivalente a un reto deportivo de «a ver quien lo mejoran».

Vuelvan, pues, las espadas de la polémica a su vaina, y el trofeo y el florón codiciados a unas manos de las que escapó dos meses atrás, más sin demérito de nadie, pues que los dos batidos que se citan arriba, lejos de empujarse, se agigantaron ayer. Dos kilos menos de margen y... ¿qué hubiese ocurrido? Por lo menos, una lucha épica.

Del resto del campo de «Partants», debe destacarse la excelente clasificación de Yvolla y el mando episódico de Bajamar y de Maharadja, junto con la evidencia de que Emir II, en condiciones bien propicias, es inferior a los más destacados. Su actuación, apuntando modestamente al comienzo de la recta final, fué oscura, muy oscura.

## TRES GANADORES DE PUNTA A PUNTA

Se abría el programa en la tarde espléndida, un tanto bochornosa, climatológicamente, con la inesperada victoria de Salesienne una francesita que, sin apenas poner, se imponía

de principio a fin, dejándonos el saborcillo, no por sabido, menos amargo de como andamos de clase por estas latitudes. En resumen, debutó victoriosa, un tanto apretada al final por Búfalo, que mantiene su «expectativa de destino». Mientras Tebas vuelve a prevenir que el éxito suyo ha de producirse, y no tarde.

Otro mandón en todo momento, Gabacho, al que el descargo de Tallón le facilitaría las cosas no poco, a sus espaldas, Tamir y Mister Leyland; con la tardía Alizia, discutían los puestos destacados. Y el cierre de la reunión ofrecía a un Jano, repetidor del número de ganar fácil, facilito, fácil. En un lote de catorce, se ha cotizado el ganador casi a la par, lo que por tratarse de handicap, por sí solo se ponderó, Fabio.

Aparte la ganadora del Gran Premio, únicamente Maspalomas triunfó viniendo. El y Vamosanda lo hicieron con acción notable, que enjugaba la ventaja inicial de De-bette y de Pedreña.

Es todo, con el aditamento de que Rochebrune se presentó muy puesta por Nicolás Méndez, y que encontraba en la pista una fina monta de Adolfo Barderas.

# A PUNTA DE LATIGO

Quizá uno peca de sentimental allá en el fondo de su máquina de escribir, pero siento el impulso irrefrenable de dedicarle desde aquí el saludo de simpatía que merece el jinete Tallón. Si, el hombre que estuvo primero en el Gran Premio de Madrid, sobre esta misma Rochebrune, triunfadora hoy. Entonces le distanciaron, el «joykey modesto» fué sancionado. Ahora... él, que montaba también en este Gran Premio, hubo de contemplar cómo «su yegua» venía. ¿Qué pensó el hombre? Al periodista no le sorprendería que alguien le comunicase que Tallón sintió cierta opresión en la garganta, e incluso que los ojos se le humedecieron. La vida es así

Por lo que valga, ahí va Por lo que valga, ahí va el saludo cordial, la comprensión plena de este aficionado veterano. Quizá

# RESULTADOS

**Primera carrera:** Gentlemen, 1.600 metros.

1, Salesienne, cuadra Abantos, 60 (Sr. Segovia); 2, Buffalo, 63 conde de Ruiz de Castilla); 3, Tebas, 63 (duque de Alburquerque); Corrieron siete, 1 C., 1 1/2 C., 4 C. G. 318 C. 104 y 42 gem. 1.164.

**Segunda carrera:** 1.200 metros.

1, Maspalomas (marqués de la Florida) 53,5 (Carudel); 2, Vamosanda, 51 (R. Martín); 3, Pedreña, 52 (Barderas); Corrieron siete, 3/4 de C. 2 C. 6 C. G. 36 C. 24 y 28 gem. 52. Doble 774.

**Tercera carrera:** Handicap 1.600 metros.

1, Gabacho, 56 cuadra Blasco (A. Tallón); 2, Tamir, 52 (R. Martín); 3, Mister Leyland, 50 (Ca-

rrasco). Corrieron once, 3 1/2 C. 1/2 C. 1/2 C. G. 108 C. 52 52 y 162 gem. 368, doble 142.

**Cuarta carrera:** Gran Premio de San Sebastián 2.400 metros.

1, Rochebrune, Jaime Badillo, 57,5 (Barderas); 2, Reltaj, 59 (Borrego); 3, Todo Azul, 64 (Carudel). Corrieron ocho 1 C. 2 C. cuello G. 54 C. 26 28 y 32 gem. 96 doble 250.

**Quinta carrera:** Handicap 1.600 metros.

1, Jano, yeguada Urdin Oriya, 53 (R. Martín); 2, Trana, 54 (Saugar); 3, Puerto Rico, 56 (Borrego). Corrieron catorce, 3 C. cabeza 2 C. G. 42 C. 26 34 y 42 gem. 112 doble 104. Setenta y nueve acertantes de la quintuple, a 3.809. Cinco de triple gemela, a 33.592 pesetas.



sea por esto, porque uno está envejeciendo, por lo para mientes en tales ideas en los tiempos supersónicos y vertiginosos que vivimos, quizá.

Pero escrito queda, caramba. ¡Arriba ese ánimo, profesional sin suerte, pues quien sabe las compensaciones que te esperan.

El día tres de septiembre, la subasta tradicional de «yearlings» en Lore Toki, Pertenece al sector del sumario de la actualidad, el conocimiento de las cifras en que vayan a comprarse estos alevines de «cracks». Lo natural es que ciertos excesos recientes no se repitan, es decir, que no se «piquen» los poderosos de la paja, pero el ganado que sale a la venta merece atención. A ver qué pasa. Un entradón, si, señor. Como no llueva, el día del cincuentenario La-

sarte va a quedarse pequeño.

Otro aviso a los navegantes del tinglado organizador: hay que ponerle suelas dobles al negociado de apuestas, para que los espectadores debutantes no se conviertan en detractores del espectáculo. Lo de ayer será insuficiente, desde luego.

Alguien comentó cerca de un servidor de ustedes: «Después de ver el gran premio de San Sebastián, a ver cómo se suprimen los cuatro kilos de los importados.» Estamos preparados a enterarnos de que se acuerda elevar la tarifa, y el día menos pensado se convoca a Todo Azul, para que participe con 70 kilos; a Reltaj, con 65... En nombre del Fomento de la Cria Caballar, eso, si. Le digo a usted...



# MARIQUILLA, sucesora de Carmen Amaya



**P**ARECE un personaje sacado de uno de los poemas de García Lorca, o de uno de los cuadros de Romero de Torres. Se llama Mariquilla y baila todas las noches en El Jaleo de Torremolinos. Mariquilla, diecinueve esplendidos años, nació en Granada.

—En una cueva del Sacromonte.

De siempre fué bailaora. Ella dice que «nacío bailando». Y nadie la enseñó a mover sus pies y a colocar sus manos.

—Yo sigo bailando igual que cuando lo hacía sólo para mi «gentes». Bailo como lo siento.

Es curioso, pero Mariquilla nos recuerda mucho a la gran «diva» del baile flamenco: a Carmen Amaya. Cuando está en el tablado, uno se imagina a la artista fallecida cuando bordaba una de sus farrucas.

—El otro día me pasó una cosa emocionante. Al terminar de bailar entró en el camerino, llorando, un primo de Carmen Amaya para decirme que yo era la sucesora de su prima, y que por un momento él creía haber visto a su parienta, a la que quería con locura. Le aseguro que ha sido la alegría más grande que he tenido en mi vida.

En público, Mariquilla lleva dos años actuando. Ya ha estado en el extranjero, pues hace un año la contrataron para la televisión francesa y luego en Dauville.

—Al regresar me contrataron aquí en Torremolinos y aquí sigo.

Ahora tiene que atravesar el charco. Tiene un contrato para Nueva York y Méjico. Y también tiene su buena noticia.

—Me han concedido la medalla de la Virgen de la Victoria. Esta medalla sólo se concede a los artistas que más han colaborado en los actos benéficos que se celebran durante el año en Málaga.

La cría gitana —su aspecto es más juvenil que su edad, a pesar de ser ésta muy poca— tiene que volver a vestir el traje de faralaes. Sobre su percha un traje de hombre, muy parecido a aquel que utilizaba la gran Carmen cuando bailaba por esos mundos que tanto la admiraron. Hoy, a una gitanilla de diecinueve años, también se la comienza a admirar. Y parece ser que el puesto vacante que dejó Carmen Amaya, ya tiene quien lo ocupe.

(Fotos: Juanita B.)

COSTA DEL SOL

## DESDE LOS PIRINEOS ROSA MORENA, AMOR Y CONTRABANDO

**R**OSA MORENA, la extremeña triunfante en el mundo, ha sido atracción importante en las fiestas de Huesca. Me dicen que lleva coche bueno, descapotable, y chófer con pinta de galán de cine. Y así es. El chófer, Julio Pérez Tabernero.

Ya coincidieron a principios de invierno haciéndose amor cinematográfico en Cartagena de Indias, que tan lejos fueron por culpa de las coproducciones.

—Y ahora, Rosa, Julio... Sonrisitas mal disimuladas.

—El amor?  
—Sin cámaras que te vean.  
—Vamos, que la cosa ha cuajado.

—Pues sí.  
De boda no hablan.  
—Quererse es lo que importa.

Y como el dinero, que tampoco se puede disimular.

—Oye, Eduardo, para ir a Andorra, ¿qué se hace?

Les explico lo de Lérida, la Policía y el paso de veinticuatro horas. Rosa quiere comprarse un magnetofón y él un tocadiscos. Total, para lo que cuesta y lo bien que

se está en Andorra en este tiempo...

Me dan la noticia que desconocía. Mi gran amiga Mara Lasso ya no es novia de Carlos Pérez Tabernero. Lo siento por ellos, que son unos grandes chicos.

DANIEL MONTORIO SOLO

El maestro Montorio, os cense él, toma café sentado en la terraza de un bar. Solo, completamente, esperando que salgan los artistas de la compañía de Manuel Paso, que actúa en Huesca. Me extraña un poco esta soledad, porque le considero como una gloria del lugar.

Hay que acostumbrarse a todo. Luego, ya se sabe: Cuando mueres, homenajes y calles.

Lo bueno tendría que ser en vivo; pero está comprobado que las glorias sólo se ven desde el cielo, que no es mal mirador.

—Lo del profeta y la tierra, Daniel.

—Sí, sí, pero yo sí soy profeta en mi tierra.

Por eso está el maestro en su pueblo, cuando San Lorenzo, como buen hijo y amigo que va a abrazar a los suyos. Montorio, de todas maneras, poco descanso se puede tomar. Es un hombre incansable. Ha puesto música a setenta y siete revistas, a no sé cuantas películas, a muchas canciones, y siempre tiene nuevos encargos.

—Tú eres un hombre rico, hombre.

—No me quejo.  
Finita Rufet, Mercedes Llorid, Manuel Paso, Luis Barbero y yo, formamos tertulia. Levantamos una ruta difícilísima,



como la de Festivales de España. Hoy aquí y mañana por el Sur, pongo por caso, y con poco tiempo de ruta. Es la hora de los bocadillos a deshora. Es la hora de la gente del teatro y de jugar a las máquinas eléctricas. Mercedes, en esta cuestión, es campeona, como en el escenario, que se nos ha destapado la vedette como una gran actriz cómica.

Huesca se está quedando sin gente. Un desfile de carrozas con las guapas representantes de la región, un alegre pasacalle y las luces de color empiezan a apagarse. El último cohete en la noche dice adiós a las fiestas. Los mozos, mañana, dormirán, que buenas noches llevan en blanco, en el desvelo de felices días. ¡Y qué pena para ellos que todo termine tan pronto!

Eduardo ALARCON

### ALMERIA

## SEGURO CONTRA EL MAR

La abuela está chapada a la antigua y se hace cruces cuando le hablan de bikinis y minifaldas. Pero la abuelita —vieja estampa de una España arcaica— tiene calor. Y se ha puesto un sobretodo vaporoso y un sombrero de paja. La abuelita vigila —los tobillos en el agua, la mirada perdida en la raya azul del firmamento— el suave ondular de las olas mediterráneas. La abuela, en fin, con una especie de cordón umbilical de salvamento, está presta al rescate de la nieta, si surgiera la emergencia. Y la chiquilla, morena, avispada y nadadora, la contempla entre curiosa y divertida. Una estampa que puede resumir lo que va de ayer a hoy.

(Foto Alcoba.)



# ANTOLOGIA

## LIRICA

**L**A reunión de treinta y seis números musicales pertenecientes a veintidós zarzuelas españolas —no sobra la aparente redundancia por ser género netamente nacional, ya que algunas aparecen disfrazadas de operetas hispánicas— significó un acierto más de los muchos que cuenta en su haber José Tamayo. Desde el aprovechamiento de las piedras ilustres de la Casa Panadería madrileña al juego luminotécnico y movimiento de masas, nada niega la mano creadora, única de lograr, por ejemplo, un clamoroso final de parte, a base exclusiva de evoluciones militares. Las colaboraciones especiales —esa suave maestría de Pilar López, el bien decir y cantar de Dolores Ripollés y Victoria Canale, la precisión del coro Cantores de Madrid o los elementos decorativos funcionales de Burman!— completan y centran la labor directiva que acomete una experiencia interesante e irrepetible. Quede bien claro esto: la zarzuela, la que loa Calderón de la Barca como pórico de «El laurel de Apolo» y felizmente situada para abrir el espectáculo, está ausente de su desarrollo. Agrupar, enlazar con tino y buen gusto —un elogio a Manolo Parada, responsable de enlaces y arreglos— fragmentos exclusivamente líricos no es hacer una Antología de la Zarzuela. Porque esas obras, como todas las similares, constan de libreta y partitura. Con la omisión del texto hablado, el conjunto pierde un noventa por ciento de interés. Es imposible que el espectador «entre» en la situación lírica si antes no se le preparó la dramática, la cómica, de que es directa consecuencia con ineludible antecedente. Cualquier fragmento de los representados justifica mi aserto; la «pasada» del saboyano tocando el arístido, ¿da idea ni remota de «Luisa Fernanda»? La «canción española» de «El niño judío», cantada con mantón de manila y peineta, en vez de sentada y tañendo guitarra, jamás consigue el clima preciso para darla

gracia, salero, españolismo. Y así, hasta llegar al final, cabe indicar dificultades que el talento y sensibilidad de Tamayo sabe orillar para componer ciento cincuenta minutos de función en que el interés y entusiasmo públicos no decaen un segundo. Buena broma del infatigable buscador de novedades, pero alejada de los montajes «serios», como esa recreación de «Doña Francisquita», «Las golondrinas» y «Pan y toros», a las que espero —le camino— vuelva cuanto antes. Y si, para contera y remate, se atreve a estrenar, ¡mejor que mejor! Porque lo que es, como él no lo haga con su compañía Amadeo Vives, recelo que la titular de la Zarzuela va a seguir dando zarzuela de viejos títulos.

## LA GIRA DE GARISA

Por nuestras capitales norteñas, Antonio Garisa va dando a conocer la nueva comedia de Alfonso Paso, «Este cura». Comenzó en Pontevedra y el éxito de taquilla es grande en cuantas partes la presenta. Como en septiembre parece ser que va a traerla, para inaugurar temporada en el Reina Victoria madrileño, poco falta hasta que «quien corresponda» juzgue la obra, el «figurón» interpretado por Garisa y la labor de sus compañeros. Que ahora, y salvo cambios imprevisibles, son Isabel Pradas, Mari Sol Ayuso, María Victoria Clavero, Pedro Hurtado, Gregorio Valero, José Albert, Antonio Cerro, Manuel Luque y Manuel Briebe.

Serafin ADAME

# Los críticos



CINE

T. GARCIA DE LA PUERTA

## Rex "La maldición de los Karnstein", o suspense en acción

**FICHA TECNICA.** — COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA, EN BLANCO Y NEGRO, DISTRIBUIDA POR ROSA FILMS. GUIÓN DE TONI VALLERI. DIRECTOR: CAMILO MASTROCINQUE. FOTOGRAFIA DE JULIO ARTAS.

**FICHA ARTISTICA.** — CHRISTOPHER LEE, JOSE CAMPOS, ADRIANA AMNESSI, PIER ANA QUAGLIA, NELA CONJIU, JOSE VILLASANTE Y ANGELA MINERVINI.

**P**ELICULA encuadrada en el género del cine de terror. Todos los conocidos medios que han proporcionado los films de miedo están reunidos en este último estreno en la pantalla del cine Rex, ya acreditado en esta clase de exhibiciones. Una leyenda, sobre los Karnstein y su mansión, resucitada da origen a una serie de hechos dentro del mayor misterio, que terminarán gracias a la valentía de un profesor joven,

y no mal parecido, que pondrá las cosas en su punto. Hasta llegar a esta escena final se suceden otras muchas de gran truculencia, que indudablemente tienen su público, a juzgar por lo frecuente que se dan las proyecciones de este estilo.

Camilo Mastroncinque es un veterano realizador que «se las sabe todas», y Christopher Lee es un actor no menos veterano en esta clase de

protagonizaciones de personajes de truculencia máxima. Colaboran discretamente en la interpretación José Campos, Adriana Amnessi y José Villasante, entre otros.

MADRID, ALCALA, PALACE Y ROXY «B»

## «LA VIDA VALE MAS», DRAMATICO DIALOGO ANTE LA MUERTE

**FICHA TECNICA.** — PRODUCCION NORTEAMERICANA DE ATHENS, EN BLANCO Y NEGRO, DISTRIBUIDA POR PARAMOUNT FILMS. GUIÓN DE STIRLING SILLIPHANT. BASADO EN UN ARTICULO DE SHANA ALEXANDER, PUBLICADO EN «LIFE». DIRECTOR: SYDNEY POLLACK. FOTOGRAFIA DE FARCOT EDOUARD. MUSICA DE QUINCY JONES.

**FICHA ARTISTICA.** — SYDNEY POITIER, ANNE BANCROFT, TELLY SABALAS Y STEVEN HILL.

**E**N realidad, «La vida vale más» carece de acción, limitándose a ser un dramático diálogo ante la muerte. En ocasiones, el espectador de este film se preguntará qué razones puede presentar el autor del artículo en que tuó basada la película para que se produjera esta llamada patética... y ciertamente prolongada si, tratando de buscar salvar la vida, no quiere proporcionar los medios de llegar hasta ella. En principio, el asunto prende en el interés del público, pero la reiteración de los hechos que se siguen produciendo van mermando hasta producir cierta indiferencia en perjuicio general.

La tensión dramática de cuanto ocurre en la pantalla queda entonces reducida al arte interpretativo de los dos protagonistas: la «suicida» y el estudiante de medicina que atiende a su llamada. La simple mención de los nombres de los dos grandes artistas nos evitará del elogio: se trata de Anne Bancroft —la inolvidable creadora de Anna Sullivan, en su «milagro»— y Sidney Poitier, el gran actor negro, que una vez más pone de relieve sus dotes de astro cinematográfico.

INTERINO

**EMPRESA AUTOMOCION**  
PRECISA  
Oficiales de 1.º y 2.º  
montadores mecánicos, para reparación de automóviles  
Presentarse: Sr. LOPEZ  
Calle General Sanjurjo, 10.  
MADRID  
(15.810.)

## Carlos III-Consulado-Roxy «A»

SESIONES: 7 y 10,30 :: REFRIGERADOS

### y Regio

Continua 5 tarde

EL MEJOR LOCAL REFRIGERADO POR COMPRESORES, SISTEMA CARRIER

HOY LUNES, GRAN ESTRENO

¡UN JAMES BOND MULTIPLICADO POR SIETE!



¡NO SE LA TOME MUY EN SERIO Y SE LO PASARA «MEJOR TODAVIA»!  
PARA TODOS LOS PUBLICOS



## CINEMATOGRAFIA Y DIPLOMACIA

LONDRES.— El actor Frank Finlay recibe el Premio al Mejor Actor del XIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián, de manos del embajador de España en Gran Bretaña, marqués de Santa Cruz, en el curso de un acto que se ha celebrado en nuestra Embajada de Londres, y donde se puso de manifiesto la brillante labor interpretativa de Finlay encarnando el personaje Yago de la película «Otelo», protagonizada por Laurence Olivier, y considerada como una de las grandes realizaciones del cine británico. Al acto asistió también la marquesa de Santa Cruz, que aparece retratada en la fotografía.

**\*AHORA\***  
SU KELVINATOR  
DESDE  
**283**  
...PTS. AL MES...  
EN

**IVARTE-SA**

LAGASCA, 66 Tel. 225 42 51. Pl. CEBADA, 7 Tel. 265 20 13. GRAL. RICARDOS, 27 Tel. 27110 88. BRAVO MURILLO, 240 Tel. 279 11 73 MADRID

Visitenos! nuestras condiciones siempre son interesantes

**Kelvinator**  
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

# EL HIGADO SE PUEDE SUSTITUIR

- ◆ Por la ingestión de una papilla hepática (puede ser el hígado triturado de un animal)
- ◆ Con el trasplante del hígado de una persona que haya muerto rápidamente
- ◆ Pero, en los casos de trasplante, los enfermos fallecieron poco después

La atención de todo el mundo está puesta en el corazón. El corazón es la viscera cordial por excelencia, el principio de la vida, el motor de nuestra existencia. Cualquier avance médico, cualquier operación quirúrgica en el corazón, despierta en seguida un considerable interés.

Sin embargo, el hígado es casi tan importante. Los mismos hombres, durante muchos siglos, le concedieron más importancia que a ninguna otra viscera. En el hígado situaban la residencia del alma, y el hígado servía a los augures caldeos y etruscos para vaticinar el futuro. En esto, por supuesto, estaban equivocados, pero no en la gran importancia de la viscera hepática, cuya función metabólica y desintoxicante es decisiva para nuestra supervivencia. Y, como le sucede al corazón, sólo hay un hígado. Quien lo pierde, tiene los días contados.

Por eso, los investigadores y los aventureros de la ciencia experimental han tratado de solucionar este problema por dos caminos distintos: 1.º, por el de inventar un hígado artificial; 2.º, por el de conseguir el trasplante del hígado de una persona a otra o de un animal a un ser humano.

La creación de un hígado artificial plantea grandes problemas. El corazón, esquemáticamente, es, como todo el mundo sabe, una bomba aspirante-impulvente, un sistema mecánico que puede sustituirse por otro. Pero el caso del hígado es distinto. El parénquima hepático sólo puede compararse a una especie de «laboratorio químico». Esto quiere decir que no se puede inventar un hígado absolutamente artificial, sino que es imprescindible el tejido hepático. Pero, como la acción metabólica y desintoxicante de la glándula resulta de reacciones esencialmente enzimáticas, no es necesario una estructura organizada (un hígado), bastando la obtención

de «una papilla hepática», incluso procedente de un hígado heterólogo, o sea de un animal.

El hígado es extraído de un animal sano inmediatamente después de su muerte, se dispone en un recipiente con hielo y se reduce rápidamente a papilla, bien valiéndose de un mortero con arena de cuarzo o, lo que es mejor, con un turmix. Utilizando esta papilla, Sorrentino realiza un sistema de hígado artificial, en el cual la sangre a desintoxicar se pone en contacto con la papilla hepática diluida en una solución fisiológica, equilibrada, neutra y rica en glucosa, dentro de una cubeta. La depuración sanguínea mediante esta papilla, según parece, ha resultado eficaz en algunas intoxicaciones, ácido salicílico, quinina, y con menor intensidad en la barbitúrica. También el hígado artificial puede actuar sobre los desequilibrios del metabolismo intermedio, lo que hace pensar que, perfeccionado este sistema, encontrará aplicaciones útiles durante el curso de ciertas intoxicaciones, en las hepato-nefritis y en la insuficiencia hepática grave, así como en el coma hepático.

La otra solución es el trasplante de hígado. En 1963 se logró, en Denver, el primer trasplante de esta viscera, con pleno éxito técnico, si bien el enfermo murió al cabo de veintidós días, a consecuencia de una embolia pulmonar, accidente que puede presentarse en cualquier operación. En la autopsia, el hígado presentaba un aspecto normal.

El trasplante de hígado es uno de los últimos éxitos de esta moderna rama de la cirugía. Su estudio experimental no se inició hasta 1956, a causa de las grandes dificultades que creaba este órgano por su gran volumen, su doble circulación venosa y su función múltiple. En la actualidad se conocen alrededor de tres casos de trasplante. Digo alrededor porque yo conozco tres, realizados por Starzl y



Machioro, y no sé si después habrá habido alguno más.

Uno de los casos era un niño con atresia de vías biliares. Tenía tres años y murió cinco horas después de haberle practicado el homotrasplante. El segundo caso era una persona de cuarenta y ocho años, que padecía cirrosis y que vivió, como dijimos al principio, durante veintidós días, muriendo, con el hígado sano, a consecuencia de una embolia. Para conse-

guir la tolerancia del hígado trasplantado se utilizó, con plena eficacia, diversos agentes antiinmunitarios (inmuran, actinomicina C y cortisona). El tercer caso era un enfermo de sesenta y siete años, afecto de un cáncer de las vías biliares. Falleció al séptimo día, después de padecer disnea, que tuvo que resolverse con una traqueotomía, y hemorragias intestinales.

Según el doctor Martín Lagos, dada la sensibilidad a la carencia de oxígeno de las células del hígado y a la complejidad de la operación, que obliga a mantener sin sangre al trasplante de dos a tres horas, hay que utilizar el de un cadáver que reúna las siguientes condiciones: 1.º, que el hígado sea normal; 2.º, que la muerte haya sido rápida.

Hay que vigilar los últimos momentos del donante, para instituir inmediatamente la refrigeración de su cadáver mediante perfusión general. Basten estos detalles para subrayar las dificultades de este trasplante.

Dr. Octavio APARICIO

## IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Tiene programados los siguientes servicios:  
**PARA HOY, DESDE LAS 19 HORAS**  
 Barcelona. - Salida: 19,20; llegadas: 20,00, 21,00, 22,15, 22,45.  
 Bata-Santa Isabel. - Salida: 20,15.  
 El Aaiun, Sidi-Ifni. - Llegada: 22,20.  
 Las Palmas. - Salidas: 20,15 21,00.  
 Málaga. - Salidas: 19,30, 21,30; llegada: 20,25.  
 Melilla. - Llegada: 20,25.  
 Palma de Mallorca. - Salida: 19,45; llegada: 23,00.  
 Sevilla. - Llegada: 22,20.  
 Valencia. - Salida: 21,05.  
 Frankfurt. - Llegada: 19,15.  
 Londres. - Salida: 20,00.  
 París. - Llegada: 20,15.  
 La Habana. - Llegada: 22,30.

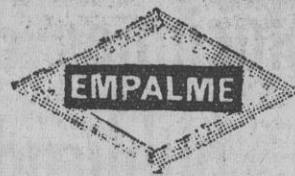
**PARA MAÑANA TODO EL DIA - SERVICIOS NACIONALES**  
 Barcelona. - Salidas: 08,00, 08,35, 11,40, 13,20, 16,30, 17,10, 19,20; llegadas: 09,00, 10,35, 14,30, 16,10, 20,00, 22,15, 22,45.  
 Sidi-Ifni, El Aaiun. - Salida: 10,15; llegada: 22,25.  
 Ibiza. - Salida: 10,10; llegada: 15,50.  
 Las Palmas. - Salidas: 16,10, 21,00; llegadas: 12,10, 13,20.  
 Málaga. - Salidas: 08,10, 10,15, 16,15, 16,45, 21,30; llegadas: 08,50, 10,40, 18,45, 20,25, 22,25.  
 Melilla. - Salidas: 08,10, 10,15; llegadas: 18,45, 20,25.  
 Palma de Mallorca. - Salidas: 11,35, 15,15, 19,45; llegadas: 09,10, 15,30, 23,00.  
 Sevilla. - Salidas: 09,50, 10,10, 15,55; llegadas: 12,20, 18,20, 21,50.  
 Tenerife. - Salidas: 08,40, 10,10; llegadas: 15,05, 21,50.  
 Valencia. - Salidas: 10,10, 21,05; llegadas: 09,10, 15,50.

**SERVICIOS EUROPEOS**  
 Bruselas, Copenhague, Estocolmo. - Llegada: 15,00.  
 Casablanca. - Salida: 10,10; llegada: 21,50.  
 Lisboa. - Salida: 16,10; llegada: 19,00.  
 Londres. - Salida: 09,55; llegadas: 08,15, 14,45.  
 París. - Salidas: 09,40, 16,05; llegadas: 14,15, 20,15.  
 Roma. - Salida: 16,00; llegada: 15,00.  
 Tángier. - Salida: 18,00; llegada: 11,15.  
 Zurich. - Salida: 10,00; llegada: 15,10.

**SERVICIOS TRANSOCEANICOS**  
 Bogotá, Lima. - Salida: 11,15.  
 Caracas. - Salida: 11,15; llegada: 13,20.  
 San Juan de Puerto Rico. - Llegada: 13,20.  
 Nueva York. - Salida: 13,45; llegadas: 07,50, 11,10.  
 Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Santiago de Chile. - Salida: 01,00 (noche del lunes al martes).  
 Para cualquier información suplementaria les sugerimos marquen el 2218230, 2216551 ó 2318326. Para reservas diríjanse a su AGENCIA DE VIAJES o a IBERIA, números 261 77 00 ó 261 89 00

## VIVIENDAS COPASA

EL METRO EN SU CASA



a 25 metros de su puerta



VENTA DE PISOS

vea nuestra vivienda de muestra en la propia urbanización

**COPASA**

ZURBANO, 41. MADRID  
 Teléfs.: 2234323 - 2243458

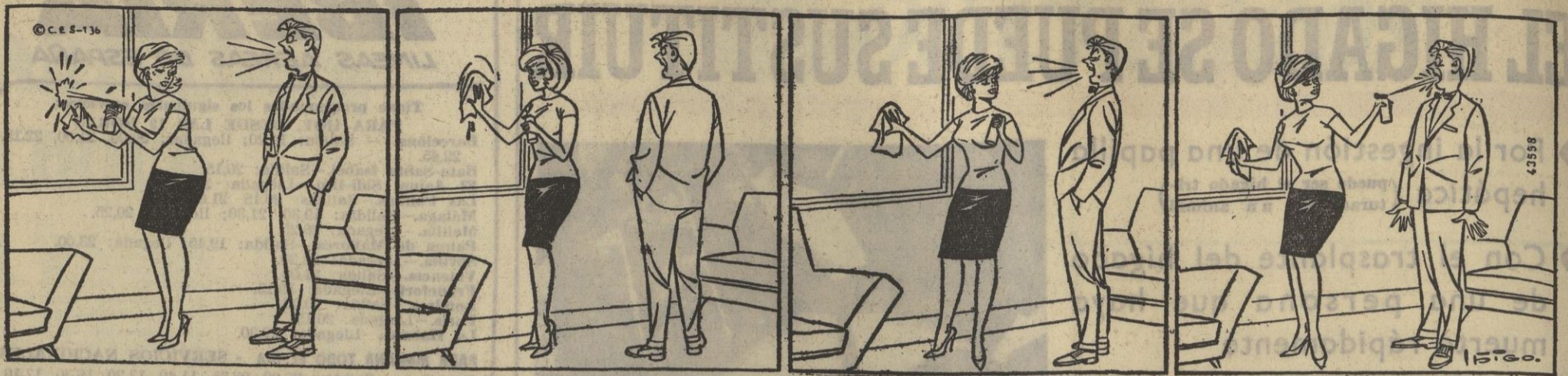
URBANIZACION

Estación Empalme (Suburbano) Tel. 2382473

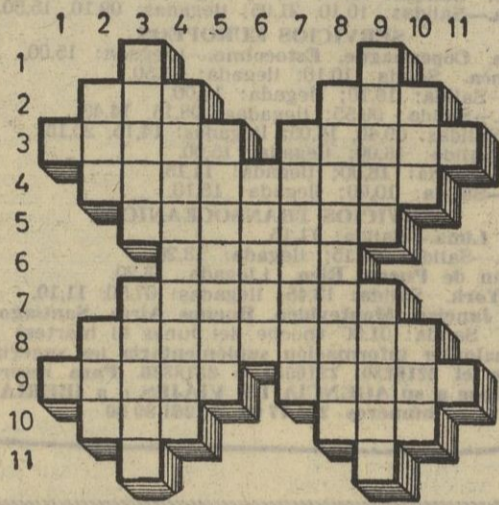
**ALHAJAS ALEGRE**  
 compra de alhajas papeletas del monte  
**ESPOZ Y MINA, 3 ENTRESUELO**

LA «BOITE» MAS BONITA DE MADRID  
 GENERAL PARDÍNAS, 112  
**DALTON'S**  
 AIRE ACONDICIONADO  
 BAILE, DE 18,30 A 3,30 MADRUGADA

**ASENSIO Firestone**  
 VIRIATO, 38 - MADRID - TEL. 224 14 70  
 LEONES DE CASTILLA, 4 - VALLADOLID - TEL. 22 80 92  
 NEUMATICO SIN CAMARA  
 Estación de servicio para montaje y equilibrado de neumáticos



# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Signo numérico que entre los griegos valía 200. Símbolo del boro.-2: Río español. Calamidad.-3: Aproximarse de lo ajeno. Laminillas que se levantan en los metales al batirlos.-4: Baño que se usa en fotografía para disminuir la intensidad de la imagen.-5: Muchachos de poca edad.-6: Arrojar.-7: Envases de hoja de lata.-8: Traspasásemos graciosamente a otra persona el dominio de algo.-9: Comunicaciones diplomáticas. Lugares poblados de malezas.-10: Forma pronominal. Cloruro de sodio.-11: Abreviatura de punto cardinal. Símbolo del azufre.

**VERTICALES.** - 1: Signo numeral que entre los romanos valía 80. Símbolo del nitrógeno.-2: Preposición. Río ruso.-3: Erudición. Renuevo de una flor.-4: Oficios divinos que se celebran los sábados.-5: Veloces, ligeras.-6: Dicese de los que tienen el pelo rojo.-7: Doctores judíos.-8: Ajustemos, regulemos.-9: De poca estatura (plural). Desvergonzadas.-10: Hogar. Moneda peruana.-11: Consonante repetida.

# RULETA MAGICA

HORÓSCOPO PARA MAÑANA Por MIRIAM

| SIGNOS                            | Salud | Amor | Dinero | Trabajo | GUIA PARA LA JORNADA  |
|-----------------------------------|-------|------|--------|---------|---|
| 21 de marzo a 20 de abril         | =     | ⊗    | =      | =       | Tendrá ocasión de jugar un papel de primer plano ante sus amigos o compañeros habituales. Las circunstancias favorecerán, en todo caso, el brillo de su personalidad y de las cualidades que aumentarán su prestigio.           |
| 21 de abril a 21 de mayo          | ⊗     | +    | =      | +       | Podrán oponerse a sus intenciones obstáculos imprevisibles. No obstante, la realidad de los hechos será mucho menos grave de lo que a usted se le ayoje, por el intenso estado emotivo que padecerá en esta jornada.            |
| 22 de mayo a 21 de junio          | =     | =    | ⊗      | ⊗       | Procure mantenerse dentro de la línea previamente trazada, en cuanto a conducta en un determinado asunto de orden personal y privado. Cambiar de actitud a merced de las influencias de última hora no le beneficiará.          |
| 22 de junio a 21 de julio         | ⊕     | =    | ⊗      | =       | Sus ideas serán poco claras en esta jornada; por eso debe aplazar sus decisiones importantes para más adelante, tratando de mantenerse, en todos los terrenos, dentro de la rutina y las habituales actitudes.                  |
| 23 de julio a 22 de agosto        | ⊗     | =    | =      | ⊗       | Podrán surgir motivos de desunión en su medio íntimo. De una forma u otra, en el círculo privado la atmósfera será tensa y propicia a las violencias o decepciones dolorosas. Atención a cuanto escriba o se comprometa.        |
| 23 de agosto a 23 de septiembre   | =     | ⊗    | =      | +       | Dé preferencia a sus intereses de orden práctico y controle bien sus reacciones emocionales, ya que sus sentimientos e impresiones podrán inclinarlo a actitudes bien perjudiciales para sus realidades materiales.             |
| 24 de septiembre a 23 de octubre  | =     | =    | +      | =       | Posibilidad de noticias inesperadas de parte de un familiar o amigo entrañable, que podrán inducirle a realizar un viaje o dar un cambio radical a un proyecto a punto de concretarse en realidad tangible.                     |
| 24 de octubre a 22 de noviembre   | =     | Z    | +      | =       | Se dejará impresionar fácilmente por elementos falsos, apariencias superficiales o palabras dichas con intenciones bien diversas o como usted las tomara. Entre ingenuo y vanidoso caminará hacia contratiempos serios.         |
| 23 de noviembre a 21 de diciembre | +     | =    | +      | -       | Posible crisis económica o, al menos, fuerte dificultad financiera, cuya solución podrá llegar muy avanzada la jornada y después de haberle proporcionado momentos de intensa impaciencia o preocupación.                       |
| 22 de diciembre a 20 de enero     | +     | ⊗    | +      | -       | En los asuntos sentimentales procure no ser usted quien dé el primer paso hacia una reconciliación, encuentro o cambio de signo en la relación existente. Frené un poco sus impulsos más espontáneos y sinceros.                |
| 21 de enero a 18 de febrero       | =     | ⊗    | +      | +       | Tendrá a crearse complicaciones interiores por su falta de objetividad o su visión turbia de los hechos que más puedan afectarle en estos momentos. Además, tenderá igualmente al pesimismo y a verlo todo por el lado trágico. |
| 19 de febrero a 20 de marzo       | ⊗     | ⊕    | +      | ⊗       | Sus realidades financieras serán tema de inquietud en esta jornada, ante noticias, informaciones o realidades que destruirán proyectos o anularán esperanzas, cuando no le obligarán a tomar medidas de emergencia.             |

## Soluciones a los pasatiempos publicados el sábado

### SOLUCION AL LABERINTO

**HORIZONTALES.** - Dibujo: SEPIA.-Infusión: TE.-Esqueleto: ARMADURA.-Nota: LA.-Apoderarse de algo con perjuicio ajeno: ACAPARAR.-Domar: DOMENAR.-Antigua medida catalana: CANA.-Ejercitado en la guerra: AGUERRIDO. Siglas comerciales: SA.-Neutro: LO.-Extremidad redondeada: MORRO.-Agitas: MENEAS.-Negación: CA.-Balustrada: BALCON.-Ayudar a subir: AUPAR.-Demente (masc.): LOCO.-Nace del tronco: RAMA.-En la baraja: AS.-Atrévase: OSE.-Preposición: DE.-Signo Morse: L.-Nota: LA. Populares: COMUNEROS.-Dueña: AMA.-Alabe: LOE.-Deseo: SED.-Ciudad de Bélgica: LIEJA.-Depósito: ARCA.-Manantial de agua en un llano: OJO.-Círculo: ARO.-Ancla: ANCORA.-Flor heráldica: LIS.-Tabiques: PAREDES.-Preposición: DE.-Parte lateral: ALA.-Novelista francés de la escuela naturalista: ZOLA. Culpados: REOS.-Asociación: UNION.-Nota: LA.-Dibujo: PULPO VULGAR.-Roda: ROA.-Elevo: IZO.-Tejido de esparto: ESTERA. Escaso: POCO.-Preposición: EN.

**VERTICALES.** - Signo Morse: S.-Abertura: BOCA. Contracción: AL.-Dibujo: LAPA.-Letra griega: PI.-Signo Morse: E.-Dibujo: CALAMAR.-Cólera: IRA.-Claridad: LUZ.-Liso: PLANO.-Derivado de la leche: LACTEO.-Fama (figuradamente): OLOR.-Carece de pareja: IMPAR.-Canta la rana: CROA.-Adorno de las caballerías: JAEZ.-Consonante: PE.-Labra: ARA.-

Bebida hecha con maíz: SORRA.-Curvas de los ríos: MEANDROS.-Dibujo: ARGONAUTA.-Signo Morse: C. Vocales iguales: EE.-Signo Morse: T.-Herida: TRAUMA.-Gravoso: ONEROSO.-Observa: VE.-Disminuya: MERME.-Útilice: USE.-Amarillo oscuro: OCRE.-Punto cardinal: SUR.-Dibujo: MADREPERLA.-Halaga: ADULA.-Embellécido: ADORNADO.-Signos Morse: NGO.-Inventor del cinematógrafo: LUMIERE.-Signo Morse: S.-Descendí: CAL.-Vertiente: LADERA.-Metal precioso: ORO.-Habilidoso: MANOSO.-Destruye: ASOLA.-Alimento: PAN.-Unelo: CASALO.-Dibujo: MEJILLON.-Dibujo: CARACOL. Arrima a la pared: ADOSA. Período de tiempo: ERA.

### SOLUCION AL DAMEROGRAMA

A: POPA.-B: GANO.-C: PECES.-D: PILON.-E: PUNTA.-F: BOLIDO.-G: SONORO.-H: CANTERA.-I: MILENARIO.-CONJUNTO: «UN PAIS GOBERNADO POR LA OPINION NO LO ESTA POR LA COMPETENCIA.»

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA SILABICO

**HORIZONTALES.** -1: Cascanueces. Reconcomio. Estas. Mata.-2: Quitara. Concretarse. Caco. Tenia.-3: Va. Seduce. Legislativo. Tardes.-4: Nodátil. Ces. Arte. Vellón. Cu. Co.-5: Badana. Cocos. Aura. Escudilla.-6: Valora. Mole. Motor. Pepe. Soba.-7: Té. Setal. Rivales. Alcotán. Lu.-8: Suele. Cicoleta. Caso. Vito. la.-9: Servi. Refrán. Ro. Fiera. Torva. Pi.-10: Cómico.

Falsario. Vaso. Ramada.-11: Po. Pipeta. Javanés. Muchacha.-12: L. Vela. Mo. Lie. Cañón. Capri.-13: Cartón. Ratonera. Ramona. Gas. Va. 14: Pote. Ne. Gañote. Levantarse.-15: Racionales. Ra. Plantóse. Pala.

**VERTICALES.** -a: Casquivano. Vate. Ser. Policarpo.-b: Cata. Dábalo. Suévico. Tontera.-c: Nuera. Tildárasele. Ml. Ve. Cío.-d: Ces. S. Na. Tal. Recopilara. Na.-e: Conduces. Mo. Cifran. Pe. ones. -f: Recrece. Colérico. Falta. Ne.-g: Contar. Arcos. Valerosa. Moraga.-h: Cose. te. Molesta. Rioja. Nora.-i: l. fio. Gis. Autor. Fie. Valiérate.-j: Calavera. Alcaravanes. l. lo. Plan.-k: Escotillón. Peco. So. Canaleta.-l: Tas. Vo. l. s. petan. Tor. Muñón. Vanse.-m: Te. Cucú. Vivaracha. Gata.-n: Maniatar. Disol. ut. Machaca. Rapa.-ñ: Ta. Descollaba. Lápida. Priváseta.

### SOLUCION A LOS JEROGLIFICOS

NADARE DONDE LOLA

ES QUE LE TROPEZO SOFIA

EN MI DOMICILIO

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA BLANCO

(Sólo horizontales)

(La X significa cuadro negro.) -1: Pirolisis. XX. Sol.-2: Icaco. X. Ascemos. X.-3: Robaran. X. Omisos.-4: Onírica. XX. Prisa.-5: Monigote. X. Ala. X. B.-6: Agona. X. Opalos. X. E.-7: Ne. X. Asarina. XX. Po.-8: Ana. XX. Pitágoras.-9: X. Ola. X. Roanos. X. Ra.-10: XX. Tito. X. Fa. X. Oda. X.-11: X. Parabrisas. X. Ml.-12: Parapeto. X. Motor.

### CLAVE

⊕ EXCELENTE ⊗ BUENO = MEDIANO  
 + PASABLE Z MALO + PESIMO



reserve  
su piso en

CENTRO RESIDENCIAL EMBAJADORES

Embajadores, 110  
Martín de Vargas, 39-41

Examine algunas de sus ventajas

- Situación: Semiesquina Pza. Cap. Cortés.
- Magnífica Construcción.
- Justo Precio.
- Viviendas Renta Limitada-Grupo 1.º
- Moderno sistema de financiación.
- Exención 90%.

Información:  
Paseo de la Castellana, 92  
de 5 a 8 tardes

Promotor: INMOBILIARIA RUYBA, S. A.  
Expediente MI-4094/63 - Calificación Provisional del  
18-10-64 - Terminación 18-5-67. Las viviendas  
se destinarán a domicilio permanente.

SOL y SILENCIO - APARTAMENTOS  
EL TRAMPOLI-COSTA BLANCA  
DENIA (Alicante)

En la mejor zona de LES ROTES. Residencial. En el  
punto medio entre DENIA y el cabo de San Antonio.  
JUNTO AL MAR.

Apartamentos de 105 y 118 m<sup>2</sup>. Vestíbulo, comedor-estar,  
tres dormitorios, baño, aseo. Terraza solana comunicada  
con la cocina y comedor-estar. LLAVE EN MANO.

Piscina. Aparcadero unitario. Duchas generales. Sola-  
rium. Zona infantil. Cafetería. Pinos.

Información y venta: TORREMAR INMOBILIARIA  
San Bernardo, 97-99 - MADRID

NUEVO REFRIGERADOS  
REAL CINEMA

GALA DE MADRID  
CON LOS MAS PERFECTOS Y MODERNOS SISTEMAS DE PROYECCION Y SONIDO  
PANTALLA GIGANTE  
SITUACION PRIVILEGIADA CON GRANDES APARCAMIENTOS INMEDIATOS

LA TORRE DE MADRID  
CON LAS MAS MODERNAS TECNICAS DE PROYECCION Y SONIDO

2.ª Semana de éxito  
estrepitoso



PARA TODOS LOS PUBLICOS

usted encontrará PUEBLO  
En cualquier lugar de España



Un relato de  
F. HERNANDEZ  
CASTANEDO  
(Diplomado en  
Investigación  
Criminal)

# la policía en acción.

## UN CHEQUE AL PORTADOR

### 2.- Extraña proposición

— Cuando voy a hacer un negocio con alguien, antes me he enterado de toda la vida y milagros de mi «antagonista».

— Muy previsor. Sólo que

paratada es la propuesta del acuerdo que le da reparos expresarla?

El acento irónico y cortante revuelve la bilis del magnate.

#### RESUMEN DE LO PUBLICADO:

Eugenio del Romeral, con derecho sucesorio a un marquesado, treinta y cinco años, soltero, se presenta ante don Sergio Bastida, director de la empresa en que el primero trabaja, para responder de una estafa de cerca de medio millón de pesetas.

Eugenio teme que su paradero sea la cárcel.



— ¡Dos millones, maldita sea! ¡Dos millones y su condenada libertad!

Tras una larga pausa, el interrogante del aventurero:

— ¿Qué dice su hija?

— Mi hija ha dicho y ha hecho siempre lo que yo le he mandado.

— ¿También lo del anticipo de nupcias?

— ¡Cretino!

Los brillos enconados de las pupilas del visitante no sirven ahora para refrenar la iracundia del señor Bastida, que se desahoga torrencial.

— ¿Terminó? Cuando do guste puede llamar a la Brigada.

— ¡Ahora mismo!

El magnate busca con prisas nerviosas en la guía telefónica.

— Deje, yo estoy más tranquilo.

— ¡Estese quieto!

Pero la serenidad de su antagonista influye como un sedante en el ánimo del señor Bastida.

— No sea loco —farfulla, aún agitado—. Su compromiso no puede resultarle más beneficioso y cómodo. A cambio de sus apellidos, tan largos, para mi hija, mi ofrecimiento de la libertad suya, dos millones que derrochar, si quiere, y la vicepresidencia de la firma a la que ha estafado. Cruz de la moneda, la cárcel, sin remedio posible.

Eugenio del Romeral y Bernáldez del Castillo piensa entonces en un hogar feliz al que robaría la paz caso de rechazar la proposición. Un hogar en el que todavía no ha tenido tiempo a presentarse y que no pisará sino tal vez dentro de largos años, una vez saldada la cuenta con la justicia.

Eso y el cansancio infinito, resurgido ahora, le derrotan:

— Como quiera. Usted gana.

— Tenía que ser. Ya sabía que era inteligente. ¡A un madero ardiendo se agarraría con tal de salvarse!

— Sobran los comentarios. ¿Qué he de hacer?

— ¿Dónde se aloja?

— En una pensión.

— Cambie se inmediatamente a un buen hotel. Tome.

Extendido el talón, se lo pasa el señor Bastida a su futuro yerno.

— Con diez mil duros tendrá para los primeros gastos. Busque el hotel y telefonéme luego. Mi abogado le visitará allí esta tarde para empezar con los lios del papeleo.

— Supongo que su hija y yo no habremos de hacer el «paripé» del noviazgo.

— No, qué tontería. Se conocerán en el juzgado, cuando hayan de firmar allá.

— ¿Y lo de mi trabajo en la compañía?

— A la vuelta del viaje de novios, hombre... Nadie que está para casarse tiene la cabeza para pensar en negocios.

(Continuará.)

no veo el negocio que pueda hacer conmigo.

— No se impaciente. Como comprende rá, puedo meterle en la cárcel.

— No es ninguna novedad.

— En mi vida he tolerado, señor Del Romeral y Bernáldez de lo que sea, que nadie se burle de mí.

— No fué burla, sino estafa. En quien menos pensé al apropiarme el dinero fué en usted.

— ¡Burla, estafa, o como demonios quiera llamarlo!

— replica iracundo el señor Bastida—. De cualquier modo, su destino, la cárcel. El visitante sabe mantenerse impassible.

— Bien. Punto y aparte: méterme entre rejas no puede ser negocio para usted. ¿Qué hay, por lo tanto, más?

— Un acuerdo.

La mirada del aventurero se detiene en la boca aviesa de su interlocutor.

— ¿Sobre qué?

— Una boda.

La mirada asciende a unos ojos malignos.

— No entiendo.

— La única solución. Cadena de matrimonio o de presidio. Elija.

— Sigo sin comprender. Vaya al grano. ¿O tan dis-

— Va a casarse con mi hija. En dos semanas, en una semana. Lo más pronto posible.

— Por lo que me ha dicho usted, la he supuesto casada.

— Iba a casarse. Pero el imbécil de su novio se ahogó en la playa.

— Comprendido. Lo siento; prefiero la cárcel.

— Se ahogará usted, también, entre rejas.

— Eso es cuestión mía.

— Hay por medio, además, un cheque al portador.

— Gracias, no se esfuerce. Si algún día constituyese una familia, no quiero «polizones» en ella.

— El cheque será por valor de medio millón de pesetas.

— Casi justo lo que le debo.

— La deuda pasará a la historia.

— De todos modos, no es posible. Repítelo que lo siento.

— No me cuesta nada dar un telefonazo a la Brigada Criminal.

— Eso no servirá para recobrar su dinero. Yo puedo hacerle otra proposición.

— ¿La de ir saldando su cuenta con los ahorros del

trabajo? ¡No me sea estúpido!

El fulgor de los ojos del aventurero le obliga al señor Bastida a recoger velas de iracundia:

— Compréndame... Quiero decir... ¡Bien, que el cheque podría ser por un millón de pesetas! Cientos de miles de hombres aceptarían la propuesta que le estoy haciendo...

— ¿De hombres...?

— ¡Un estafador, un ladrón, viniéndome con remilgos de moralidad...! Esto es cómico.

— Más bien, ridículo por parte suya.

— Se pudrirá en la cárcel.

— Del otro modo se me pudriría la sangre. Tanto da, pues.

— ¡Vamos!, en definitiva, ¿no?

— No. Pero permítame una pregunta: si dice que hay tantos millares de «conformistas», ¿por qué me seleccionó a mí?

— Primero, porque le tengo en mis manos... Y segundo y principal, porque reclamará, reivindicará, o como se diga, su título nobiliario.

— Acabemos...

Lo despectivo del tono crispa al hombre de presa.

# PERRO MUNDO



## EE. UU.: EL NIÑO YA ESTABA MUERTO

Es cada día más frecuente la aplicación de la respiración artificial boca a boca para hacer volver a la vida a personas aparentemente muertas. Esta foto nos muestra un agente de la policía de tráfico norteamericana aplicando la respiración boca a boca a un niño de dos años que se había ahogado en una piscina. No obstante los esfuerzos, el niño ingresó en el hospital ya cadáver. (AP Wirephoto.)

### MEJICO

#### El «pescador», pescado

MEJICO.—A través de un agujero, un ladrón mejicano «pescó» desde la azotea de una zapatería, calzado por valor de más de 50.000 pesos (unas 240.000 pesetas) a lo largo de los últimos cuatro meses. Se calcula que el ladrón robaba unos diez pares de zapatos a la semana.

El robo fué descubierto cuando la dueña de la tienda decidió tapar el agujero. Al día siguiente lo encontró abierto de nuevo, y advirtió que varios zapatos estaban tirados por el suelo.

De momento son los empleados los que pagan las consecuencias de esta «pesca», ya que todos han sido despedidos. (Efe.)

#### Arde un edificio estatal

MEJICO.—Una violenta explosión, seguida de un voraz incendio, destruyó parte del nuevo edificio de la Secretaría mejicana de Relaciones Exteriores.

Ocho obreros, aprisionados entre las llamas, sufrieron graves quemaduras. Un bombero que trató de salvar a los obreros, también resultó con quemaduras graves, y se teme por su vida. Cuatro personas han tenido que ser hospitalizadas, al resultar intoxicadas por el humo que despedía el edificio en llamas. (Efe.)

### ANGOLA

#### El fuego destruye varias obras de arte

LUANDA.—Un incendio destruyó valiosas obras de arte y libros raros en una exposición en Luanda, según información de la agencia portuguesa de noticias. La exposición se celebraba con ocasión de la cuarta conferencia nacional del trabajo, que actualmente se desarrolla en Luanda.

Se albergaba en un pabellón de plástico con tejado de paja. Todo el pabellón ardió en cinco minutos.

Al parecer, el incendio fué

El ministro sirio de Sanidad, doctor Abdel Rahman al Akta, al anunciar al epidemia dijo que se celebraría una reunión de funcionarios sanitarios de Líbano, Jordania y Siria, en Damasco para tratar de posibles medidas preventivas conjuntas.

Jordania, Líbano y Kuwait ya han prohibido la entrada de turistas procedentes de Irak, salvo que presenten certificados de vacunación contra el cólera de validez internacional. Irak ha anunciado un programa de vacunación masiva con 118 dispensarios que cubren a una población total de cinco millones, después de haber sido ingresadas en los hospitales 25 personas aquejadas de cólera. (Efe-Reuter.)

### JAPON

#### Diez muertos por inundaciones

TOKIO.—Las inundaciones padecidas por el sur de la isla de Hokkaido, originadas por las torrenciales lluvias caídas en la región, han causado diez muertos, doce heridos y tres desaparecidos.

Las aguas han cubierto 44.000 hectáreas de tierra y, de las 16.000 casas inundadas, 103 se han hundido. (Afp-Efe.)

### EE. UU.

#### Un reactor cae al Pacífico

HONOLULU (Hawái).—Un reactor de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas, con tres hombres a bordo, ha caído en el océano Pacífico, en un punto situado a 250 millas al este de Honolulu, señalándose que no se ha observado ningún vestigio de vida en el lugar donde se supone cayó el aparato.

El piloto de uno de los aviones de reconocimiento que han sobrevolado la zona, ha informado en su base que sólo pudo localizar una gran mancha de aceite en la superficie del mar.

No se ha facilitado ninguna indicación sobre el tipo de avión desaparecido; ni cuál era su destino, así como tampoco de dónde procedía. (Efe.)

### AUSTRIA

#### Bajan las aguas

VIENA.—Ceden las inundaciones al retirarse las aguas en las zonas centrales y meridionales de Austria, donde 19 personas perdieron la vida en los últimos cuatro días.

Millares de soldados trabajan reparando carreteras, muchas de ellas arrasadas por las aguas o cubiertas por desprendimiento de tierras. Algunas líneas férreas han sido puestas ya en funcionamiento.

Por medio de helicópteros se trasladan enfermos de las zonas aisladas y se envían alimentos y agua potable a los centros más afectados. (Efe.)

### SIRIA

#### Epidemia de cólera: Se han cerrado las fronteras con Irak

DAMASCO.—Siria ha cerrado sus fronteras con Irak, y ha suspendido el tráfico aéreo entre Bagdad y Damasco en un intento de contener la propagación del cólera, que se ha manifestado en diversas partes de Irak.

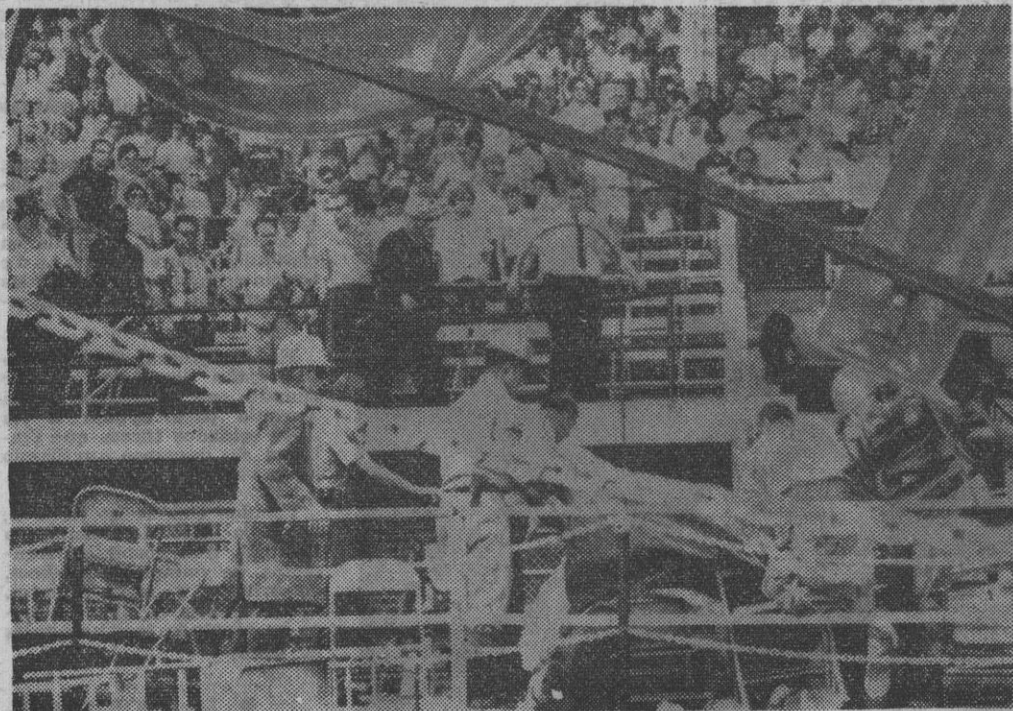
causado por la explosión de una lámpara de acetileno. (Efe-Upl.)

### ECUADOR

#### Desentieran el hacha de guerra

GUAYAQUIL.—Una tribu de indios ecuatorianos aucas, conocidos por su ferocidad, inició una «acción bélica» dando muerte a lanzazos a dos mujeres que se encontraban en las proximidades de un campamento militar instalado en la selva oriental ecuatoriana, cerca del río Curaray.

Dada la existencia de misiones religiosas que actúan en esta zona, las autoridades militares han adoptado medidas especiales para protegerlas.



## U. S. A.-ILLINOIS: TRES MUERTOS AL DESPRENDERSE LA TRIBUNA

Tres hombres resultaron muertos al desprenderse una plataforma colocada a más de treinta metros del suelo, en el recinto de la feria de Springfield. El accidente ocurrió durante las pruebas realizadas para la carrera automovilística de las cien millas. La carrera dió comienzo a la hora prevista a pesar del accidente.

## Caza del tercer asesino de los policías

# UNA MISTERIOSA MUJER, TESTIGO NUMERO UNO

LONDRES, 22.—Una misteriosa mujer que conoce, al parecer, «los» lugares en que podría hallarse Harry Maurice Roberts, el tercer presunto asesino, aún en libertad, de tres policías londinenses, colabora en la gigantesca caza del hombre, que dura ya ocho días.

La mujer, cuya identidad se niega la Policía a revelar, pasó más de tres horas en compañía del comisario Richard Chitti, que dirige la investigación, y se ha convertido, al parecer, en el testigo número uno del asunto. Scotland Yard, que había perdido totalmente la pista del asesino, espera grandes declaraciones de esta mujer. Varios equipos de detectives han celebrado en secreto un último «consejo de guerra» para lanzar una operación relámpago y... decisiva.

Anoche, la caza del hombre se había concentrado en el barrio de Soho, de Londres. Los clubs de nudismo han sido cerrados; las cantantes, encerradas, y su identidad, aclarada. Todas las viviendas han sido registradas. Según informaciones, Roberts, que está casado con una bailarina, Margaret, conocida bajo el nombre de «Mitzi, la venus de bolsillo», de la que está separado desde hace ocho años, conoce muchas artistas y modelos y habría podido refugiarse en casa de alguna de ellas.

Se ha procedido a realizar otros registros, en Irlanda, en Dagenham (Essex), en otros barrios de la capital y no menos de cuatrocientos lugares diferentes en los que Roberts fué visto, al parecer, el domingo.

Entretanto, Scotland Yard investiga el empleo del tiempo del asesino y está ahora convencido de que Roberts se hallaba en el bosque de Epping, al norte de Londres, el lunes pasado. Bosque que tuvo que abandonar a causa de la batida de la Policía.

Los otros dos asesinos, John Edward Witney, detenido el martes pasado, y John Duddy, detenido al día siguiente, permanecen en la Comisaría de Shephard's Bush y comparecerán nuevamente, el primero el martes y el segundo el día 29 de agosto, ante el tribunal de Kensington. Scotland Yard confía en que para esta fecha Roberts estará detenido también. (Afp-Efe.)

## GOLFO PERSICO:

# Incendio en un petrolero: veinte muertos

BAHREIN (Golfo Pérsico), 22.—Se cree que veinte personas han muerto en el incendio y explosión del petrolero británico «British Crown». El hecho ocurrió en Umma Said, cerca de Doha, capital del Estado de Gatar.

Se han recuperado ocho cadáveres, habiendo aún doce hombres desaparecidos, que se tema hayan muerto.

Cuarenta y dos supervivientes fueron rescatados por un helicóptero en una arriesgada operación, izándolos de la cubierta del petrolero, que ardía de popa a proa.

Se ha logrado romper las amarras del buque, que fué remolcado a alta mar y hundido. (Efe-Reuter.)

## IMPORTANTE EMPRESA SIDEROMETALURGICA

PRECISA

técnico en proceso y tiempos de fabricación y montaje, INGENIERO o PERITO, con una experiencia en dichos trabajos mínima de cuatro años. Escribir con «curriculum vitae» al apartado 588. ZARAGOZA

## MAGNIFICOS PISOS, EXENTOS

300.000 PESETAS. ENTRADA UNICA. LLAVE EN MANO

RESTO, CINCO ANOS

Todo confort y lujo, cuatro-cinco habitaciones  
Precio: 750.000 y 975.000

SANCHEZ BARCAIZTEGUI, 33

(semiesquina avenida Mediterráneo)

INFORMACION Y VENTA:

FEDELOZ, S. A. - Paseo de Rosales, 42. Tel. 2485404

Expediente M-1-3.928-63. Renta limitada. Grupo I. Calificación definitiva, 17-8-65. Viviendas para domicilio permanente. Autorización núm. 37

# MISTERIO «EL AMERICANO SIN NOMBRE»

¿QUE ES?  
¿QUE HACIA?  
¿COMO SE PERDIO?

Ahora dice que nació en Dinamarca, pero su pasaporte es estadounidense

VALENCIA, 22. (De la agencia Europa Press, por teletipo, en exclusiva para PUEBLO.) — «Estoy deseando que termine de una vez esta pesadilla que vivo estos días. Por más esfuerzos que hago no consigo acordarme de muchas cosas», sabemos que ha dicho el famoso «americano sin nombre», Otto Erhard Sorengaard, que continúa hospitalizado en Valencia, bajo la atención y cuidados del doctor García Conde. El naufrago del Mediterráneo, que fue recogido por el «Santa Cruz de Tenerife», ha sido reconocido por el profesor Juan José Barcia Goyanes. Este doctor ha diagnosticado que Otto Erhard «presenta, como consecuencia de una encefalitis aguda, producida por insolación, después de haber estado tres días abandonado en el mar, un síndrome amnésico y confusional del que, poco a poco, se va recuperando». En dicho diagnóstico se afirma «que dentro de sus períodos de lucidez no consigue coordinar totalmente sus ideas».

Dentro de estas fases de lucidez, Otto Erhard ha concretado, de una manera definitiva, que nació en Copenhague y no en un pueblo del Estado de Florida, como dijo en un principio. Los demás datos de su identificación, tan laboriosa, son correctos. También ha recordado su edad exacta: cuarenta y un años. En cambio, no ha

recordado ni ha podido precisar cuándo se trasladó a los Estados Unidos y la fecha en que obtuvo la nacionalidad norteamericana.

Por la información que hemos podido obtener, Otto Erhard difícilmente puede concretar cómo se efectuó su salida de Altea y las circunstancias que le hicieron convertirse en un naufrago sin identificación. «Hay momen-

francés, italiano, ruso, danés y algo de español. Igualmente ha quedado determinado que la profesión de este hombre es la de técnico en electrónica, especializado en radar.

Según hemos podido saber, Otto Erhard es hombre tranquilo, que en ocasiones y en el transcurso de las exploraciones clínicas se transforma en emotivo y que está muy interesado por todo lo referente a su profesión.

Por su parte, en el Consulado norteamericano en Valencia han declarado «que nada nuevo tenían sobre la identificación de este hombre». Pero si estamos en condiciones de poder afirmar que el pasado sábado se esperaban en dicho Consulado determinados documentos para la total identificación de Otto Erhard y sus circunstancias. Esta mañana, en el Consulado, con el que nos volvimos a poner en contacto, nada dijeron sobre si había llegado o no esta documentación.

Mientras tanto, en el puesto de la Guardia Civil de Altea nos han manifestado que todavía no ha sido localizado el coche que el amnésico aseguraba tenía en dicha localidad. Las autoridades españolas continúan sus gestiones para el total esclarecimiento del caso del «americano sin nombre».

## ◆ Habla seis idiomas (entre ellos el ruso)

tos—ha dicho—en los que estoy seguro que he vivido allí, pero en otros solamente me parece una mera asociación de ideas.» Otro punto todavía sin esclarecer definitivamente es la ciudad donde residía en el Estado de Florida. Igualmente no recuerda «si contrajo o no matrimonio»; por el contrario, el examen médico de todos estos días ha podido concretar que Otto Erhard habla inglés,



# Ultimo balance: TRES MIL MUERTOS

- ◆ Un niño de tres meses es el único superviviente de toda una familia
- ◆ Continúan rescatándose personas vivas entre los escombros

- ◆ Dos millones de personas duermen en el campo, en previsión de nuevos temblores
- ◆ Se va a construir una nueva ciudad



Este es uno de los hospitales de emergencia que la Cruz Roja Internacional estableció en Anatolia, para socorrer a las víctimas de los terremotos que han destruido numerosas localidades turcas. Los Estados Unidos han aportado ya tres hospitales de campaña, médicos, enfermeras y medicamentos. (Telemat Upi-Cifra.)

HA comenzado a llegar ayuda internacional para socorrer a los habitantes de las desoladas localidades del este de Turquía, donde las últimas informaciones recibidas señalan que las víctimas producidas por el terremoto del pasado viernes ascienden ya a 3.000 personas.

Los equipos de socorro han encontrado hasta ahora 1.432 cadáveres, según cifras oficiales. Se cree que son muchos los que aún yacen entre los escombros de las casas.

Solamente en Varto, a 1.000 kilómetros al este de Estambul han muerto 1.069 personas.

De fuente informada se ha dicho que el Gobierno turco tiene la intención de construir una nueva ciudad de Varto, en vez de dar ayuda a sus habitantes para reconstruir sus casas.

Muchas partes de la zona de los terremotos han quedado convertidas en cementerios, al enterrar en ellas el pueblo a sus familiares muertos.

### ● RELATO DIRECTO

Un campesino de Varto, que fue sorprendido por la catástrofe en su casa, junto con toda su familia, ha dicho: «Únicamente yo conseguí escapar. Inmediatamente empecé a escharbar y descubrí por mi mismo el cadáver de mi mujer y de mis cinco hijos. Lavé sus cuerpos, y ahora, los voy a enterrar».

En algunas casas no se descubre la presencia de cadáveres más que por el hedor.

Continúan rescatándose personas materialmente enterradas vivas entre los escombros en las localidades cercanas a Varto, entre ellas un niño de tres meses de edad, que se

encontraba junto a los cadáveres de sus padres y otros parientes. Es el único superviviente de la familia.

Con las carreteras cortadas, los equipos de socorro llegan a duras penas a los 36 pueblos de la zona asolada, que se encuentra entre montañas y valles, ignorándose el número de víctimas que se han producido allí.

Nuevos movimientos sísmicos que se hicieron sentir el sábado acabaron por derrum-

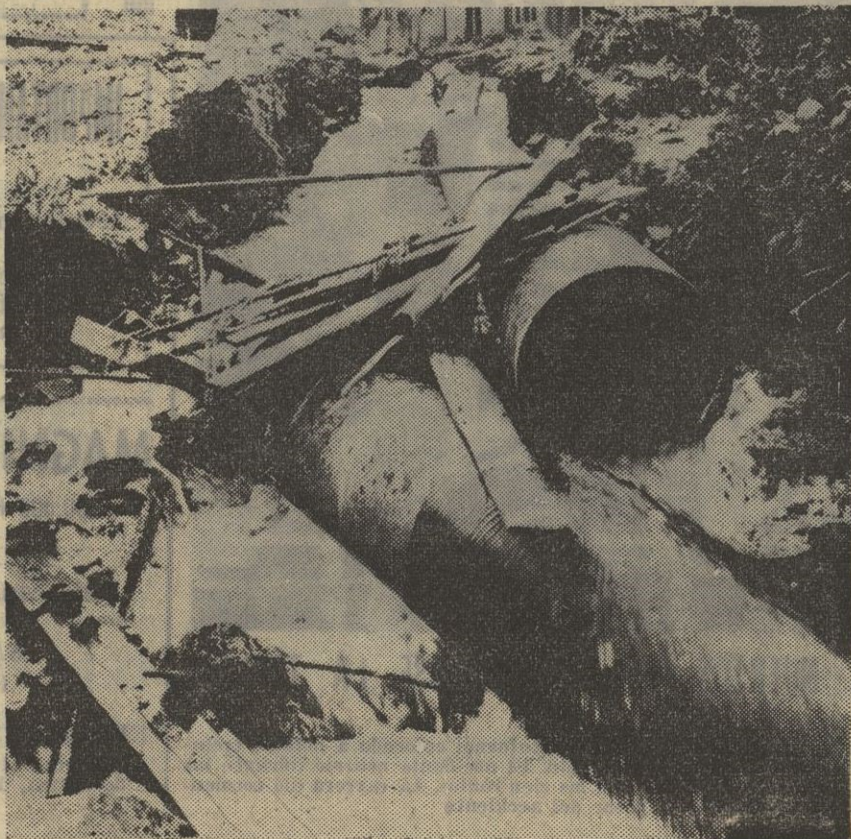
bar los pocos edificios que aún se mantenían en pie.

### ● TEMOR GENERAL

Dos millones de personas durmieron en el campo, temiendo nuevos terremotos o por haber perdido sus hogares, según informó el gobernador de la provincia de Rus, Mustafa Urgur, provincia que se encuentra en el centro de la zona desolada.

La ayuda internacional se limita, hasta el momento, a

Estado en que quedaron las tuberías de conducción de agua en Konice, población al norte de Moravia. Los desperfectos provocados por el seísmo se han visto incrementados por las permanentes lluvias que han caído sobre la región dificultando también los trabajos de salvamento. Telemat Upi-Cifra.)



tiendas de campaña, mantas y medicamentos.

La Cruz Roja Internacional, con sede en Ginebra, ha advertido a todas sus filiales en Europa que estén dispuestas a contribuir con su ayuda en cualquier momento. Desde Grecia se han enviado tiendas de campaña, ropas y alimentos.

En Inglaterra, 20 voluntarios están dispuestos a salir cuando sea necesario hacia Turquía para ayudar a los 5.000 soldados turcos que trabajan sin descanso auxiliando a las víctimas.

Estados Unidos ha enviado, desde la base de Adana, en Turquía, tres hospitales completos de campaña, médicos, enfermeras y medicamentos. Por su parte, el Ejército turco ha montado tres hospitales de campaña.

### ● EL PEOR TERREMOTO

El terremoto es el peor que se conoce en Turquía desde 1943, cuando murieron 4.016 personas a consecuencia de un movimiento sísmico. Se produjo a mediodía, cuando muchas personas se encontraban fuera de sus hogares. Un funcionario turco declaró que de

haberse producido durante la noche, el número de víctimas hubiera sido de unas 60.000 personas.

Un nuevo movimiento sísmico se produjo ayer, a las 2,30 hora española, en Estambul y otras partes del este de Turquía. Al parecer no ha producido víctimas ni daños.

Se indica de fuente oficial que esta nueva sacudida estuvo precedida de movimientos más ligeros. Por tanto los habitantes han tenido tiempo de abandonar sus casas.

### ● NO HAY EXTRANJEROS AFECTADOS

La Prensa turca continúa describiendo el siniestro bajo enormes titulares. Las telecomunicaciones, que, prácticamente, habían quedado interrumpidas entre la zona siniestrada y las dos metrópolis turcas, han empezado a ser algo mejores, lo que permite obtener detalles del cataclismo. Han empezado a llegar a Ankara telefotos de la catástrofe. Se confirma por todas las informaciones recogidas que no hay ningún súbdito extranjero entre las víctimas de la catástrofe. (Resumen de Efe y Efe-Reuter.)